

BALANZA COMERCIAL TIENDE AL SUPERAVIT

- Recesión internacional afecta a exportaciones, en tanto importaciones se ajustan al proceso depresivo
- Ventas de productos agropecuarios y del mar registraron alza del 10,4 por ciento

En el pasado mes de julio se observó un superavit en la balanza comercial, lo que, de acuerdo con el análisis hecho por el Banco Central entregado ayer, muestra una tendencia al mejoramiento de la cuenta del comercio exterior del país.

En el informe correspondiente a los siete primeros meses del año, se recoge, además, los comportamientos de las exportaciones que disminuyeron en un 3,6 por ciento y las importaciones que lo hicieron en un 37,7 por ciento.

En las ventas al exterior, se produjo la mayor caída en el sector de produc-

tos industriales con un menos 10,9 por ciento. En tanto que los agropecuarios y del mar, crecieron, en el período, en un 10,4 por ciento.

Los productos mineros, como consecuencia de los menores precios mundiales, mostraron una reducción en sus ventas de un 2,4 por ciento.

En tanto las importaciones de julio fueron las más bajas de los últimos tres años. Y con respecto a igual mes del año anterior, tuvieron un descenso de un 48 por ciento.

Los expertos del Banco Central explicaron el fenómeno depresivo del comercio exterior, por la recesión traducida en menor actividad real en los

mercados internacionales, razón que explica la caída de las exportaciones industriales y mineras.

A su vez, las importaciones han declinado ostensiblemente como resultado del ajuste que se está produciendo en la economía nacional, para enfrentar la etapa recesiva.

Se registra igualmente en las cifras el efecto, de unas siete semanas, del mejor precio del tipo de cambio en las cifras superavitarias de julio en las exportaciones, por lo que se estima que será una tendencia positiva por la mantención de la política de flotación regulada de la divisa estadounidense.

(Información amplia en Pág. 6-A)

Renunció embajador Bernstein

Diplomático continuará colaborando con el proceso de mediación

El Embajador permanente de Chile en el proceso de mediación, Enrique Bernstein, renunció en los próximos días al cargo que ocupa ante el Vaticano. La información fue entregada ayer por el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames.

El Canciller, junto al Subsecretario de la cartera y jefe de la delegación nacional en la mediación, coronel Ernesto Videla, se entrevistaron al mediodía con el Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte.

En la oportunidad, Rojas Galdames se despidió antes de viajar a Nueva York para participar en la Asamblea General de las Naciones Unidas, en tanto que Videla informó a S. E. acerca de su reciente viaje a Roma, desde donde regresó este fin de semana.

El Ministro dio a conocer la próxima renuncia que hará el Embajador Bernstein como representante permanente de nuestro país ante la mediación, la cual se debe a motivos de orden particular.

"En esta oportunidad tenemos que dejar muy en alto el valor del Embajador Bernstein, la capacidad, patriotismo e inteligencia que lo han distinguido durante toda su carrera diplomática, y, especialmente, en esta etapa tan importante de la mediación".

Agregó que en el futuro será reemplazado por el Embajador de Chile en Israel y representante alterno en la mediación, Santiago Benadava. Sin embargo, indicó que Bernstein continuará prestando sus servicios en la oficina de la mediación en Santiago, ofrecimiento que fue aceptado de inmediato por el Presidente Pinochet.

Consultado sobre la incidencia que podría tener en el proceso el alejamiento de Enrique Bernstein, el Canciller reiteró que seguirá prestando sus servicios en Chile, por lo cual no cree que la mediación se pudiera ver perjudicada.

Respecto a la validez del papel que

(Pasa a la Pág. 12A)

Sorteo de boletas

El número 0-3-2-5-7-7-7 resultó favorecido con el premio de 60 mil pesos correspondiente al sorteo semanal número doce de las boletas de Compraventas y Servicios. Los poseedores de papeletas con tal cifra, extendidas entre el 13 y el 19 del presente, podrán exigir, además, la devolución de hasta cinco mil pesos de la respectiva compra.

(Inf. Pág. 9 A)

123 mil 419 inscritos para rendir P.A.A.

Un aumento del 9,5 % se registró en el número de inscritos que, a través de la Prueba de Aptitud Académica, postulan al año académico 1983 en los 24 planteles de educación superior.

(Inf. Pág. 8 A)

700 estudiantes participarán en Feria Científica

Alrededor de 700 alumnos de enseñanza básica y media de distintos puntos del país, participarán en la XIII Feria Científica Juvenil, que se inaugura hoy, a las 11.00 horas, en el Museo de Historia Natural.

(Inf. Pág. 4A)

Confesiones de Ubierno

El cantautor nacional, en entrevista telefónica con nuestro diario, cuenta los entretelones del Festival de Benidorm. Agradece la ayuda que siempre le ha dispensado el público chileno

(Inf. Pág. 12 B)

Destituido y arrestado contralmirante Horacio Zaratiegui

Se sublevó comandante naval argentino de la zona austral

- Desconoció la autoridad del Comandante en Jefe y de toda la Armada
- Vocero de la institución militar señaló que movimiento es aislado y no tiene apoyo en otras unidades

BUENOS AIRES, Septiembre 20 (UPI). — Los Altos Mandos de la Armada conjuraron hoy la rebelión de un alto jefe de esa fuerza, al que destituyeron y sometieron a arresto domiciliario, pero el episodio volvió a demostrar que las Fuerzas Armadas están seriamente divididas como consecuencias de la guerra de las Malvinas.

Un vocero de la Armada declaró esta tarde que el jefe rebelde, contralmirante Horacio Zaratiegui, fue arrestado en su domicilio tras ser relevado del comando del área naval austral con base en Ushuaia, en el extremo sur argentino, horas después de haber emitido una proclama exigiendo una prolija investigación de la guerra y de sus actores.

Zaratiegui desconoció la jefatura de la Armada en desacuerdo con una reciente recomposición de los mandos, de la cual dijo que no corresponde a las verdaderas responsabilidades del conflicto con Gran Bretaña.

La insubordinación creó un clima de nerviosismo en el país, en momentos en que todos los generales del Ejército en actividad iniciaban aquí una reunión de análisis de la situación política y social argentina.

"ACCION AISLADA Y PERSONAL"

Sin embargo, un vocero de la Armada afirmó que la actitud del jefe rebelde no contó en ningún momento con el apoyo de otras unidades y que se trató de "una acción aislada y personal".

El Comando de la Marina ordenó el relevo inmediato de Zaratiegui y su reemplazo por el capitán de navío Raúl Marino, acusando al primero de "grave delito contra la disciplina".

Marino debía asumir el cargo en las primeras horas de la noche, en un indicio de que la situación está bajo control, según la Armada.

Antes de ser sometido a arresto do-

(Pasa a la Pág. 12A)



HORACIO ZARATIEGUI, Comandante de la zona austral argentina, emitió un comunicado radial señalando que desconocía la autoridad de la Armada e instó a un esclarecimiento total de los hechos ocurridos durante la guerra de las Malvinas. El sublevado contralmirante no encontró apoyo en otras unidades navales según un vocero de la institución. (Radiofoto UPI).

Fuerza multinacional de paz irá al Líbano

- Anuncio fue hecho simultáneamente en Estados Unidos, Francia e Italia, naciones que aportarán contingentes armados

- Presidente Reagan afirmó que infantes de Marina regresaban "a poner fin a la tragedia de ese país"

PARIS, 20 (AP). — Francia se unirá a Estados Unidos e Italia en el envío de una fuerza multinacional a Beirut, dijo el Presidente Francois Mitterrand en un anuncio televisado hoy a nivel nacional.

Mitterrand dijo que las tropas francesas estarán en el Líbano "dentro de tres días".

Dijo que las tropas estaban siendo enviadas a pedido del Gobierno libanés y la opinión pública mundial, especialmente del mundo árabe, para "proteger a la población civil" y contribuir "a que vuelva un país entero a la autoridad exclusiva de su legítimo gobierno".

Mitterrand hizo el anuncio en un discurso de tres minutos por los tres canales nacionales de televisión, desde su oficina en el Palacio del Eliseo, que fue demorado media hora al parecer para coincidir con el anuncio similar del Presidente Reagan en Estados Unidos.

Francia contribuyó con una fuerza de 850 paracaidistas de la Legión Extranjera en la primera fuerza multinacional que fue a Beirut para supervisar la evacuación de los combatientes de la Organización para la Liberación Palestina. Un oficial fue muerto por un francotirador.

Mitterrand no dijo cuántos elementos formarían la nueva fuerza. Al referirse a las matanzas en los campamentos, Mitterrand dijo que la conciencia del mundo ha sido sacudida por las muertes de "palestinos inocentes" que "una vez más manchan a el Líbano de sangre".

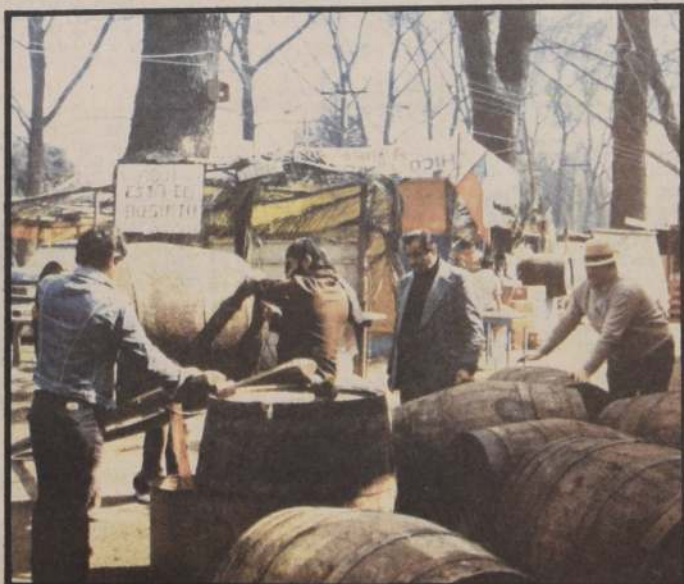
"Sin perder más tiempo", dijo Mitterrand, "las Fuerzas Armadas libanesas deben asegurar efectivamente la seguridad de la población civil de Beirut y sus alrededores, y poner al país bajo la autoridad exclusiva del gobierno legítimo".

(Pasa a la Pág. 12A)

La recesión no afectó a las fondas

Terminaron las Fiestas Patrias y las fondas y ramadas comienzan a desaparecer. Las pipas se juntan ahora vacías para la próxima temporada y los propietarios efectúan su arqueo... Las ventas superaron lo previsto, los stocks se consumieron casi en su totalidad y el ánimo de los parroquianos no decayó en ningún instante. Un 18 feliz y sin nada que opacara la natural alegría de un pueblo que sabe celebrar como corresponde su aniversario patrio. Los más estuertos, en todo caso, ya preparan su próximo fin de semana, mirando hacia el "18 chico del cerro Chena".

(Inf. Pág. 8 A.)



Revista Educación en su número 100

Un significado muy especial tiene la edición de la Revista de Educación N° 100 por ser la primera vez que este medio de comunicación docente alcanza a esta cifra. Corresponde a la llamada Nueva Época que es la tercera comenzada en 1967 desde que se fundó la revista en 1928.

Por esta razón fue el ex Ministro de Educación contraalmirante Rigoberto Cruz Johnson quien en una ceremonia realizada en la Biblioteca Nacional entregó al magisterio este número dedicado al Mes de la Patria, cuyo editorial Patria y Educación fue escrito por el mismo. El tema central está conformado por cuatro trabajos relativos a la Independencia de Chile, la Primera Junta de Gobierno y el pensamiento de O'Higgins con sugerencias de aplicación en el aula para educación básica y media.

En especial de actualidad va una entrevista al director del Centro de Perfeccionamiento, capitán de corbeta Juan Enrique Froemel, quien se refiere a importantes aspectos de nuestra educación, que son de indudable interés para los profesores.

Con motivo de la aparición del N° 100, el director subrogante de la revista hace una reseña histórica de ésta y comenta en especial el N° 1 de 1967. Además destaca a algunos distinguidos colaboradores que han honrado sus páginas.



DURANTE la presentación pública de dos textos de filosofía editados por la Universidad Católica de Chile, aparecen (de izquierda a derecha): Hernán Larraín, vicerrector académico, los profesores Juan de Dios Vial y Oscar Velásquez, autores de los libros.

Dos líneas editoriales promueve la U. Católica

□ Lanzamiento de dos textos de filosofía encabezan ambas colecciones

Dos obras de filosofía presentó al público Ediciones Universidad Católica de Chile en una ceremonia presidida por el Vicerrector Académico de la UC, Hernán Larraín Fernández y realizada en la Casa Central de esa corporación. Con ellas, esta editorial inicia dos colecciones permanentes.

Los textos son "SOFISTA, la Metafísica Platónica", del profesor Juan de Dios Vial Larraín, y "Anima Mundi, El Alma del Mundo en Platón", del profesor Oscar Velásquez, ambos de la Facultad de Filosofía, con las cuales se inauguran, respectivamente, las colecciones "Ensayos e Investigaciones" y "Lecciones del Plan Básico de Filosofía".

Al presentar ambas obras, el Vicerrector Hernán Larraín indicó que ellas constituirían la avanzada de una serie de publicaciones en el campo de la Filosofía, reflejo del trabajo académico realizado en torno al Plan Básico de esta disciplina. "Habíamos insistido —señaló— en que esta Facultad iniciara algún tipo de difusión y se nos dijo que no los apuráramos, que cuando lo hicieran querían reflejar una actividad académica efectiva, una reflexión de alto nivel. Les creímos y creo que no nos equivocamos".

"No es el rigor intelectual lo que más se ve florecer en las aulas universitarias en nuestros tiempos —añadió Hernán Larraín—. Estos libros se apartan de esa tónica, y reflejan la

calidad del trabajo que se está haciendo en la Facultad de Filosofía de nuestra casa de estudios".

En su intervención, Juan de Dios Vial Larraín agradeció a la UC el apoyo entregado a los estudios especializados que se efectúan en su Facultad de Filosofía. "La presentación de estos libros —dijo— es quizás fruto de este aliento. Ambas obras son cabeza de serie de dos colecciones a las cuales se sumará una tercera, llamada "Textos, Seminarios y Cielos de Estudio".

La obra del profesor Oscar Velásquez corresponde en buena medida a su tesis de Master of Letters de la Universidad de Cambridge. El término "anima mundi", según el autor, refleja el pensamiento de los antiguos que la ordenada estructura del universo evidencia la presencia immanente de una divina realidad habitando en él. Platón realiza la síntesis decisiva de este concepto para la filosofía occidental. El autor estudia aquellos diálogos en que éste aparece con mayor nitidez.

El texto del profesor Juan de Dios Vial Larraín, Director del Instituto de Filosofía de la UC, es el primer fruto del nuevo plan de estudios del Instituto de esta Universidad. En este plan, el estudio de esa disciplina está cifrado en la lectura, el análisis y el comentario de las obras clásicas que son las fuentes del pensar filosófico desde los Diálogos de Platón hasta los clásicos contemporáneos.

Ximena Cristi ganó Premio de Honor en certamen de la U.

Ximena Cristi Moreno, de reconocida trayectoria en el arte de la pintura, obtuvo el Premio de Honor con su obra titulada "Interior" en el Certamen Nacional de Artes Plásticas organizado por la Facultad de Artes de la Universidad de Chile y la Fundación Pacifico. A este evento se presentaron 721 obras en las especialidades de Pintura, Escultura, Grabado y Dibujo y Arte Experimental y su objetivo fue estimular y difundir la creación plástica contemporánea nacional.

El martes 5 de octubre, a las 19 horas, se hará entrega de los premios en una ceremonia que se realizará en el Museo de Arte Contemporáneo, donde se exhibirán, durante todo el mes, las obras seleccionadas.

PRIMEROS PREMIOS

Cada una de las expresiones: Pintura, Escultura, Grabado y Dibujo y Arte Experimental obtuvieron un premio de \$ 180.000. El Premio de Honor fue de \$ 250.000.

En Pintura el galardón fue para Rodolfo Opazo, con su obra titulada: "El tormentoso despertar de Diana de Gauthier" en Escultura, Federico Assler logró el primer lugar con "Relieve Doble"; en Grabado y Dibujo, Jaime León Ruiz Tagle con "Imágenes para un romance" y en Arte Experimental Marco Antonio Palma.

Se otorgó además un sexto premio consistente en una beca de perfeccionamiento en el extranjero que recayó en Hugo León Morales con el tema titulado "El heroico ciclista que cruzó el desierto".

El jurado estuvo compuesto por el Decano de la Facultad de Artes, Pedro Félix de Aguirre; un representante de la Fundación Pacifico; el arquitecto Carlos Alberto Cruz; la directora del Museo de Bellas Artes, Nena Ossa; la directora del Museo de Arte Contemporáneo, Dolores Mujica; el Premio Nacional de Arte, Carlos Pedraza; el crítico de arte José María Palacios y la directora artística del Museo de Arte Contemporáneo de Montevideo y crítico de arte María Luisa Torres. El Comisario General del certamen fue el profesor Enrique Solanich.

BUEN RESULTADO

A este evento de Artes Plásticas se presentaron 721 obras y por primera vez este año se incluyó la especialidad de Arte Experimental y según el comisario del



certamen Enrique Solanich, el resultado fue mejor que 1981.

Señaló que en Pintura se notó "una reivindicación de los pintores nacionales", ya que la mayoría de las obras seleccionadas mostraron el dominio de un oficio y de una técnica pictórica. Lo importante además fue la participación de artistas jóvenes.

La característica de expresión de Escultura fue el uso de gran material de desecho, enfocado hacia una línea de pop-art y respecto a la especialidad de Grabado y Dibujo, Enrique Solanich señaló que fue muy significativa en número y que se observó la técnica de moda —muy usada por los jóvenes— de mezclar dibujo, color y fotografía.

BREVES-BREVES-BREVES-BREVES

Un Concurso Nacional de Canto para Intérpretes Jóvenes, organiza el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, para cantantes cuyas edades fluctúan entre los 18 y 29 años y que se llevará a efecto en Santiago, entre los días 15 y 20 de noviembre próximo.

El concurso, en el cual también podrán participar extranjeros con más de cinco años de residencia en el país, se realizará en dos etapas: una eliminatoria, en la que se seleccionarán tres finalistas y una final, en que se discernirán los premios. Ambas etapas serán públicas y se llevarán a efecto en el auditorio del hotel Sheraton San Cristóbal, que coauspicia el evento.

Los participantes deben proponer al jurado, antes del 30 de octubre próximo, un programa que contendrá

once obras. El jurado las apreciará, cantadas de memoria, dentro del siguiente marco:

a) Etapa eliminatoria: Do "Lieder" o Canciones (S. XVIII al XX). (Una debe ser de autor norteamericano). Un Aria de Oratorio y un Aria de Ópera, de libre elección.

b) Etapa final: Cuatro "Lieder" o Canciones. Dos deben ser de autores chilenos y norteamericanos. Tres Arias de Ópera y un Oratorio, de libre elección.

JURADO

El Jurado del Concurso estará compuesto por personalidades del mundo artístico, entre los que se cuentan: Mary Ann Fones, cantante y profesora del Departamento de Música de la Universidad Católica; Juan

Pablo Izquierdo, director de Orquesta; Ricardo Kistler, director de Coro; Fernando Lara, cantante y profesor de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile; Marisa Lena, cantante y profesora de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile; Daniel Quiroga, crítico musical y Marta Rosse, cantante.

PREMIOS

Los premios del concurso son: Primero: 50 mil pesos, medalla de oro y diploma. Segundo: Una partitura de Ópera de Samuel Beber (obsequio de la Embajada de Estados Unidos) medalla de oro y diploma. Tercer premio: Una grabación de Ópera u Oratorio, medalla de bronce y diploma.

Mayores informaciones se pueden obtener en el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, Moneda 1467.

SERVICIOS



LINEAS AEREAS

SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080). LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas (Aeropuerto Merino).
LADECO: (Reservas: 727676). LAD 003 a las 08.15 a Concepción. LAD 060 a las 08.20 a Antofagasta, Iquique y Arica. LAD 077 a las 09.00 a Puerto Montt, Balmaceda y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción.
AERONOR: (Reservas: 86357). AN 304 a las 09.45 a La Serena. AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. (Aeropuerto Cerrillo).
ICARO: (Reservas 2262837). Vuelos tipo Charter a solicitud, a cualquier punto del país. (Aeródromo Tobalaba).

LLEGADAS

LAN CHILE: (Informes: 719018). LA 095 a las 14.45 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. (Aeropuerto Merino).
LADECO: (Informes: 719445). LAD 002, a las 10.20 de Concepción. LAD 061 a las 16.35 de Arica, Iquique y Antofagasta. LAD 076 a las 19.00 de Punta Arenas, Balmaceda y Puerto Montt. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta.
AERONOR: (Informes: 575262). AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 305 a las 19.40 de La Serena.

LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 711018). LA 171 a las 13.00 de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro y Sao Paulo. LA 134 a las 16.00 de Tahiti e Isla de Pascua. LA 124 a las 22.15 de Buenos Aires.
AEROLINEAS ARGENTINAS: (Informes: 719300). AA 204 a las 15.10 de Buenos Aires y Mendoza.
AEROPERU: (Informes: 719000). PL 605 a las 20.30 de México, Miami, Caracas, Bogotá, Guayaquil y Lima.
AVIANCA: (Informes: 734327). AV 083 a las 18.05 de Ciudad de México, Bogotá y Lima, con conexiones de Miami y Caracas.
IBERIA: (Informes: 719132). IB 997 a las 12.20 de Madrid.
VARIG: (Informes: 719163). VA 922 a las 12.40 de Roma, Lisboa, Oporto, Belén, Río de Janeiro y Sao Paulo.
KLM: (Informes: 719109). KL 793 a las 15.55 procedente de Amsterdam, Lisboa, Río de Janeiro, Sao Paulo y Montevideo.

SALIDAS

LAN CHILE: (Reservas: 578080). LA 125 a las 17.30 a Buenos Aires.
AEROLINEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394121). AA 205 a las 15.50 a Mendoza y Buenos Aires.
AEROPERU: (Reservas: 715035). PL 605 a las 21.15 a Buenos Aires.
AVIANCA: (Reservas: 81919). AV 083 a las 18.55 a Buenos Aires.
IBERIA: (Reservas: 88487). IB 998 a las 14.20 a Madrid.
LLOYD AEREO BOLIVIANO: (Reservas: 712334). LB 908 a las 13.35 a Arica, La Paz, Santa Cruz de la Sierra, Panamá y Miami.
VARIG: (Reservas: 68751). VA 923 a las 14.00 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa, Madrid, Zurich, Oporto y París.

¿LO SABIA?

Los científicos dicen que existen enormes yacimientos de oro en Mercurio, Venus y Marte.

SANTORAL DE HOY: Santos Mateo Apóstol y Jonás

MAÑANA: Santos Mauricio, Florencio, Vidal, Víctor e Inocencio. Santas Iraida, Emérida y Digna



TRENES

HORARIO DE INVIERNO

SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Días de Trabajo
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario

LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.55	Limache	A. Expreso	Días de Trabajo
19.18	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.23	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.20	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Curicó	T. Local	Diario (1)
8.00	Concepción	A. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Ordinario	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
13.30	Linares	A. Expreso	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	D. Exp. Sáb.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario (2)
19.00	Linares	A. Expreso	Diario
19.30	Curicó	A. Local	Diario
20.15	Rancagua	A. Local	D. Exp. Sáb.
21.00	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
22.00	Temuco	A. Salón	Dgo. Mar. Jue.
22.05	Concep.	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción	A. Salón	Diario

LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.45	Concepción	A. Salón	Diario
7.45	Rancagua	A. Local	D. Exp. Dgo.
10.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
9.40	Curicó	A. Local	Diario
10.55	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
11.10	Talca	A. Expreso	Diario
13.15	Talca	A. Salón	Diario
14.40	Chillán	T. Expreso	Diario
16.35	Concepción	A. Salón	Diario
18.00	Talca	T. Local	Diario
18.55	Concepción	A. Expreso	Diario
20.25	Talca	A. Local	Diario
22.45	Concepción	A. Salón	Diario
22.35	Talca	A. Expreso	Diario

NOTA:

Los trenes rápidos llevan dormitorios, comedor, salón y primera numerada. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorios, comedor, primera y segunda. Servicio permanente. Auto-tren a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt.
(1) Viernes, sábado y domingo prolonga recorrido a Talca.
(2) Combinación a Valdivia.

AVISO AL PÚBLICO. — Mientras dure el mantenimiento técnico del puente Putagán, el servicio ferroviario de pasajeros se efectúa con trasbordo entre las estaciones de Linares y Putagán.

EFEMERIDES NACIONALES

1843. — Fundación de Punta Arenas.
1880. — En forma repentina fallece Manuel Montt, quien ejerció la Presidencia de la República, en dos períodos sucesivos. Durante el llamado "Decenio de Montt", el país progresó en todo sentido. Mandó construir el ferrocarril de Santiago a Valparaíso, la vía férrea de Santiago a Talca, el palacio del Congreso Nacional, la Casa de Orates, la Escuela de Preceptores de Santiago, la Escuela de Sordomudos, los Liceos de Chillán y Valdivia y más de 500 escuelas primarias para niños y niñas. Impulsó el desarrollo de la Universidad de Chile y del Instituto Nacional, plantel este último del cual había sido su Rector. Autorizó la creación del primer Banco privado, una Caja de Ahorros, la Caja de Crédito Hipotecario, y numerosas bibliotecas públicas. Agregó la enseñanza de la minería y el comercio en los institutos superiores. Estimuló la colonización y trajo inmigrantes alemanes a Valdivia y Llanquihue. Contrató sabios extranjeros para mejorar la enseñanza, como Ignacio Domeyko, Carlos Moesta, Rodolfo Philippi y otros.
1885. — Se inaugura en Copiapó un monumento a las "Glorias de los atacameños en la Guerra del Pacífico".
1942. — Se instituye el Día de la Radio, fecha en que se silencian todas las emisoras del país, quedando sólo una de turno, para descanso de sus personales.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1792. — Con la familia real depuesta, la convención nacional francesa vota por abolir la monarquía y crear la República.
1808. — Los habitantes de Montevideo, reunidos en Cabildo Abierto, crean la llamada Junta del año VIII, primera señal de sublevación de las colonias americanas contra España.
1821. — La guarnición española de los castillos del Callao se rinde ante los patriotas peruanos.
1832. — Muere el jurista colombiano José Félix de Restrepo, que influyó en las normas del país, al conseguir su independencia.
1863. — Reconocimiento definitivo por parte de España de la independencia argentina.
1886. — Nace el novelista e historiador inglés G.H. Wells, autor de la famosa obra de ciencia-ficción "La guerra de los mundos". Falleció en 1946.
1922. — Estados Unidos establece aranceles proteccionistas.
1942. — Los ejércitos soviéticos cruzan el Volga en la Segunda Guerra Mundial.
1949. — Mao Tse-Tung declara establecida la República Popular China.
1973. — Henry Kissinger es confirmado por el Senado como Secretario de Estado de Estados Unidos.
1974. — La Organización por la Liberación Palestina indica por primera vez que podría aceptar una solución política al conflicto del Medio Oriente.

EMERGENCIAS

POSTAS	ÁREA NORTE
Posta Central 393451	Hospital San José 370011
394871	Hospital Roberto del Río 371011
2234422	Hospital Psiquiátrico 37031
La Cisterna 2234422	
Nuñoa 499004	
ÁREA ORIENTE	BOMBEROS 132
Hospital Salvador 2256441	Área Metropolitana 581122
Hospital Calvo Mackenna 41011	La Cisterna 82211
Instituto del Tórax 485091	
Hospital Pedro Aguirre Cerda 2271251	INVESTIGACIONES 723025
	Radio patrulla 64704

6° SECTOR: VICUÑA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACIÓN — COMUNAS: LA FLORIDA — SAN MIGUEL — LA GRANJA — LA CISTERNA. — GRUPO "A": RECREO, Carmen Mena 664. LA GRANJA N° 3. Briones Lugo 04. GRUPO "B": LA LINEA, Fernández Albano 02880. LOS MANÍOS, Las Industrias 4421. BELLAVISTA, Vicuña Mackenna 7255. UNDA, José Miguel Carrera 9017. KUNZE, José Miguel Carrera 3806. LA LEGUA, Santa Rosa 3890. SANTA CRISTINA N° 2. Tomé 0658. La Granja, SOL DE CHILE, Lo Martínez 168. San Bernardo. MARTINEZ ACUNA N° 2, Centenario 02851.

7° SECTOR: SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CONCEPCIÓN — QUILICURA. — GRUPO "A": SOFI, Vivaceta 696. GRUPO "B": PANEL N° 3, Independencia 1699. SAN PEDRO, Recoleta 5556. SALOMON SACK, Salomón Sack 857. PISCIS, Independencia 4302. REYES, Plaza de la Constelación 1213.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Portugal 155. AHUMADA VICUÑA MACKENNA, Vicuña Mackenna 798. DIECISIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430. SUIZA, José Miguel Carrera 3052. CONVENTRY, Irarrázaval 4818. LOS PORTALES, Monseñor Edwards 1170. AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Las Condes 6737. FARRU, Pedro de Valdivia 87. GIL N° 2, Cuarto Centenario 999. ANDRADE, Libertador Bernardo O'Higgins 2902. y AHUMADA, Vitacura 4224.

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdés
Representante legal: Miguel Bejide C.

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.
Domicilio Legal: Agustinas 1269, teléfono 82222.

Madurez Ciudadana

En medio de un ambiente de tranquilidad y sano esparcimiento la ciudadanía celebró, a lo largo de todo el territorio nacional, las festividades patrias, demostrando, como ya es tradicional, la alegría propia de esta fecha.

Quienes por vía de la murmuración buscaron generar en los días previos al 11 y al fin de semana pasado un clima artificial de inquietud fracasaron en su intento, porque no sólo no encontraron eco en los ciudadanos sino que, además, éstos deploraron tales actitudes que no se justifican ni tienen base real.

Las espontáneas manifestaciones de apoyo que recibió el Presidente de la República a su paso por las calles cuando se dirigió al Te Deum en la Iglesia Catedral Metropolitana, como también a su ida y regreso al Parque O'Higgins, donde presenció la Parada Militar, constituyen testimonios ciertos y valederos de satisfacción por la labor realizada y de respeto a su alto rango.

En su saludo al Ejército el día 18, el Presidente Pinochet reiteró su propósito de hacer grande a Chile y llamó a sus compañeros de armas a renovar la promesa de dar la vida antes de claudicar "en nuestra lucha por hacer de Chile una nación grande y digna".

El país está consciente del esfuerzo que realizan nuestras Fuerzas Armadas y de Orden desde el Gobierno para lograr la meta a que se refirió el Jefe del Estado, superando los obstáculos y contingencias imprevistas a que está expuesta toda nación.

De lo anterior se desprende el grado de adhesión que concita el régimen militar, sobre todo en las capas medias de la población y en aquellos sectores de recursos limitados, puesto que fueron ellos los más perjudicados en los dramáticos días del gobierno marxista y han sido ellos los más beneficiados por los programas de acción social desarrollados en los últimos años.

Sin embargo, desde las sombras de la ilegalidad el marxismo no escatima esfuerzos y recursos por tratar de romper la paz social que caracteriza a Chile dentro de un contexto internacional, donde se sucede la violencia, se amenaza a las instituciones y se pone en juego la vida de las personas.

También de esto hay conciencia ciudadana y se valora en toda su dimensión la tranquilidad que hemos ganado en los nueve años que ha cumplido este Gobierno.

La madurez alcanzada por el pueblo chileno, su espíritu de trabajo y su justo anhelo de progreso y bienestar, constituyen hoy la mejor garantía para asegurar nuestro orden interno, no prestando oídos a una minoría insignificante que no acepta que su papel ya carece de toda relevancia y que la nación continúa por la senda que le trazaron las Fuerzas Armadas el 11 de Septiembre de 1973.

Minusválidos

Un principio básico de la política sueca para los minusválidos es que las personas minusválidas deben ser compensadas con elementos técnicos para aliviar sus defectos funcionales. Otro principio es que la persona minusválida deberá recibir todos los elementos técnicos necesarios gratuitamente sin la aplicación de la prueba de medios, según un artículo de la serie "Actualidades de Suecia" publicada por el Instituto Sueco. Según se informa, existe un gran consenso político detrás de los esfuerzos suecos.

En 1980, el costo para proporcionar elementos técnicos ascendió a 700 millones de coronas (US\$ 125.000.000), en comparación con 100 millones de coronas en 1970 y de 10 millones de coronas en 1960. El grupo mayor consta de elementos técnicos para la vida cotidiana, tales como sillas de ruedas, aparatos para oír y prótesis los cuales cuestan 500 millones de coronas por año, mientras que otra categoría importante son los llamados artículos de consumo libre, como por ejemplo jeringas y agujas para diabéticos y elementos de enterostomía e incontinencia (150 millones de coronas por año).

La principal agencia de asuntos referentes a los minusválidos es la organización estatal Instituto Sueco de Minusválidos, cuya principal misión es la labor de investigación y de-

sarrollo y la prueba a información referente a dichos elementos técnicos. El instituto administra también varios fondos usados para estimular la producción de elementos técnicos de ayuda, los cuales de otra manera, difícilmente podrían ser fabricados, y publica una lista de elementos técnicos indicando cuáles de ellos pueden ser entregados sin costo alguno. Esta última es una guía destinada entre otras cosas a los municipios.

Los consejos efectúan las compras de elementos técnicos de un suministrador especial, propiedad de las Diputaciones Provinciales, el cual establece los debidos acuerdos con los productores individuales. Este sistema de compras centralizado, según se informa, es único. Por otra parte, los artículos de consumo gratuitos son distribuidos a los minusválidos por las farmacias, según la prescripción facultativa. El derecho de prescribir elementos de ayuda técnicos queda limitado a los médicos, fisioterapeutas, terapeutas especiales y enfermeras de distrito.

El sistema sueco de distribución de elementos técnicos de ayuda ha tenido mucho éxito en proporcionar a las personas minusválidas con buenos elementos técnicos independientemente de donde viven y de la situación financiera de la persona, según se informa.

Cartas al Director

Elda Fomet de Matthei, presidente del Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad, saluda atentamente al señor Director del Diario LA NACIÓN, don Jaime Valdés, y desea agradecer sinceramente su valiosa cooperación al éxito obtenido en la presentación del "Ballet de Danzas y Música de Corea", realizada en el Teatro Casino Las Vegas, a beneficio de las obras sociales que desarrolla el Consejo, en favor de los ancianos más necesitados del país.

Elda de Matthei, hace propicia la oportunidad, para reiterarle los sentimientos de su consideración y reconocimiento, por el apoyo brindado a CONAPRAN.

Santiago, Septiembre de 1982.



La Expansión Soviética

Andrei Sakharov dice que deben tomarse medidas para detener la expansión de la "esfera de influencia pro soviética", una expansión que podría amenazar el equilibrio mundial.

El laureado del Premio Nobel de Paz, en una carta abierta dirigida a la Conferencia Pugwash anual de Científicos, también dijo que debe realizarse un esfuerzo internacional para defender los derechos humanos y vencer la naturaleza cerrada de la Unión Soviética.

Sakharov dijo que el acatamiento soviético de los acuerdos internacionales sobre los derechos humanos es "prácticamente inexistente", agregando que la persecución de los disidentes ha aumentado en la Unión Soviética.

Se distribuyeron copias de la carta abierta de Sakharov a los participantes en la Conferencia Pugwash sobre Ciencia y Asuntos Mundiales, que se efectuó en Varsovia durante los días 26 al 31 de agosto.

La conferencia, que fue primeramente celebrada hace 25 años en Pugwash, Nueva Escocia, Canadá, reúne a científicos de Oriente y Occidente

para discutir los peligros de la guerra nuclear.

La carta de Sakharov dice: Esta es la segunda vez que me dirijo a la Conferencia de Pugwash (la primera vez fue en 1975).

Los científicos y la comunidad internacional en conjunto pueden hacer mucho para preservar la paz en el mundo y para fomentar la confianza y la seguridad internacionales, el desarme, el progreso de la humanidad y la defensa de los derechos humanos. He tratado de expresar mi criterio sobre estas cuestiones en muchas ocasiones (la conferencia que pronuncie al recibir el Premio Nobel de la Paz, mis trabajos "La responsabilidad de los científicos", "Que deben hacer la Unión Soviética y E.U.A. para preservar la paz" y otros escritos míos). Quisiera aquí formular de nuevo ciertas tesis que, según mi criterio, son de esencial importancia.

Los problemas de la paz y la seguridad deben ser discutidos con la máxima objetividad e imparcialidad. Las mismas normas deben aplicarse a ambas partes teniendo en cuenta sus características individuales, los varios grados de libertad en sus sociedades,

los diferentes niveles de democracia y sus diferencias en la doctrina y la práctica político-estratégica. Desafortunadamente, muchas de las figuras públicas y grupos en Occidente que hablan sobre los problemas del desarme y de la paz están, por varias razones (insuficiente conocimiento de las cuestiones, o ingenuidad, conveniencia política, predominio de factores políticos y económicos internos), asumiendo una posición diferente, una posición parcial y, por consiguiente, fútil y aun peligrosa. Hasta cierto punto esto podría muy bien aplicarse al propio movimiento Pugwash. La tarea de la Conferencia Pugwash y muchas otras reuniones internacionales se caracterizan por un aspecto típicamente negativo de la posición asumida por los representantes de la Unión Soviética. En todas las discusiones sobre problemas vitales siempre se comportan realmente como funcionarios bien disciplinados de una gigantesca maquinaria burocrática. Y ello, en gran medida, disminuye la significación de tales contactos para la solución de difíciles problemas, especialmente si este aspecto no se toma en cuenta suficientemente.

Rompimientos del Equilibrio Estratégico...

Hace unos trece años cuando comenzó lo que se conoce por "détente" había un equilibrio estratégico aproximado en el mundo a pesar de que Occidente había concedido la supremacía a la Unión Soviética y sus aliados en el campo de las armas convencionales. Entonces fue posible esperar que se hubiera creado las condiciones favorables para el desarme, el comercio internacional, la resolución pacífica de los conflictos y para esfuerzos conjuntos dirigidos a solucionar tales problemas mundiales, como el superar el atraso de los países subdesarrollados, conservar el ambiente y el curso del progreso en general, vencer la naturaleza cerrada de los países socialistas y contener la violación de los derechos humanos. Desgraciadamente, el temor de los que señalaron que la Unión Soviética podría tratar de usar la "détente" para lograr un cambio en el equilibrio, tornándolo para su propio beneficio, estuvieron en lo correcto.

En el pasado decenio ha habido un incremento muy sustancial en el Ejército, la Marina, el arsenal de misiles y la Fuerza Aérea soviética, mientras que los países de Occidente (especialmente Europa) han debilitado sus esfuerzos de defensa. Los misiles SS-20 han alterado el equilibrio estratégico en Europa, aunque esos que toman parte en manifestaciones pacifistas parecen no advertir este hecho. Los acuerdos de París fueron seguidos por el avance de Vietnam

del Norte hacia el sur y por las acciones genocidas de los partidarios de Pol Pot. Pese a los acuerdos de Camp David, de tanta importancia, la situación en el Oriente Medio continúa extremadamente complicada y trágica para ambas partes. La Unión Soviética sigue expandiendo su zona de influencia en todo el mundo —en África, Asia, América Latina. Todos estos acontecimientos culminaron en la intervención en Afganistán que ha llevado a un callejón sin salida, a una guerra brutal. El enredo polaco hacia un desarrollo pluralista ha sido reemplazado por un régimen militar.

La sociedad soviética sigue tan cerrada como siempre. Las decisiones más importantes se toman de una manera antidemocrática. La libertad de intercambio de información, la libertad de conciencia, la libertad de seleccionar el propio país de residencia, se ven violadas. Las condiciones para supervisar el acatamiento soviético de los acuerdos internacionales, de los cuales es signataria, son prácticamente inexistentes. Ha aumentado la persecución de los disidentes.

Todo lo dicho anteriormente no significa, por supuesto, que el principio de resolver los conflictos pacíficamente y por compromiso sea en sí mismo defectuoso. Este principio sigue siendo la única alternativa, quizá, para impedir la destrucción mundial. Los problemas de la paz, la seguridad internacional y el desarme tienen absoluta prioridad sobre otros

problemas, incluyendo algunos que son extremadamente importantes. Las negociaciones para el desarme deben efectuarse persistentemente y constantemente, a pesar de todas las dificultades existentes. Pero no hay duda de que estos principios deben estar suplementados por una serie de otros elementos. Considero que es especialmente importante informar al público acerca de la verdad de la situación mundial, incluyendo lo que se ha dicho anteriormente en mi carta, y realizar una política práctica que corresponda a estas realidades.

Es necesario restablecer la paridad estratégica en el campo de las armas convencionales. Ambas partes deben tener confianza en su seguridad sin depender de las armas atómicas y termonucleares y de las otras armas de destrucción en masa que ponen en peligro la existencia de la humanidad y de la civilización. Hoy, de acuerdo con la opinión general, Occidente podría verse incapacitado para resistir a las fuerzas de la Unión Soviética y su bando, si tales armas fuesen excluidas del plan de equilibrio. Por esa razón el equilibrio en el campo de las armas convencionales es una condición necesaria para un rechazo general del armamento atómico y termonuclear, así como otros medios de destrucción en masa. Tal repudio es un imperativo histórico, pero el progreso hacia esa dirección debe ser cuidadoso y gradual.

Medidas Necesarias Para Detener a Moscú...

Deben tomarse medidas para ayudar a detener la expansión de la esfera de influencia pro soviética, ya que de otro modo esta expansión amenazaría el equilibrio de todo el mundo. Deben tomarse medidas para superar el atraso de los países subdesarrollados, y la Unión Soviética tiene que participar en este proceso. Un mundo que, en nuestra época, constituye una sola entidad no puede continuar existiendo con una gran disparidad de desarrollo tan típica como la del presente. Hasta la fecha la Unión Soviética y los países socialistas han evitado la participación en los esfuerzos conjuntos dirigidos a proporcionar asistencia económica a los países subdesarrollados, prefiriendo obtener ganancias políticas mediante la fuerza militar y, en alguna medida, la asistencia económica que provee está dirigida exclusivamente a los países que se hallan dentro de su esfera de influencia.

Debe haber esfuerzos internacionales, esfuerzos realizados por todas las personas sensatas, dirigidos a defender los derechos humanos, ven-

cer la naturaleza cerrada de la Unión Soviética y de los otros países socialistas. Estos esfuerzos reflejan el espíritu de los acuerdos de Helsinki y de otros acuerdos internacionales firmados por la Unión Soviética. La propaganda soviética reclama siempre que la defensa internacional de los derechos humanos en la Unión Soviética y en los países socialistas constituye una intervención en los asuntos internos de estos países, pero esto es hipocresía.

Una détente en la que uno de los participantes esconde su rostro tras una máscara es peligrosa. Hablé sobre esto tan temprano como 1973. Apelo a los participantes en la Conferencia Pugwash para que discutan esta carta y las ideas que he expresado en la misma, y a la vez estoy apelando a toda la comunidad internacional de científicos y a todas las personas de buena voluntad. Quisiera aprovechar esta oportunidad para solicitar a los participantes en esta importante conferencia internacional, que se expresen en defensa de los prisioneros de

conciencia. Entre los mismos se hallan el ornitólogo Mart Nikhus, los filólogos Vasil Stus y Victoras Petkus; los abogados Iván Kandyba y Levko Lukyanenko, el maestro Oleska Tikhvi, el escritor Anatoly Marchenko; Balis Gaysauskas, quien ha sido sentenciado a diez años de encarcélamiento y cinco años de exilio; el científico de computadoras Anatoly Scharansky, condenado a 13 años de prisión; el miembro correspondiente de la Academia Americana de Ciencias, Yuri Orlov; el sacerdote padre Gleb Yakynin; el siquiatra Anatoly Kariagin; el farmacéutico Victor Nekipelov; la familia Kovalyov, los Rudenkos y los matuseviches (esposas y esposos en ambos casos); los hermanos Podrabinek, el musicólogo Merab Kostava recientemente condenado, y muchos otros. La defensa de sus colegas y de todas las demás personas condenadas por sus creencias y su actividad no violenta, tiene una importante influencia directa en el libre intercambio de información, en la confianza internacional y en la cooperación internacional.

Downing Street

Por Tony HIGHGATE

Desde hace 244 años, cuando se designa un Premier inglés (Jefe de gobierno), éste se va a vivir al número 10 de Downing Street, en Londres, aunque posea una villa en la avenida más chic y residencial de la capital británica. La casa de Downing Street no es para nada imponente. Por fuera tiene una apariencia de absoluta modestia y, en su interior, lo único atractivo son algunos techos de estuco, del estilo que tomó el nombre de los hermanos Adam, arquitectos que dejaron construcciones valiosas en la segunda mitad del siglo XVIII. Pero la casa es mucho más vieja.

En realidad, la Downing Street —nombre que se usa para referirse a la política inglesa, así como se dice la Casa Blanca, el Eliseo o la Casa Rosada— toma el nombre de un personaje poco célebre, un tal Sir George Downing, descrito por los cronistas de la época como un ser sórdido y despreciable, que hizo su fortuna bajo Cromwell y Carlos II, en base a su servilismo y traiciones, además de su avaricia.

Sir George se había construido la casa ocupada por el duque de Buckingham y, con tanta avaricia, que cuando Pitt, el joven, fue a vivir allí tuvo que gastar más de 10.000 libras esterlinas para arreglarla. En 1731, Jorge II había ofrecido la casa a Sir Robert Walpole, que la aceptó no para vivir él, pero sí como residencia oficial del primer Lord de la Tesorería. Así, el 24 de septiembre de 1735, Walpole se trasladaba a Downing Street.

Desde entonces, el número 10 pasó a ser sin interrupción la residencia del Primer Ministro británico, al cual mucho más tarde se agregó la villa de Chequers, que sin duda —a diferencia de Downing Street— es grandiosa y de enorme esplendor.

Relatar la historia de Downing Street implica revocar la historia de la Inglaterra contemporánea. Allí vivieron Pitt, el joven, se alojaron Lord North y Disraeli —que amaba la casa por sus tradiciones— Palmerston, Chamberlain y Winston Churchill, entre otros.

Hay quien dice que la atmósfera de la casa tiene el poder de un filtro mágico. Lo cierto es que las habitaciones quedaron tal cual eran en la época de Walpole y Lady Oxford, que vivió allí largos años, en la época de la fortuna de Asquith. Escribió en sus memorias que la casa, por fuera, era color hígado y, por dentro, de una infamia anticuada. Cada Premier lleva algunos muebles personales, para mejorar el ambiente. En el jardín hay una higuera.

Doblones de Oro

Importante descubrimiento de monedas de oro tuvo lugar recientemente en las obras que, desde hace un par de semanas, se están llevando a cabo en la Plaza Mayor de Salamanca, España. Las mismas se están efectuando sobre el inmueble que ocupa la cafetería Ficus y que, hace tiempo, perteneciera a los hermanos Fernando y Antonio Peláez.

El hallazgo en cuestión es de más de 200 monedas de oro del siglo XVII, de Carlos III y Carlos IV y estuvo a cargo de trabajadores que en la actualidad realizan obras de radical vaciado de todo el inmueble de dicho piso de la Plaza Mayor.

Según algunos testimonios, las monedas se encontraban ocultas tras las paredes o algunas baldosas de uno de los pisos del inmueble. Las mismas se encuentran a disposición de las autoridades en dependencias de la policía.

En cuanto al descubrimiento en cuestión, debemos señalar que las monedas son de diferentes épocas y acuñaciones, en distinto peso y dimensión y a algunas de ellas llegó a dárseles un valor superior al millón y medio de pesetas.

El conjunto de las monedas eleva la cifra de varios millones de tanto por su valor intrínseco como por el numismático que ofrecen.

Naturalmente se desconoce el origen de tan extraño depósito y el dueño de las mismas. Lo único que se sabe es lo ya anunciado que el inmueble en cuestión perteneció durante muchas décadas a la familia Peláez y no sería extraño que perteneciera a alguno de los miembros de la familia.

Sin embargo, y a pesar de la diligencia con que se actuó y dio parte a la policía, algunas personas habrían logrado acceso al tesoro que luego vendieron en parte, sin embargo el comprador debió de hacerse presente ante las autoridades con los valores adquiridos y devolverlos.

(ANSA).

Laborales



El Ministro del Trabajo, Patricio Mardones, recibió a los directivos de ASIMET. En la fotografía, el Secretario de Estado junto al presidente de la asociación, Ángel Fantuzzi, y Gerardo Zegers, gerente de la entidad.

Ministro Mardones recibió a la directiva de ASIMET

Una entrevista con el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Patricio Mardones, sostuvieron ayer los directivos de la Asociación de Industriales Metalúrgicos, ASIMET, que preside Ángel Fantuzzi.

El presidente de la asociación señaló que le testimoniaron al Secretario de Estado el saludo y apoyo de las 350 empresas que representan, por su designación en la cartera.

Fantuzzi indicó que en la reunión destacaron la inquietud que asiste a los empresarios por la asfixia económica que experimenta el sector, agregando que se le había dado a conocer la necesidad de reactivar las empresas nacionales al bimestre. Dijo que estaban confiados en que estos problemas serán superados y que el Ministro Mardones les aseguró que se están tomando las medidas para aliviar la cesantía y lograr la reactivación de la industria chilena.

No constituyen renta

Feriatos acumulados no están afectos al impuesto único

El Servicio de Impuestos Internos determinó que la indemnización correspondiente a un trabajador que se retira de una empresa habiendo acumulado más de dos períodos de feriado y que equivale a la totalidad de los días comprendidos en la acumulación de dicho beneficio, no constituye renta y por lo tanto no está afecto al Impuesto Único. Así lo dio a conocer la entidad, aclarando en detalle los alcances de la resolución respectiva publicada ayer en el Diario Oficial.

La información señaló que es distinto el caso del trabajador, que sin retirarse de la empresa negocia con el empleador los días de exceso de feriado a que tiene derecho, o bien hace uso de ellos como días de descanso.

Agregó que el trabajador no se encuentra impedido de usar el beneficio de feriado y en el evento que se resuelva de común acuerdo con el empleador retribuir en dinero el exceso sobre los períodos básicos de feriado, dicho pago no es una indemnización y tales circunstancias determinan que este espendio es renta afecto al Impuesto Único.

Finalmente se recuerda que la situación anterior al decreto ley 2.200, Plan Laboral establecía que la indemnización voluntaria, para los efectos tributarios, constituía una renta accesoria a las remuneraciones normales de que gozaba el trabajador en un período máximo de 12 meses y que quedaba gravada con el Impuesto Único de Segunda Categoría de la Ley de Venta.

Superintendencia de AFP fija valor de cuota de traspaso

La Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones impartió instrucciones con respecto al valor de la cuota para traspasos del mes en curso, que regirá para septiembre de los años venideros.

La información señala que para las cuentas individuales que correspondan a traspasar entre los días 18 y 20 de septiembre de cada año, deberá usarse el valor de cuota de cierre del día 16 del mismo mes con el fin de dar cumplimiento al número XI.2.c. de la circular N° 131.

Esta norma regirá a contar de esta fecha y no afectará a los plazos normales de materialización de los traspasos. La Superintendencia hace hincapié que estas instrucciones son de cumplimiento obligatorio para todas las AFP.

Organiza la Cruz Roja Chilena

Seminario sobre el Derecho Internacional Humanitario

Las sesiones se desarrollarán en la Academia Diplomática "Andrés Bello" entre el 5 y 7 de octubre próximo

Un seminario sobre "Derecho Internacional Humanitario" se desarrollará en la Academia Diplomática, "Andrés Bello", entre el 5 y 7 de octubre próximo, organizado por la Cruz Roja chilena y el patrocinio del Ministerio de Relaciones Exteriores.

El encuentro está estructurado en dos partes. La primera estará destinada para los representantes del Ministerio de Relaciones Exteriores, Fuerzas Armadas y Universidades. Las sesiones se efectuarán el 5 y 6 de octubre.

La segunda fase del seminario está programada para el 7 de octubre y en ella tomarán parte los interesados de los distintos medios de comunicación social.

El ciclo de sesiones sobre "Derecho Internacional Humanitario" será inaugurado el martes 5 de octubre, a las 10.00 horas, en la Academia Diplomática "Andrés Bello".

Los temas que se tratarán son los siguientes: "Origen y Naturaleza del Derecho Internacional Humanitario", "Protocolo Adicional Primero y Los Convenios de Ginebra", "Protocolo Adicional Segundo y el Artículo Tercero" (común a los cuartos convenios de Ginebra), "Principales Acciones del Comité Internacional de la Cruz Roja en Conflictos Internacionales y Disturbios internos a nivel internacional" y "Foro Abierto" en el cual podrán intervenir todos los participantes.

Las inscripciones para participar en el encuentro serán recibidas en la Cruz Roja chilena, en su oficina general de Relaciones Públicas e Información, ubicada en Avenida Santa María 150 (fono 776038).

Funerales de director del Colegio de Arquitectos

En el cementerio Parque del Recuerdo fueron sepultados los restos del Director Nacional del Colegio de Arquitectos, Juan Oyola Tapia.

El profesional, de 34 años de edad, dejó de existir el sábado pasado a consecuencia de una larga enfermedad. En 1974 se tituló de arquitecto en la Universidad de Chile y en abril de 1982 asumió como Director Nacional de la Institución, en representación de los arquitectos jóvenes.

A sus funerales asistieron el presidente del Colegio de Arquitectos A.G., Víctor Gubbins y los máximos dirigentes de la entidad.

Seis en la presente semana

Análisis de proyectos de ley en comisiones legislativas

Las iniciativas a considerar, entre otras, se refieren al Impuesto Habitacional, a la Ley de Quiebras y a las reformas a los Códigos Penal y de Procedimiento Penal

Las Comisiones Legislativas, órganos de trabajo de la Junta de Gobierno proseguirán, en el transcurso de la presente semana, el estudio de seis proyectos de ley, recaídos en mensajes del ejecutivo que se refieren a las siguientes materias:

IMPUESTO HABITACIONAL

El que modifica el Decreto Ley N° 1.519, de 1976, sobre transferencia de viviendas construidas con el Impuesto Habitacional. Las modificaciones tienen por objeto resolver situaciones que la experiencia ha demostrado no están debidamente reguladas en la Ley sobre Impuestos Habitacional, tales como la venta en segunda transferencia a trabajadores del contribuyente; declarar la inembargabilidad de las viviendas provenientes del Impuesto Habitacional, previniendo situaciones de quiebra del contribuyente; establecer un nuevo precio de venta para este tipo de viviendas, sustituyendo la actual norma que impone un precio que en la práctica ha demostrado ser extremadamente bajo; y establecer la posibilidad de venta de viviendas construidas con el Impuesto Habitacional a terceros, cuando se demuestre que no existen trabajadores interesados en su adquisición. Este cuerpo legal está siendo estudiado con trámite de "Fácil Despacho", por la Tercera Comisión Legislativa y durante la presente semana asistirán como invitados, para su análisis, representantes del Ministerio de Vivienda y Urbanismo.

LEY DE QUIEBRAS

Proyecto sobre Ley de Quiebras: Modifica sustancialmente la Ley N° 4.558, sobre quiebras. Cambia sustancialmente el derecho de quiebras para adecuarlo a los requerimientos actuales, asegurando la defensa de los intereses de los acreedores, como también la posición de los trabajadores. Este proyecto de ley ingresó al trámite legislativo en octubre de 1981, oportunidad en que quedó radicado en la Segunda Comisión Legislativa, con trámite ordinario. Actualmente, la Comisión Conjunta elabora el informe final.

Curso sobre técnica de la acupuntura iniciará hoy el Centro T'ai Chi

En un curso que se iniciará hoy a las 19.20 horas, el Centro de T'ai Chi y Artes Orientales "Tien Tai", comenzará un seminario sobre la "técnica de la acupuntura". Este seminario será para introducir la metodología y terminología de sistemas de medicina tradicional china. Los alumnos podrán lograr, en forma práctica, dar primeros auxilios en imprevistos y malestares menores.

Este Seminario de Introducción a la medicina tradicional china está destinado a personal paramédico, médico, personas con conocimientos básicos en acupuntura y aquellas que tengan un real interés en conocer esta milenaria técnica china.

La acupuntura es útil en el alivio de enfermedades tales como dolores de cabeza, muelas, oídos, malestares del resfriado, estomacales, insomnios, hemorragias, etc., la lista es interminable. La simple presión digital basta para aliviar estas molestias. En la aplicación como primeros auxilios es sumamente útil para reanimar personas desmayadas o inconscientes, detener hemorragias nasales, aliviar dolores de fracturas, etc.

Este seminario se realizará en la sede de "Tien Tai", en Victoria Subercaseaux 181, Depto. 213, fono 381625, costado del Cerro Santa Lucía, Estación Metro U. Católica. El horario de atención es de lunes a viernes de 16.00 a 21.00 horas.

Ciclo de charlas sobre pensamiento cristiano

Un ciclo de charlas sobre "Cristianismo... Un estilo de vida" ofrecerá a partir del miércoles 22 y hasta el viernes 24 de este mes en el hotel Holiday Inn Cordillera, el ministro cristiano radicado en Estados Unidos y de nacionalidad argentina, Juan Carlos Ortiz.

Nació en Argentina, donde vivió hasta 1978 junto a su esposa Marta y sus cuatro hijos. Sirvió como pastor en el "Tabernáculo de la Fe", una congregación que disfrutó de un crecimiento espectacular durante el ejercicio de su ministerio en esa localidad. Actualmente vive en California con su familia, donde desarrolla su ministerio.

Juan Carlos Ortiz destaca que su misión tiene como objetivo que el amor y la verdad bíblicos remuevan los fundamentos de la iglesia institucionalizada, llevándola a un estilo de vida basado en la experiencia de los primeros cristianos.

Tanto la organización Visión Mundial, como las iglesias Católica, Anglicana de Inglaterra, instituciones denominacionales e interdenominacionales han requerido y siguen solicitando su participación en sus conferencias.

Es autor de algunos libros, además de ministro y maestro. Se caracteriza asimismo por predicar con fluidez en varios idiomas.

Entre sus obras están los textos Discípulo (Discipulo), Call to Discipleship (Llamado al Discipulado) y Cry of the Human Heart (Grito del Corazón Humano).

CODIGO PENAL

El que modifica el Código de Procedimiento Penal y Código Penal. Contiene importantes modificaciones al Código de Procedimiento Penal en aquellas materias que dicen relación con: análisis del juicio plenario, mayor rapidez en los procedimientos, regulación de algunos aspectos procesales no abarcados en la legislación actual, reforma al sistema probatorio y humanización del juicio final. Representantes de todas las comisiones, constituidos en Comisión Conjunta, elaboran el informe final del presente cuerpo legal.

OBRAS SOCIALES

El que dispone la formación de una Sociedad Anónima con el patrimonio del Fondo de Obras Sociales EMPART. Tiene por objeto crear una sociedad anónima con los recursos económicos consultados en diversas leyes y que constituyen lo que se ha denominado "Fondo de Obras Sociales EMPART", integrado entre otros bienes, por el Estado de los Empleados Particulares, el edificio de los trabajadores en Santiago, el Camping de Reñaca, tres farmacias EMPART y el Camping Sol de Azapa. Este proyecto, que se encuentra radicado en la Segunda Comisión Legislativa, con trámite de "Simple Urgencia", será estudiado durante la semana por la Primera Comisión Legislativa, la que formulará indicaciones.

SALUD PREVISIONAL

El que extiende ámbito de aplicación del sistema de prestaciones y beneficios de salud previsional a todos los trabajadores, independientemente de que se hayan cambiado o no al régimen de pensiones que establece el Decreto Ley N° 3.500 y, en general, a todas las personas que sean beneficiarias de una pensión que provenga de cualquier régimen previsional. El presente cuerpo legal ingresó a su trámite legislativo en julio del presente año y quedó radicado en la Segunda Comisión Legislativa con trámite de "Simple Urgencia". Durante la presente semana, la Primera Comisión Legislativa formulará indicaciones.

SECRETARÍA GENERAL

El que crea en la Presidencia de la República una Secretaría General, dependiente directamente del Jefe del Estado. La Presidencia de la República requiere de una infraestructura de recursos y personal calificado, que le permita cumplir en la forma más eficiente su tarea de apoyo y asesoramiento al Presidente de la República en la delicada función de administración del Estado. Actualmente estos cometidos se cumplen a través del Estado Mayor Presidencial, y del Comité Asesor Presidencial, organismos que dejan de existir, destinándose parte de su personal e implementación para constituir la Secretaría General Presidencial. Este proyecto se encuentra radicado en la Cuarta Comisión Legislativa, con trámite de "Simple Urgencia".



Al igual que los alumnos Hugo Pérez, Daniel Figueroa y Jorge Olivares, quienes participaron en la XII Feria Científica Juvenil, otros 700 estudiantes tendrán la posibilidad de mostrar los trabajos realizados en las diferentes ramas científicas y tecnológicas

De todo el país

700 alumnos participarán en la XIII Feria Científica Juvenil

Un total de 138 proyectos en las distintas áreas del conocimiento se exhibirán en esta muestra, que se inaugura hoy, en el Museo de Historia Natural

Alrededor de 700 alumnos de enseñanza básica y media de distintos puntos del país, participarán en la XIII Feria Científica Juvenil que se inaugura hoy, a las 11.00 horas, en el Museo de Historia Natural de Santiago.

En 138 stands, los jóvenes científicos exhibirán los trabajos realizados dentro de la labor extraprogramática que se desarrolla en los planteles educacionales. Esta muestra incluye estudios en el área biológica, matemática, arqueológica y computacional entre otras.

Al acto inaugural, que se realizará en el hall central del Museo —donde se ubica la gran ballena azul— asistirán el Director de ese centro cultural, Hans Niemeyer; el Presidente de CONICYT, general Manuel Pinochet; representantes de la Academia de Ciencias del Instituto de Chile y autoridades educacionales.

En la exposición participarán estudiantes de Antofagasta, Copiapó,

María Elena, La Serena, de Punitaqui, de Vallenar, Rancagua, Curicó, Concepción, Valdivia y Santiago.

El jurado, encargado de evaluar los proyectos, lo integran los Premios Nacionales de Ciencia, Héctor Croxato y Joaquín Luco, Presidente de la Asociación Latinoamericana de Facultades de Medicina; el doctor Amador Neghme y otros científicos. Para la evaluación de las investigaciones se considerarán fundamentalmente, las variables de originalidad, creatividad y metodología científica del trabajo.

En su XIII versión, la Feria Científica Juvenil la auspicia CONICYT y la Academia de Ciencias del Instituto de Chile, mientras que la organización está a cargo de la Juventud Científica de Chile, entidad que funciona en ese Museo.

La muestra permanecerá abierta hasta este sábado y pueden asistir todos los estudiantes que deseen, como asimismo el público en general.

Capacitarán jueces para menores en UC

La Facultad de Derecho de la Pontificia Universidad Católica de Chile dictará cursos de perfeccionamiento para jueces de menores y de capacitación para postulantes a dicha judicatura. Así lo establece el texto de un convenio que firmarán mañana a las 12.00 horas la Ministra de Justicia, Mónica Madariaga Gutiérrez y el Rector de esa casa de estudios, Jorge Swett Madge.

El documento se suscribirá en el Gabinete de la Ministra, Compaña 1111.

Para cumplir con su cometido, la Universidad formará un equipo docente interdisciplinario, dirigido y coordinado por la Facultad de Derecho, la que tendrá la responsabilidad académica del programa.

Los cursos de perfeccionamiento se dictarán cada dos años de acuerdo a las materias establecidas por ambas entidades. En cuanto a los de capacitación para postulantes a jueces de menores, también se dictarán cada dos años, siempre y cuando tengan una matrícula mínima de cuarenta alumnos, cupos que deberán ser llenados, principalmente, por abogados interesados en dicha judicatura.

Pilotos iberoamericanos con Gral. Matthei

Una delegación de la Organización Iberoamericana de Pilotos, encabezada por su vicepresidente, el español Alvaro Fernández, visitó al Comandante en Jefe de la FACH e integrante de la Junta de Gobierno, General del Aire Fernando Matthei, en su despacho del edificio Diego Portales.

Los dirigentes de la entidad, que agrupa a los aviadores de 22 países y que efectúan una gira de acercamiento por nuestro continente, fueron acompañados por el presidente del Círculo de Pilotos de LAN-Chile, Cristián Pardo.

Al término de la audiencia, manifestaron que esperan consolidar la participación activa de Chile en la organización de la cual nuestro país fue fundador, hace once años.

La O.I.P. representa a 9 mil pilotos de líneas aéreas comerciales, dependiendo de la Federación Internacional de Pilotos de Líneas Aéreas, IFALPA.

A bordo del buque escuela de la Armada se celebró el "18"

Navegando hacia el puerto de Santos, en Brasil, el buque escuela "Esmeralda" celebró el pasado fin de semana el 172 aniversario de nuestra independencia patria y el Día de las Glorias del Ejército.

El sábado 18 de septiembre se realizó a bordo una ceremonia durante la cual se desplegaron las velas y se dispararon 21 cañonazos como homenaje. La alocución patriótica estuvo a cargo del comandante del buque, capitán de fragata Walter Rohers. A mediodía, en la cubierta del navío, se efectuó un vino de honor con asistencia de toda la tripulación.

Con un gran entusiasmo, porte de los guardiamarinas y grumetes, el 17 se organizó una ramada en las cámaras del navío, las que fueron inauguradas oficialmente por el comandante Rohers. Al día siguiente se hizo una velada artística con típica música chilena, vino, empanadas y números folklóricos.

En la mañana del día 19, se celebró el Día de las Glorias del Ejército con una sencilla ceremonia, en la cual hizo uso de la palabra el alférez de esa institución, Fernando Rivas González, quien viajó en la "Esmeralda" por obtener la primera antigüedad de su promoción al egresar de la Escuela Militar a fines del año pasado. Finalizó el acto con la entonación de "los viejos estandartes".

El navío escuela chileno recalará el 28 de septiembre próximo en el puerto de Santos, en Brasil. Posteriormente, seguirán rumbo a Montevideo, Uruguay, donde llegarán el cinco de octubre, permaneciendo hasta el nueve del mismo mes. El 19, la "Esmeralda" tocará tierra chilena, fondeando en Punta Arenas desde donde navegarán hasta Valparaíso, poniendo fin a su vigésimo séptimo cruce de instrucción.

La dotación de la nave es de 347 personas, entre oficiales, guardiamarinas, grumetes, gente de mar e invitados. El total de millas navegadas en esta travesía será de 17 mil 755, con una duración de 190 días: 149 en alta mar y 41 en puerto. Durante este cruce de instrucción, la "Esmeralda" participó en una regata internacional en la cual tuvo una destacada actuación.

Reparan mil calles en el Área Metropolitana

Una suma superior a los 518 millones de pesos está siendo destinada en la actualidad a la pavimentación y reparación de aceras, calzadas y carreteras dañadas por los temporales invernales en todo el país.

De esa suma, 92 millones fueron adjudicados en propuestas destinadas a reparar mil calles pertenecientes a treinta comunas del Área Metropolitana, trabajos que se están efectuando en estos momentos en la gran mayoría de ellas.

Las faenas benefician a Renca, Quinta Normal, Curacavi, Quilicura, Conchalí, Lampa, Colina, Til-Til, San Miguel, La Granja, La Cisterna, San Bernardo, Buin, Paine, Calera de Tango, Isla de Maipo y también a Las Condes, Nuñoa, La Reina, La Florida, Puente Alto, Pirque, San José de Maipo, Maipú, Peñalol, Talagante, El Monte, Melipilla, María Pinto y Pudahuel.

CASSETAS SANITARIAS

Paralelamente, el Servicio de Vivienda y Urbanismo Metropolitano prepara la construcción de mil 837 unidades sanitarias que serán entregadas próximamente en la población "La Herminia" de Nuñoa.

La inversión que estas casetas implica alcanza los 175 mil 689 unidades de fomento.



PRO GRAN CANCELLER DE LA UC EN ROMA. Monseñor Jorge Medina Estévez viajó a la ciudad de Roma, en peregrinación para orar en los lugares santificados. Posteriormente tomará parte en la sesión plenaria anual de la Comisión Teológica Internacional, que se desarrollará en Roma, de la que es miembro nombrado por el Papa Juan Pablo II. El tema de este año es el Sacramento de la Penitencia, el que será estudiado como preparación al Sínodo Mundial de Obispos de 1983, que también analizará la penitencia y la reconciliación.

BANCO ESPAÑOL-CHILE INFORMA:

Que la tasa de interés anual a pagar sobre capital reajustado para sus Depósitos de Ahorro a Plazo será de un 8% a contar del 1° de Octubre del año en curso.

Científicos chilenos participan en Reunión Antártica en la RFA

Con el objeto de participar en dos reuniones antárticas correspondientes al programa "Biomass", viajaron a Hamburgo, Alemania Federal, Eduardo Uribe, profesor de la Universidad del Norte-Centro Coquimbo y Carlos Moreno, profesor de la Universidad Austral de Chile.

Las reuniones se desarrollarán en el Instituto de Pesquería de la Universidad de Hamburgo, hasta el 26 de este mes, correspondiendo, la primera de éstas, —donde representará a nuestro país el profesor Uribe—, a un "Taller de Oceanografía", en el que participarán delegados de Argentina, Alemania Federal, Chile, Polonia, Reino Unido y Unión Soviética, para revisar los datos referentes a oceanografía físico-química registrados durante el proyecto "Fibex", desarrollado en la Antártica durante el verano 1981, contenidos en cintas magnéticas.

La segunda reunión, —a la que asistirá el profesor Carlos Moreno—, corresponde al grupo de "Trabajo de Ecología de Peces Antárticos" y tomarán parte en ella, representantes de Alemania Federal, Chile, Francia, Japón, Polonia, Reino Unido y Unión Soviética. En ésta se analizarán los datos referentes a la ecología de los peces obtenidos por las diferentes naciones participantes en el proyecto "Fibex". Asimismo, la agenda contempla la confección de un manual de identificación de restos de peces en los estómagos de sus depredadores, que permitirá determinar con gran precisión las cadenas alimentarias dentro de las comunidades.

Al respecto, el profesor Carlos Moreno, —quien es jefe del programa "Ecología de Peces", desarrollado en la Antártica bajo el patrocinio del Instituto Antártico Chileno, desde hace 12 años—, entregará a la comunidad científica reunida su propio manual, en el que vertió su vasta experiencia en este campo, esperando que su contribución sirva como base para la confección del manual que se tiene contemplado publicar, como resultado de este encuentro.



EN USO NUEVO TRAMO VIAL. — Entró en funciones el nuevo tramo, correspondiente al programa de repavimentación con financiamiento del Banco Mundial BIRF, que fue inaugurado el viernes con la asistencia de autoridades regionales del MOP. El tramo corresponde al sector Talca-Villa Alegre y tiene una longitud de 27 kilómetros. El sector forma parte del Camino Longitudinal Sur y su construcción se financió con fondos del Ministerio de Obras Públicas y del Banco Mundial.

Dos millones de alumnos se reintegraron a clases

Corresponden a las regiones IV, V, VII y XI, además de la Metropolitana. Los estudiantes de la I, II, III, VI y IX región iniciaron vacaciones ayer

Unos 2 millones de escolares de la enseñanza básica y media de la Región Metropolitana y de la Cuarta, Quinta, Séptima y Undécima Región volvieron a clase después de hacer uso de vacaciones por Fiestas Patrias.

Por su parte los estudiantes de la Primera, Segunda, Tercera, Sexta y Novena Regiones iniciaron ayer su período de vacaciones el que se prolongará hasta el próximo domingo. Los estudiantes de esas regiones iniciaron su semana de descanso de acuerdo al calendario escolar confeccionado por las respectivas secretarías ministeriales.

El Ministerio de Educación informó también, que los alumnos de los establecimientos fiscales, municipales y particulares de la enseñanza básica y media de la Décima, y Duodécima Regiones no gozaron del asueto de Fiestas Patrias porque ya tuvieron tres semanas de descanso con motivo de las vacaciones de invierno.

Tampoco gozarán de ese feriado las escuelas y liceos de la Octava Región, Concepción, Ñuble y Bio Bio, acogidos al sistema de cursos o nivelación de régimen semestral, porque también tuvieron tres semanas libres.

Entregarán 544 títulos de dominio

Otros 544 títulos de dominio entregará próximamente el SERVIU Metropolitano. El Servicio de Vivien-

da se encuentra abocado al saneamiento de estos inmuebles y sitios ubicados en las poblaciones El Bosque, El Maño, y Robert Kennedy, que de este modo se sumarán en las próximas semanas a los 6 mil 897 documentos entregados en la primera quincena de septiembre por el SERVIU en 16 comunas del área metropolitana.

De este modo, Santiago contará con otros 544 propietarios de casas y operaciones sitios.

El Ministerio de Vivienda mantiene en trámite urgente, así mismo, la licitación de los créditos hipotecarios contrados, para que la banca privada se haga cargo de tales operaciones.

Mejoró volumen de agua en embalses

La mayoría de los embalses acumula más agua que en el mes anterior, aunque todavía sus volúmenes son inferiores a los del año pasado en esta misma época, de acuerdo con la Dirección General de Aguas.

Cuatro de las cinco tranques de la

Embalse	Región	Capacidad	1982	1981
Conchi	II	22w	22	22
Lautaro	III	35	3,5	6,2
La Laguna	IV	40	19	40
Recoleta	IV	100	76	93
La Paloma	IV	760	524	543
Cogotí	IV	150	115	97
Culimo	IV	10	10	3,9
Peñuelas	V	95	68	47
El Yeso	R.M.	250	227	145
Rungue	R.M.	2,2	2,2	2,0
Rapel	VI	695	688	434
Lag. del Maule	VII	1.420	1.192	1.403
Bullileo	VII	60	60	60
Digua	VII	220	209	202
Tutuvén	VII	15	12	13
Coihueco	VIII	30	19	25
Lago Laja	VIII	7.380	5.285	5.695

VITOR

Allí, en la Provincia de Arica, Televisión Nacional de Chile inauguró recientemente una nueva repetidora con la cual lleva la imagen y el sonido de un país que crece y se desarrolla, a gran cantidad de poblados de los alrededores y a su gente. Gente de esfuerzo y de trabajo como todos los chilenos.

Hasta ayer,
un lugar casi desconocido
del norte chileno.



Televisión Nacional de Chile
Punto de encuentro de todos los chilenos

Los avances sanitarios logrados por Chile serán expuestos en los EE.UU.

Viajó a Washington delegación que asistirá a la XXI Conferencia Sanitaria Panamericana

Presidida por el Ministro de Salud, contralmirante Hernán Rivera Calderón, viajó a Washington la delegación de nuestro país a la XXI Conferencia Sanitaria Panamericana. La comitiva la integran, además, el asesor médico del Secretario de Estado, Dr. Guillermo Delgado; el Jefe del Departamento de Programa de las Personas, Dr. Fernando Symon; y el Jefe del Departamento de Recursos Humanos, Dr. Angel Guzmán, además del Dr. Juan Manuel Bordonio, que ostenta el cargo de presidente del Consejo Ejecutivo de la Oficina Sanitaria Panamericana.

La Conferencia Sanitaria Panamericana que se realiza cada cuatro años, está destinada a conocer los avances en materia de salud logrados por cada país en el cuatrienio, correspondiéndole a los ministros de Salud de los países miembros presentar, en sesiones plenarias, el informe correspondiente.

LA SALUD ENTRE LOS DERECHOS CONSTITUCIONALES

El Ministro Rivera Calderón, antes de viajar a Washington, expresó que desde 1978 a la fecha "se han ma-

terializado en el país substanciales cambios de variada naturaleza, que permiten anticipar la transición hacia una nueva etapa en la evolución de la salud pública en Chile".

Destacó, muy especialmente, que "la salud de la población ha sido una preocupación preferente del Estado en nuestra larga tradición sanitaria" y que en la Constitución Política de la República, plebiscitada en 1980 y promulgada en 1981 se incorpora "por primera vez la salud entre los derechos constitucionales de los ciudadanos"; concretamente —añadió el Ministro Rivera— se establece "el derecho a protección de la salud" y específicamente se señala que "el Estado protege el libre e igualitario acceso a las acciones de promoción, protección y recuperación de la salud y de rehabilitación del individuo".

DESCENSO SOSTENIDO DE LOS INDICADORES DE MORTALIDAD

El período sobre el cual el Ministro Rivera informará en Washington "se caracteriza por el descenso sostenido de los indicadores de mortalidad, por

la substancial mejoría de los índices de nutrición, y por la creciente demanda de servicios de salud que plantea una comunidad nacional, cada vez más consciente de los progresos de la ciencia y la tecnología, lo cual hace indispensable el empleo del análisis epidemiológico y el trabajo multidisciplinario en el amplio campo de la Salud Pública".

El personero de Gobierno, añadió, asimismo, que tras la realización del XV Censo Nacional de Población y Vivienda, el Sector Salud contará con datos demográficos que permitirán disponer de información actualizada, de vital importancia para la planificación del sector en el mediano y largo plazo".

ELECCION DE DIRECTOR

Durante el desarrollo de la Conferencia Sanitaria Panamericana, se procederá a la elección del director de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), cargo que actualmente ocupa el médico mexicano, Héctor Acuña.

SOLICITUD DE DERECHO DE APROVECHAMIENTO PARA CENTRAL HIDRO-ELECTRICA

Casablanca, 23 de Agosto de 1982.

Señor
Ing. Jefe D.G.A.
Región Metropolitana
Presente.

De acuerdo a lo dispuesto en el artículo 140 del Código de Aguas, cuyo texto fijó el D.F.L. N° 1.122 del 13 de Agosto de 1981, publicado en el Diario Oficial N° 31.102 del 29 de Octubre de 1981, la Cooperativa de Abastecimiento de Energía Eléctrica Casablanca Ltda., R.U.T. 82.238.800-0 y domiciliada en Portales 90, Casablanca, viene en solicitar:

Constitución de Derecho de Aprovechamiento de Agua para producir energía eléctrica.

1.- El alveo es la tercera sección del río Mapocho, de naturaleza superficial y corriente, en la comuna Peñaflor, Provincia de Talagante, Región Metropolitana.

2.- La cantidad de agua que se desea extraer son 8 m³/segundo durante el período en que no se aprovechan las aguas para labores de regadío.

Durante el período de riego se extraerán 4 m³/segundo.

3.- El punto de captación de las aguas será la bocatoma del Canal Mallarauco, ubicada en el río Mapocho, ribera derecha, en el sector denominado Puntilla de Peñaflor.

El Canal Mallarauco corre superficialmente por aproximadamente 8 Km. hasta los cerros de la Cuesta de Mallarauco, los cuales atraviesa mediante un túnel de casi 3.000m. de longitud. A pocos metros de la desembocadura del túnel, el canal se divide en 3 cauces denominados:

1.- Canal Mallarauco Norte
2.- Canal Mallarauco Sur
3.- Canal Cauce Unión

Esta división se hace en la actualidad mediante una obra de marcos.

En este punto la Cooperativa pretende desviar las aguas del canal Cauce Unión por el Canal Mallarauco Sur, el cual sería ampliado a 8m segundo de capacidad por aproximadamente 3 Km. donde se ubicaría la bocatoma de la Central: El agua pasaría por ésta generando electricidad, restituyéndose, nuevamente el agua al canal Cauce Unión. Durante el período en que no se use el agua, los 8m3 del Canal Mallarauco pasarían por la Central. Durante el período de riego sólo pasarían por la Central los 4m3 aproximados que conduce el Canal Cauce Unión, repartiéndose el resto del agua por el Canal Mallarauco Norte y Canal Mallarauco Sur.

La cooperativa realizará las obras necesarias para mantener sin detrimento los derechos de aguas constituidos en los lugares antes señalados.

4.- El derecho es no consuntivo, de ejercicio permanente y continuo.

El punto de restitución de las aguas al Canal Cauce Unión, está ubicado siguiendo una línea recta desde la obra de marcos que divide las aguas del Canal Mallarauco, unos 2.400m. aguas abajo de dicha obra, siguiendo el cauce actual del Canal Cauce Unión.

El agua se capta aproximadamente en cota 380 metros y se restituye en cota 275 metros, por lo que el desnivel entre ambos puntos es de aproximadamente 105m.

Atentamente: Julio Hurtado Hurtado.

POR LAS COMUNAS

Programa de salud bucal para 21 mil jóvenes en Quinta Normal

Con un acto académico que contempla una conferencia acerca de prevención en salud bucal, ofrecida por la doctora Luz Vivaldi, profesora de la Facultad de Odontología de la Universidad de Concepción, se pondrá en marcha un programa de salud bucal para los estudiantes de las escuelas municipales de la comuna de Quinta Normal.

El acto se realizará a las 11.00 horas de mañana miércoles en la Escuela D-288, ubicada en la calle Molina Lavín N° 01599, J.J. Pérez altura 5.500, con la concurrencia de altas autoridades de educación, salud, Gobierno Interior y Universidades.

El programa de salud bucal surgió como una iniciativa de la Corporación Comunal de Desarrollo que administra las escuelas y liceos municipales, en consideración a que más del 93 por ciento de los estudiantes menores de 14 años en la comuna, sufren alguna patología oral.

El programa tiene un carácter fuertemente preventivo, dado que el daño bucal más prevalente —las caries— se origina frecuentemente en problemas de higiene y consumo habitual altamente cariogénicos.

De esta manera, se consideran actividades sistemáticas de educación y fomento de la salud bucal a los 21.000 estudiantes municipales, coordinadas con acciones de protección específica y recuperación del daño en tres modernas clínicas especialmente destinadas al programa. Este cuenta con el apoyo de la Sociedad Chilena de Prevención y Educación para la Salud, la asesoría académica de la doctora Margot Ayub H., Jefa del Departamento de Odontología Preventiva y Social de la Escuela de Salud Pública, Facultad de Medicina, Universidad de Chile, y de la doctora Luz Vivaldi, profesora extraordinaria de la Facultad de Odontología de la Universidad de Concepción y Jefa del Programa de Salud y Familia de esa casa de estudios.

El programa permitirá dar de alta y mantener sanas a 150 niñas cada mes, sin costo alguno para sus apoderados. Adicionalmente, se considera la atención en las clínicas de profesores y organizaciones comunitarias con aranceles significativamente rebajados.

Plan antitabaco en Peñaflor y Malloco

Con el propósito de beneficiar a los habitantes de Peñaflor y Malloco, el Departamento de Temperancia de la Iglesia Adventista puso en marcha desde ayer lunes 20 y diariamente a las 19.30 horas, el famoso "Plan para dejar de fumar en cinco días". Este se efectúa gratuitamente en el salón que dirige el pastor Héctor Baradit, de calle Vicuña Mackenna, Paradero 22 de Malloco, frente a la garita de buses, y será conducido por el doctor César Cabezon y el profesor Sergio Celis, quienes cuentan con una vasta experiencia en la materia.

El plan para dejar de fumar en cinco días, se está realizando en Chile hace más de 16 años con un extraordinario éxito. Son miles las personas que

se han librado de este vicio al participar de este plan.

"El requisito indispensable para dejar de fumar", manifestó Juan Alvarez Jerez, Director de Temperancia de la Iglesia Adventista, "es tener el verdadero deseo de abandonar el hábito. Nosotros enseñamos a desarticularlo. El paso siguiente es fortalecer la voluntad del fumador, infundirle confianza en sí mismo, entregarle frases como 'He decidido dejar de fumar' y una serie de consejos prácticos que le ayudarán a liberarse de este terrible y destructor hábito. La última etapa entre otras, consiste en enseñarle cómo enfrentar el síndrome de privación y las técnicas para superarlo".

Las exposiciones serán ilustradas con películas y diapositivas únicas en Chile.



MARISOL DEL CARMEN LOPEZ MUÑOZ, se llama esta jovencita alumna del primer año "A" de la Escuela Comercial Nocturna "San José", de la comuna de Maipú. Ella es candidata a reina de su curso, para las festividades aniversarias del establecimiento.

Informe del Banco Central

Tendencia al superávit en la Balanza Comercial

□ A partir de julio se acentúa una inclinación al mejoramiento de las exportaciones y a una disminución de las importaciones

Una marcada tendencia al superávit en la Balanza Comercial, muestran las cifras sobre el comportamiento del Comercio Exterior entregadas ayer por el Banco Central y que se refieren a los siete primeros meses del año.

Dicha tendencia se está observando a partir de julio, luego de siete semanas de modificación del tipo de cambio, instrumento que promueve directamente las exportaciones.

COMPORTAMIENTO GLOBAL

En el período enero-julio del año en curso el comercio global con el exterior ascendió a un total de US\$ 4.728,9 millones experimentando una reducción de 24% en relación a similar período del año anterior, lo que se explica básicamente por la significativa caída de las importaciones.

Los embarques de exportación en los siete primeros meses del año representaron US\$ 2.225,1 millones, monto inferior en 3,6% al mismo período del año precedente. Las importaciones por su parte alcanzaron a US\$ 2.503,8 millones (incluidas las Zonas Francas), mostrando un descenso de 37,7% en igual lapso.

Al analizar la evolución de las cifras mensuales se observa una disminución sostenida de las importaciones, tendencia que se ha ido acentuando en los últimos meses.

tuando en el transcurso del año. En cuanto a los embarques de exportación, luego de alcanzar valores elevados en los meses de marzo y mayo han mostrado altibajos, explicados fundamentalmente por las fluctuaciones en los embarques de productos mineros.

En el mes de julio por segunda vez en el año los embarques de exportación superaron a las importaciones, tendencia que debiera mantenerse en los próximos meses dadas las condiciones más favorables que enfrenta el sector exportador.

EMBARQUES EXPORTACION	TOTAL AÑO	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	ENE-JUL.
1981	3.951,5	307,8	287,2	402,8	343,3	314,1	330,1	322,8	2.308,1
1982	2.225,1	287,4	275,8	412,2	305,9	389,7	247,8	310,3	2.225,1

IMPORTACIONES 1/

1981	1982	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	ENE-JUL.
6.775,3	558,4	472,8	584,6	571,1	498,7	603,2	618,8	3.907,6	2.503,8
405,1	345,8	430,9	344,9	342,9	333,0	301,2	2.503,8		

1/ Corresponde a las importaciones efectivas realizadas a través de las aduanas del país (Declaraciones de Importación), más las operaciones de Importación a Zonas Francas de Extensión (SRF).

Considerando los últimos doce meses (agosto 1981-julio 1982), los embarques de exportación totalizaron US\$ 3.868,5 millones, cifra inferior en 9,8% a los doce meses previos (US\$ 4.291,3 millones).

En el mismo período de los últimos doce meses las importaciones representaron US\$ 5.371,5 millones, monto que continuará reduciéndose en los meses siguientes.

En relación al intercambio comercial por países, se puede señalar que EE.UU. de América, Japón, Alemania Federal y Brasil, en el mismo orden, son las naciones con las cuales ha habido un mayor comercio en los últimos años.

Estos cuatro países en conjunto representaron el 48,4% del Comercio Global de Chile con el exterior en 1981 y el 49,7% en los primeros siete meses del año en curso.

Importaciones están en pleno ajuste

□ En el período analizado la reducción llegó al 37,7 por ciento

Las importaciones efectuadas a través de las Aduanas del país en el mes de julio del presente año totalizaron US\$ 282 millones (US\$ 301,2 millones incluyendo las importaciones de Zona Franca), cifra que constituye la más baja registrada en los tres últimos años y 48% inferior a la registrada en julio de 1981.

El total de importaciones en los primeros 7 meses de este año ascendió a US\$ 2.284,7 millones, lo que representa una baja de 37,7% respecto de los US\$ 3.668,7 millones de igual período del año anterior.

COMPORTAMIENTO DE LAS IMPORTACIONES DE MAQUINAS Y EQUIPOS EN EL PERIODO ENERO-JUNIO DE 1982

En el primer semestre de 1982, los rubros que experimentaron el mayor volumen de importación fueron los equipos de carga y descarga (US\$ 23,6 millones); máquinas para la industria de celulosa y papel (US\$ 20,9 millones); máquinas para la impresión (US\$ 16,6 millones); equipos de computación (US\$ 19,9 millones); equipos de telecomunicaciones (US\$ 13,6 millones); aparatos intercambiadores de calor (US\$ 10,8 millones) y máquinas eléctricas (US\$ 19,2 millones).

Los rubros que mostraron el más alto índice de crecimiento en los seis primeros meses del año en curso, respecto de igual período de 1981, correspondieron a máquinas para la industria de celulosa y papel (237,1%); máquinas para la impresión (272,7%); aparatos intercambiadores de calor (38,4%); máquinas para moler minerales (26,3%); bombas hidráulicas (13,5%); máquinas para la industria alimenticia (13,2%) y máquinas para la industria metal-mecánica (12,8%).

Asimismo, el decrecimiento de estas inversiones en el presente año tiene su explicación en la fuerte baja experimentada por los rubros máquinas para la agricultura (78%); equipos de movimiento de tierra (63,7%); máquinas de oficina (63,5%) y máquinas para la industria del plástico y caucho (35,6%).

BIENES INTERMEDIOS

Las importaciones de bienes intermedios en los primeros siete meses del año en curso ascendieron a US\$ 1.184,0 millones, cifra que representa una baja de 36,3% respecto a los US\$ 1.858,8 millones importados en igual período del año 1981.

Los rubros que más incidieron en el comportamiento señalado fueron los de materias primas de origen industrial (-41,8%), bienes intermedios industriales (-30,5%), combustibles y lubricantes (-41,1%), y partes y piezas para armadura (-61,5%).

Las materias primas de origen industrial bajaron de US\$ 432,2 a US\$ 251,4 millones en los períodos en comento; el 30% de dicha baja está explicado por las menores importaciones de materias primas de origen industrial no alimenticio, las que cayeron en 44,4%.

Dentro de las materias primas no alimenticias se pueden señalar las bajas experimentadas por: azufre (54%), asbesto (68%), negros de humo (90%), soda cáustica (93%), urea (97%), caprolactama (56%), superfosfato triple (100%), fosfatos monodiamónicos (99%), polietileno (49%), p.v.c. (59%), caucho y látex naturales (81%), y caucho y látex sintético (71%). Entre los de origen industrial se destacaron las menores importaciones de azúcar cruda (99%) y aceites en bruto (19%).

Respecto a los bienes intermedios industriales, cuyas importaciones bajaron de US\$ 409,5 a US\$ 284,7 millones, cabe destacar las bajas experimentadas por los siguientes productos: semimanufacturas de plásticos (15%), vidrios planos (54%), chapas de acero (43%), tejidos de algodón (45%), telas de fibra continua (54%), telas de cotón (53%), sacos de yute (87%) y telas recubiertas de materias plásticas (58%).



Las exportaciones de productos agropecuarios y del mar experimentaron un crecimiento en el período analizado por el más reciente informe de comercio exterior elaborado por el Banco Central.

Recesión afectó a las exportaciones

□ En primeros siete meses se redujeron en un 3,6 por ciento. Principal caída afectó a los productos industriales

Los embarques de exportación en el período enero-julio del presente año totalizaron US\$ 2.225,1 millones, cifra que

representa una disminución de 3,6% con respecto a similar período del año anterior.

EMBARQUES DE EXPORTACION

PRODUCTOS	1980	1981	enero-jul. 1981	enero-jul. 1982	VARIAC. %
Mineros	2.771,9	2.306,5	1.294,3	1.262,9	-2,4
Agropecuarias y del Mar	339,9	365,4	276,7	305,6	10,4
Industriales	1.558,9	1.279,6	737,1	696,6	-10,9
TOTALES	4.670,7	3.951,5	2.308,1	2.225,1	-3,6

SECTOR MINERO

Los embarques de productos mineros efectuados en los primeros 7 meses del presente año ascendieron a US\$ 1.262,9 millones, cifra que representa una disminución de 2,4% con respecto a la registrada en igual lapso del año anterior.

Como se ha señalado en informes anteriores, las cifras acumuladas del año en curso se han visto afectadas, por una parte, por Liquidaciones Finales por menor valor correspondientes a embarques de productos mineros efectuados en los últimos meses del año 1981 y cuyos valores efectivos fueron inferiores a los declarados provisoriamente en las respectivas declaraciones de exportación; y por la otra, por el envío de minerales a proceso de maquila en el exterior, los cuales se registran posteriormente, una vez que se efectúa la venta del producto transformado, lo que implica, en el fondo diferir el valor de dichas operaciones. Esto último es particularmente válido para los embarques de mineral de molibdeno, que en el acumulado enero-julio del año en curso registran un valor de sólo US\$ 1,4 millón, en circunstancias que se han embarcado efectivamente 7.006 toneladas por un

monto equivalente de US\$ 74,8 millones.

Sin embargo, independientemente de los factores señalados, la disminución en el valor de los embarques mineros se explica fundamentalmente por una severa caída en los precios de estos productos y no por las cantidades embarcadas las que en la mayor parte de los rubros han aumentado. Así por ejemplo, al comparar las cifras acumuladas enero-julio, de este año en relación al año anterior, se observa que han aumentado las cantidades embarcadas de cobre (20%), hierro peletizado (5%), salitre potásico (10%) y yodo (7%), y han disminuido los embarques físicos de hierro a granel (22%), salitre potásico (8%) y baritina (4%).

Al comparar los precios medios, para los mismos períodos, se observan disminuciones en cobre (11%), hierro peletizado (3%) y yodo (2%) y plata metálica (4%).

SECTOR AGROPECUARIO Y DEL MAR

En el período enero-julio los embarques de productos agropecuarios y del mar alcanzan un valor de US\$ 305,6 millones, lo que representa

un crecimiento de 10,4% con respecto a similar período del año anterior.

En tres de los cuatro subsectores se han verificado aumentos en los valores embarcados: productos agrícolas (12,4%), productos pecuarios (22,2%) y forestales (22,2%). Solamente disminuye el subsector pesca en 9,1%.

El aumento en el valor de los embarques agrícolas se explica básicamente por el mejor precio obtenido en esta temporada en la mayor parte de los productos del rubro fruta fresca y por los fuertes incrementos, en precio y cantidad, logrados en algunos rubros específicos como es el caso de ajos y cebollas.

SECTOR INDUSTRIAL

Los embarques del Sector Industrial totalizaron US\$ 656,6 millones en el período enero-julio de 1982. Esta cifra representa una disminución de 10,9% en relación a similar período del año 1981, en que ascendieron a US\$ 737,1 millones.

Los problemas que afronta la economía mundial y que, en lo pertinente para este comentario, se han visto reflejados en una notable contracción de la demanda, han impactado con singular fuerza en las exportaciones de este sector.

En el caso de los embarques de productos industriales se observa una disminución generalizada en el valor de los mismos, con la sola excepción de los productos industriales alimenticios, los que entre los períodos comentados aumentan en 17,4%.

En el subsector industrias metálicas básicas, se observa una disminución en los precios medios de todos los productos embarcados exceptuando las "palanquillas de acero". Este último es un producto que se obtiene en las primeras etapas de los procesos siderúrgicos de la Compañía de Acero del Pacífico y se exporta principalmente a Ecuador.

Así por ejemplo, los precios de productos derivados de cobre, barras y perfiles disminuyen en 12%, los alambres en 8%, los tubos, en 6%, las chapas gruesas en 12% y las delgadas en 4%.

Lo mismo sucede con los precios de los derivados del molibdeno, óxido y ferromolibdeno que disminuyen en 45% y 41%, respectivamente.

En el subsector maderas se aprecia un crecimiento importante en el volumen exportado de trozos de pino insigne, pero no así en las maderas aserradas, rubro que se ha visto deprimido por la disminución de la actividad de las construcciones en los principales países demandantes.



Las importaciones se están ajustando a la etapa recesiva por la que atraviesa la economía chilena. Las cifras correspondientes a los siete primeros meses del año, son las más bajas en este rubro en los últimos tres años.

Acciones transadas en la Bolsa

ACCIONES	30/07/82	30/07/81	30/07/82	30/07/81	30/07/82	30/07/81	30/07/82	30/07/81	30/07/82	30/07/81
ANDINA	302,00	996,400	3,20	3,0	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20
BANCAILE	102,00	7,000	1,40	1,40	1,40	1,40	1,40	1,40	1,40	1,40
BIELE	142,850	1,857,250	13,00	13,00	13,00	13,00	13,00	13,00	13,00	13,00
CAPSA	10,000	3,000	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50
CATONES	167,435	7,199,641	43,00	42,00	43,00	43,00	43,00	43,00	43,00	43,00
CERVIJAS	6,000	1,105,500	167,50	167,50	167,50	167,50	167,50	167,50	167,50	167,50
C-LE	253,790	1,543,276	5,95	5,95	5,95	5,95	5,95	5,95	5,95	5,95
C-SUAN	20,937	103,872	5,20	5,20	5,20	5,20	5,20	5,20	5,20	5,20
C-UNION	1	8,000	8,000,00	8,000,00	8,000,00	8,000,00	8,000,00	8,000,00	8,000,00	8,000,00
COIT	3,000	765,000	255,00	255,00	255,00	255,00	255,00	255,00	255,00	255,00
COPIA	318	3,160	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00
C-UNION	10,567	296,343	27,00	27,00	27,00	27,00	27,00	27,00	27,00	27,00
C-UNION	98,000	514,500	5,25	5,25	5,25	5,25	5,25	5,25	5,25	5,25
COPEL	32,073	1,186,721	37,00	37,00	37,00	37,00	37,00	37,00	37,00	37,00
CRISTAL	1,111	14,443	13,00	13,00	13,00	13,00	13,00	13,00	13,00	13,00
ELECTRO	272,200	2,344,629	8,75	8,40	8,60	8,60	8,60	8,60	8,60	8,60
EPERVA	19,737	671,058	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00
FORESTAL	400	525,200	1,313,00	1,313,00	1,313,00	1,313,00	1,313,00	1,313,00	1,313,00	1,313,00
GAS SUD	1,150	7,216	6,20	6,20	6,20	6,20	6,20	6,20	6,20	6,20
GRUPO	1	55,000	55,000,00	55,000,00	55,000,00	55,000,00	55,000,00	55,000,00	55,000,00	55,000,00
IND	19,320	255,400	13,00	13,00	13,00	13,00	13,00	13,00	13,00	13,00
INCO	1,500	20,300	13,00	13,00	13,00	13,00	13,00	13,00	13,00	13,00
INCO	34,082	289,697	8,50	8,50	8,50	8,50	8,50	8,50	8,50	8,50
INCO	3,222	74,503	31,50	31,50	31,50	31,50	31,50	31,50	31,50	31,50
INCO	8,000	34,400	4,30	4,30	4,30	4,30	4,30	4,30	4,30	4,30
LUCCETTI	1,380	2,346	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70
MADERAS	21,574	49,778	2,40	2,40	2,40	2,40	2,40	2,40	2,40	2,40
MELON	99,310	114,207	1,15	1,15	1,15	1,15	1,15	1,15	1,15	1,15
PENSA	727	8,142	11,20	11,20	11,20	11,20	11,20	11,20	11,20	11,20
TABACOS	1,761	63,356	36,00	36,00	36,00	36,00	36,00	36,00	36,00	36,00
TELEFONOS	26,30	636,000	24,00	24,00	24,00	24,00	24,00	24,00	24,00	24,00
VAPORES	31,753	157,415	5,00	4,90	4,95	4,95	4,95	4,95	4,95	4,95
TOTAL ACCIONES		21,134,264								
TOTAL GENERAL		869,799,394								

* SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTÁ CONFORMADO AL MENOS EN UN 50% POR ACTIVOS DE CARÁCTER FINANCIERO.
** RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TÍTULO MERAMENTE INFORMATIVO, Y NO COMPROMETE A LA BOLSA SU CÁLCULO.
EN BOMOS CORA SE HA DETERMINADO, ESTIMANDO UN 0,5% DE INFLACION ENTRE FECHA DE CÁLCULO Y VOTO.

Norma de Impuestos Internos favorece a los trabajadores

□ Compensación por retiro de empresas no se considerará renta para el efecto de la tributación

La retribución que corresponda cancelar al trabajador que se retira de una empresa, en la parte que exceda los dos períodos de feriados básicos acumulados, constituirá una indemnización que no tiene el carácter de renta al tenor de lo dispuesto por la ley de rentas en lo que se refiere a tributación.

Así lo establece la circular número 38 de la Dirección Nacional de Servicio de Impuestos Internos, que se publica en el Diario Oficial de ayer, y que se refiere a la tributación de la compensación en dinero del exceso sobre los períodos de feriado básico, con o sin término del contrato de trabajo.

El documento indica que ese servicio, mediante circulares de 1976, estableció que esa compensación recibirá el tratamiento tributario de una renta accesoria a las remuneraciones normales de que gozaba un trabajador en un período máximo de 12 meses, afecta al Impuesto Único de segunda categoría.

No obstante, agrega la notificación, la Dirección del Trabajo con ocasión de las nuevas disposiciones establecidas por el decreto 2.200 de 1978, determinó que un trabajador que se retira de una empresa habiendo acumulado más de dos períodos de feriado tiene derecho a una indemnización equivalente a la totalidad de los días comprendidos en la acumulación.

DECRETO 2.200

De acuerdo a lo establecido por el Decreto 2.200, agrega la circular esa retribución en dinero constituirá una indemnización que no tiene el carácter de renta al tenor de lo dispuesto en el número 13 del artículo 17 de la Ley de Renta.

La situación es distinta para el trabajador que continúa laborando en la empresa, ya que en tal evento éste tiene la alternativa de negociar con su empleador los días de exceso de feriado a que tenga derecho, o bien hacer uso de ellos como días de descanso.

En otros términos, aquí el trabajador no se encuentra impedido materialmente de hacer uso de su feriado y por lo tanto, no correspondería indemnizarlo al no tomar sus días de exceso sobre los períodos básicos de feriado legal, sino que retribuirle en dinero dicho exceso de común acuerdo con su empleador.

En este caso, era retribución se considerará renta afecta al Impuesto Único de segunda categoría de la Ley de Renta.

COTIZACIONES DEL DIA		
	COMP.	VEND.
DOLAR BILETE	6200	6350
TRAVELER CHEQUE	6000	6150
FRANCO SUIZO	2700	3000
MARCO ALEMAN	2200	2600
LIBRA INGLESA	9800	11500
FRANCO FRANCÉS	7800	9300
PESETA	045	060
DOLAR CANADA	4500	5200
DOLAR AUSTRALIA	6000	6700
FLORIN HOLANDES	2100	2400
YEN JAPONÉS	017	024
CRUZERO	017	024
ARGENTINO	00010	00014
COLOMBIANO	050	080
BOLESIANO	015	025
URUGUAYO	350	500
BOLIVAR	1100	1500
GUARANI	015	025
SUCRE	060	110
PERUANO	005	008

Una nueva baja experimentó ayer el precio del dólar cotizado tanto en la Bolsa de Comercio como en los bancos, casas de cambio y entidades financieras. Ello refleja el proceso de ajuste de la divisa a la efectiva demanda.

A \$ 63 cerró el dólar en Bolsa de Comercio

A 63 pesos por unidad alcanzó el precio del dólar en las operaciones de cierre de la Bolsa de Comercio de Santiago efectuadas ayer, de acuerdo a lo informado en dicha entidad.

Dicho valor representa una baja de un peso respecto al precio del dólar en las operaciones de cierre del pasado viernes, oportunidad en que se cotizó a 64 pesos por dólar.

El total de divisas transadas en el mercado bursátil alcanzó a un millón 866 mil 655 dólares, lo que equivale en moneda nacional a 118 millones 894 mil 739 pesos. Dicha cifra es inferior al total transado el pasado viernes y que llegó a los tres millones 119 mil 938 dólares.

El precio mayor ofrecido ayer por la divisa estadounidense llegó a los 64,40 pesos; el valor promedio fue de 63,70 pesos, en tanto que el precio menor se situó en los 63 pesos por unidad.

LICITACIONES

Por otra parte, el Banco Central licitó ayer un total de 15 millones de dólares a través de las mesas de dinero de los bancos y sociedades financieras.

De acuerdo a lo informado por el instituto emisor, en las operaciones de venta de la divisa norteamericana participaron 19 instituciones. Se indicó que la tasa mínima de adjudicación o "corte" alcanzó a los 63,80 pesos por unidad. Dicha tasa fue inferior a la registrada el pasado viernes y que alcanzó a los 65,50 pesos.

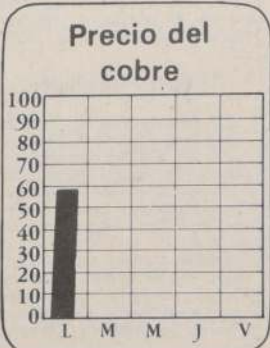
MERCADO CAMBIARIO

Asimismo, en el mercado cambiario se observó una nueva baja del precio del dólar cotizado en los bancos, casas de cambio y entidades financieras.

El valor del dólar comprador osciló entre los 60 y los 64,50 pesos, en tanto que el precio de venta para el público se situó entre los 66 y los 68,50 pesos.

El siguiente cuadro presenta las variaciones experimentadas por la divisa estadounidense en relación al peso chileno:

ENTIDAD	COMPRA	VENTA
Banco de Chile	63,00	64,80
Banco del Estado	64,50	67,00
Banco Osorio y La Unión	62,00	68,50
Banco Internacional	---	---
Banco O'Higgins	63,00	66,50
Banco de Santiago	63,50	66,00
Republic National Bank Of. N.Y.	---	---
Banco Edwards	---	---
Banco de Concepción	62,00	66,50
Banco Nacional	64,00	67,70
Centro Banco	63,00	66,50
Banco Español	64,00	68,50
City Bank	64,50	68,50
Banco de Créditos e Inversiones	60,00	67,00
Banco Continental	63,00	66,60
Banco de Brasil	63,50	67,80
Banco Real	62,00	68,00
Financiera Mediterráneo	63,00	67,50
Financiera Flandes	62,50	66,50
Financiera CIG	62,00	67,50
Casa de Cambio Exprinter	62,50	66,50
Casa de Cambio Tour Avión	62,00	66,50
Casa de Cambio Andes	62,50	66,60
Casa de Cambio Pacific Tour	63,00	66,50
Casa de Cambio Villalonga	62,00	66,50



Biministro Lüders analizó situación del comercio

El presidente de la Confederación del Comercio Detallista, Rafael Cumille, calificó como "excelente" la reunión sostenida ayer con el biministro de Economía y Hacienda, Rolf Lüders.

En la oportunidad se le hizo entrega de un memorándum, conteniendo varias aspiraciones del sector, muchas de las cuales están siendo estudiadas por las autoridades.

Una de ellas dice relación con la posibilidad de que los contribuyentes del país puedan acudir a los tribunales de justicia frente a cualquier inconveniente de tipo tributario.

La iniciativa ya fue aprobada por el Ministerio de Justicia, y ahora falta su implementación definitiva por parte de las autoridades de Hacienda.

REACTIVACION

Respecto a la reactivación económica del país, el dirigente señaló que "ella será posible en la medida en que surgan soluciones para los sectores productivos."

Reiteró que en propiedad "la entrevista con el biministro Lüders fue muy importante y si bien no se dieron soluciones inmediatas tengo la certeza absoluta que a muy breve plazo serán superadas algunas situaciones que afectan al comercio".

NOTICIERO ECONOMICO

Estudian denuncias de subsidios al cristal

El Comité Ejecutivo del Banco Central acogió una apelación de Cristalerías Chile, en el sentido de reconsiderar una denuncia sobre subvenciones a las exportaciones de envases de vidrio provenientes de Argentina, la cual había sido rechazada por la comisión de la entidad bancaria, encargada de conocer estas denuncias.

Cristalerías Chile entregó antecedentes a esa comisión, sobre subvenciones a los envases de vidrio comprados en Argentina, los cuales reciben reembolsos a la exportación; prefinanciamiento y financiamiento a tasas de interés preferencial; exención de impuestos y las ganancias y financiamientos de fletes y seguros.

De acuerdo a la nueva resolución del Comité Ejecutivo del Banco Central se iniciará la investigación respectiva para determinar la existencia de tales subvenciones.

NOTABLE BAJA EN PRECIOS DEL ORO

LONDRES, Septiembre 20 (AP).— Los precios del oro declinaron notablemente en las operaciones europeas de hoy, y el dólar también tuvo cierto descenso ante la mayoría de las principales divisas.

Corredores atribuyeron la caída del oro a las bajas del viernes en Nueva York, debidas a tomas de ganancias.

Sin embargo, el mercado de metales preciosos, que por lo general aumenta cuanto se producen crisis políticas, no demostró reacciones a la masacre de refugiados palestinos en Beirut Occidental.

El oro abrió en

Londres a 434,75 dólares la onza troy, comparado con los 440,75 con que terminó la semana previa, y en operaciones "muy activas" descendió a 425 dólares.

Las cinco principales empresas londinenses que operan con el oro establecieron un precio matutino recomendado de 426,25 dólares.

En Zurich el metal precioso abrió a 434 dólares la onza, en baja de los 442 con que cerró el viernes, y en operaciones posteriores descendió a 423,50, su menor nivel desde el 3 de septiembre, cuando terminó a 411,375 dólares.

La plata siguió la tendencia del oro y se operó en Londres a 8,70 dólares la onza, mientras que el viernes terminó a 8,99.

A pesar de la generalizada baja del dólar en medio de debilitadas tasas de interés, algunos corredores dijeron que tenía un tono firme y que no era probable un deterioro ulterior.

Pero en Tokio el dólar aumentó: de los 262,55 yen con que terminó la semana previa, hoy cerró a 263,55.

En Londres la libra esterlina costó 1,7160 dólares, en leve alza de los 1,7122 con que cerró el viernes.

MISION EMPRESARIAL CHILENA

Con pleno éxito se continúa desarrollando una misión a varios países del continente por parte de empresarios del país que intentan ayudar al incremento de nuestro intercambio comercial con el resto de los países americanos.

La delegación que permanecerá hasta mañana recorriendo los diversos países consultados en la gira, está integrada por alrededor de una veintena de empresarios, en una iniciativa auspiciada por la Cámara de Comercio Chileno-Ecuatoriana; la Cámara de Comercio Chileno-Peruana; la Oficina Comercial de la Embajada de Colombia; la Oficina Comercial de la Embajada de Perú y la Agregaduría Comercial de Panamá.

En esta oportunidad visitarán Lima, Perú; Panamá, Colombia y Guayaquil, contando con los servicios de Pan American.

GRAN DEFICIT TENDRA FRANCIA

PARIS, Septiembre (DPA).— El Gobierno francés cuenta con que Francia cerrará este año su balanza comercial exterior con

un déficit de 90 mil millones de francos (unos 13 mil millones de dólares), el más alto jamás registrado en el país, según informó el Ministerio

de Comercio Exterior. En agosto pasado, el déficit fue de 8.957 millones de francos (unos 1.300 millones de dólares).

FORO DE INVERSIONISTAS

Se mantiene para los días 25, 26 y 27 de octubre en el Hotel Holiday Inn Cordillera, la realización del Primer Foro de Inversionistas. El programa tentativo contempla una sesión de apertura, con la participación de destacados personeros de Gobierno.

Posteriormente se sostendrán reuniones individuales de negociación entre los inversionistas extranjeros y los proponentes nacionales de los proyectos, para finalizar con una evaluación del desarrollo y resultados del encuentro.

Como resultado de las negociaciones que se llevarán a cabo durante el citado evento, y tomando como referencia la experiencia de foros anteriores, se estima que se materializarán fundamentalmente, inversiones consideradas como pequeñas y medianas.

CINCO MIL DESPIDOS EN PAN AM

NUEVA YORK, Sept. (ANSA).— Cinco mil despidos fueron anunciados por la compañía norteamericana Pan Am. La reducción de personal equivalente al 15 por ciento de la fuerza de trabajo de la empresa, se

pondrá en marcha en los últimos tres meses de este año.

La drástica decisión, se indicó en un comunicado, se hizo necesaria para llevar a cabo un ahorro de 300 millones de dólares al año. En efecto, fracasó un plan en el

que la empresa, que desde hace tiempo está en dificultades, puso muchas esperanzas.

El proyecto preveía un aumento de los pasajeros, merced a un particular programa de vuelos para la estación estival.

EXPLORAN PETROLEO EN CHINA

LOS ANGELES, CALIFORNIA, Septiembre 20 (AP).— Subsidiarias de la Atlantic Richfield Co. y de la Santa Fe Internacional Inc. han firmado los primeros acuerdos de exploración de petróleo y gas entre compañías estadounidenses y China.

Los acuerdos, en virtud de los cuales las firmas cooperarán con la Corporación Nacional China de Petróleo en aguas de la costa de este país, fueron firmados ayer en ceremonias en Pekín, dijo el vocero de Arco Raymond Parr.

Arco China Inc. y Santa Fe Minerals (Asia) Inc., y la Corporación China realizarán perforaciones en una zona de 9.324 kilómetros cuadrados en el mar del sur de China conocido como la cuenca Ying Ge Hai, dijo Parr.

Los trabajos de exploración deben empezar antes de fines de año, pero Parr dijo que no podía anticipar cuándo comenzará la producción.

IATA AUMENTA SUS TARIFAS

GINEBRA, 20 Sept. (ANSA).— Los previstos aumentos del 2 al 7 por ciento de las tarifas aéreas, pasajeros y carga, entrarán en vigor para todas las compañías afiliadas a la "IATA" (Asociación de Transportes Aéreos Internacionales) desde el 1 de octubre

próximo. Lo confirmó hoy aquí un portavoz de la "IATA" precisando que hasta ahora el procedimiento de aprobación de las nuevas tarifas, decididas en una reunión del 27 de julio pasado, no encontró problemas. Unica oposición —se subraya— fue

presentada por la Compañía Aérea Germano-Federal "Lufthansa" en lo que se refiere a los vuelos "Westbound" (dirección occidental) en las rutas atlánticas. En este caso —dijo el portavoz— es probable que el aumento no sea aplicado integralmente.

Indicadores Básicos

	1º Dic. 79	1º Abr. 80	1º Ago. 81
	31 Marz. 80	30 Sep. 80	aún vigente
	\$	\$	\$
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	252,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Ingreso Mínimo Imponible	3.694,67	3.990,24	6.222,85
Ingreso Mínimo de Referencia	---	---	5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	2.000,00
Salario Imponible Agric.	2.958,28	3.194,92	Derogado
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Unidad Tributaria Septiembre	---	---	2.227,00
Unidad Reajustable Agosto	---	---	16,39
Cuota de Ahorro Corvi (11 de Agosto al 10 de Septiembre)	---	---	53,34

Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$	Valor par \$
	20 Septiembre 1982	21 Septiembre 1982
BONOSCAR: SERIE "E"	\$ 14,441.56	14,453.77
SERIE "F"	\$ 2,944.553	2,947.025

PAPEL	PLAZO ANOS	UNIDADES	TOT. TRANSADO (\$)	PRECIO MAYOR (\$)	PRECIO MENOR (\$)	PRECIO MEDIO (\$)	PRECIO CIERRE (\$)	VAR. DIA (%)
INSTRUMENTOS MONETARIOS								
DOLAR USA	1,856,655	---	118,994,922	64,40	63,00	63,70	63,00 TPMD	-1,56
ORO 100	598	---	9,589,750	16,100,00	15,800,00	16,034,37	15,800,00 TPN	-4,24
ORO 20	1	---	3,200	3,200,00	3,200,00	3,200,00	3,200,00 TPN	-13,51
ORO 50	12	---	94,400	8,000,00	7,800,00	7,866,67	8,000,00 TPN	0,00
TOTAL MONETARIOS	---	---	128,582,272	---	---	---	---	---

TRANSACCIONES EN PAGARES NO REAJUSTABLES EFECTUADAS EN RUEDA HOY 20 DE SEPTIEMBRE DE 1982

VALOR CAPTACION (\$)	EMISOR	PLAZO (DIAS)	TASA A 30 DIAS (%)
15,040,761	MORGAN	32	4,00
RESUMEN DEL DIA:			
CAPTACION:	15,040,761	---	---
PLAZO MAXIMO	MEDIO	MINIMO	TASA MAYOR
32	32	32	4,00
---	---	---	---
---	---	---	---
---	---	---	---

Síntesis policial

DELINCUENTE CASI MUERE CONGELADO

VIÑA DEL MAR. — En un "balde de agua fría", pero en pleno mar se convirtió para el lanza Roberto Valladares Hernández, la agresión y hurto de que hizo víctima a la anciana Guimerinda Véliz, de 64 años de edad, domiciliada en Santiago.

El delincuente atacó a la mujer en los alrededores del balneario Caleta Abarca, le arrebató la cartera y huyó en dirección al mar, interponiéndose en el agua cuando se percató de que era seguido por un carabinero.

La situación alcanzó visos trágicos debido a que Valladares nadó alrededor de 150 metros y se mantuvo a flote esperando que el policía se cansara y se retirara, lo que no ocurrió.

El sujeto al sentir síntomas de congelamiento, se vio urgido a regresar a tierra firme, siendo capturado por el diligente policía uniformado, quien se preocupó en forma personal de internarlo en un Centro Asistencial, en calidad de detenido.

En cuanto a la mujer, también debió recibir atención médica por cuanto Valladares en su afán de arrebatarle la cartera, provocó la caída de la anciana quien sufrió laceración en un hombro.

HOMICIDIO CON ARMA BLANCA

SANTIAGO. — La policía busca a Marcos Orellana Marchant quien dio muerte con arma blanca a Luis Vergara Serrano, de 18 años de edad luego de una breve discusión en el sector de las fondas del Estadio Municipal de San Bernardo.

El hecho se registró en la madrugada de ayer cuando Orellana Marchant, alias "El Fonola", causó lesiones en el tórax y cuello a su ocasional adversario y luego emprendió la fuga.

TEMBLO EN COPIAPO

COPIAPO. — Un temblor grado 3 a 4 de la escala internacional del 1 al 12 se sintió en esta ciudad a las 04.26 horas, de ayer provocando alarma entre la población.

El movimiento telúrico tuvo una duración de 15 segundos y de acuerdo al informe de Carabineros, no se registraron daños materiales ni desgracias personales.

DETENIDOS POR FRATRICIDIO

SANTIAGO. — La policía detuvo y puso a disposición de la Justicia a dos hermanos que estando ebrios protagonizaron una riña con su hermano mayor, quien resultó muerto a puñaladas, se informó ayer.

El fratricidio ocurrió, de acuerdo al informe de la policía uniformada, a las 14.20 horas del domingo en el interior del campamento "El Porvenir" a donde concurrieron los efectivos de la Tenencia Roosevelt, quienes comprobaron en el sitio mismo el hecho.

En ese lugar y a la hora señalada tuvieron una discusión los hermanos Luis Alejandro, Jaime y Luis Huentelao Alemparte, de 29, 22 y 24 años, respectivamente.

El menor de los tres, Luis Alejandro, en los momentos más acalorados de una discusión entre ebrios, esgrimió un arma blanca con la que atacó al mayor de sus hermanos, causándole lesiones graves en el tórax que le provocaron la muerte.

Carabineros detuvo a los dos participantes de la riña en el domicilio de ambos, siendo puestos a disposición de la Justicia del Crimen.

MUERTE EN ATROPELLAMIENTO

PANGUIPULLI. — En el hospital de esta localidad dejó de existir, Cloro Maripán Aillapán, de 62 años, de edad, quien fue atropellado por el automóvil que conducía Daniel Castillo Pérez, de 25.

El hecho ocurrió en el camino a Lanco y, de acuerdo a la constancia policial correspondiente, Maripán, quien estaba ebrio fue alcanzado por el vehículo en los momentos que trataba de cruzar la calzada.

ARRESTADOS ESTUDIANTES POR ROBO DE AUTOMOVILES

VALPARAISO. — Tres estudiantes —dos hermanos y un primo— integrantes de una bien organizada banda delictual, fueron detenidos por efectivos policiales por ser autores de varios delitos de robos de automóviles en esta ciudad.

Se trató de E.R.R., de 15 años; su hermano Jaime, 18 y el primo de éstos G.V.R., de 15 años, los que fueron capturados en el plan de esta ciudad por efectivos de la policía uniformada luego de ser sorprendidos robando un furgón Suzuki.

El trío contó además, tener en su poder otros dos vehículos, robados.

Con su detención la policía incautó herramientas con las cuales abrían las puertas de los vehículos para posteriormente trasladarlos a otros lugares.

Los antisociales fueron puestos a disposición del Tribunal de turno.



Una de las gitanas detenidas por Investigaciones baila para los reporteros gráficos, mientras su compañera de delitos permanece en el piso ocultando su rostro. El tercer detenido permanece tranquilo al fondo.

Policía recuperó cerca de medio millón en especies

Detenidos por estafas tres miembros de colonia gitana

Instalaron una oficina para la solución de problemas sentimentales, conyugales y de trabajo, pero sólo les sirvió para engañar a particulares

Tres miembros de una colonia gitana que aparecen implicados en múltiples estafas en perjuicio de particulares, fueron detenidos por oficiales de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos —BIDE— y puestos a disposición de la Justicia ordinaria.

Se trata de María Basovich, de 38 años de edad; Blanca Givovich, de 37 y Jorge Basovich, de 35, quienes confesaron delitos por un monto que supera el medio millón de pesos.

Los acusados, mientras se hallaban de paso en la ciudad de Punta Arenas, resolvieron instalar una oficina destinada a solucionar problemas sentimentales, conyugales, de trabajo y otros utilizando para ello, las mujeres, los nombres de "La Hindu" y "La Maestra".

Fue así como cada una de las personas consultantes debieron entregar a los zingaros prendas de vestir, calzados y joyas a fin de que, a través de algunos conjuros, contrarrestaran los males que les aquejaban.

Sin embargo, cuando los "creyentes" regresaban a la oficina para exigir la devolución de sus especies se hallaban con la novedad de que las mujeres habían desaparecido no sólo del inmueble sino también de la ciudad.

La investigación policial estableció además que, mediante pocimas, quiromancia y cartomancia, los gitanos consiguieron apoderarse de gran cantidad de dinero tanto en moneda nacional como en dólares americanos.

El arresto de las dos mujeres y el hombre permitió a los detectives de esa unidad especializada la recuperación de cuatrocientos mil pesos en especies diversas que, al igual que los detenidos, fueron puestas a disposición del titular del Vigésimo Sexto Juzgado del Crimen de la capital.

María Basovich y Blanca Givovich, fueron reclusas en el Centro de Orientación Femenino —COF—, mientras que su compañero de delitos fue encerrado en el Centro de Detención Preventiva, ex Cárcel Pública.

Apoyados desde el aire por diferentes aparatos

150 militares en busca de los desaparecidos en la cordillera

Titánica labor para rescatar los cuerpos de los cabos primeros Angel Espinoza y Víctor Montaña, además del civil Patricio Alvarez

Ciento cincuenta efectivos de la Escuela de Montaña del Ejército, con apoyo aéreo, participan en la búsqueda de los dos militares y el civil que se hallan desaparecidos desde el domingo 12 del mes en curso, luego de ser sepultados por un alud en el sector de Saladillo, al interior de Río Blanco.

El brigadier general Arturo Aranda y los efectivos de Ejército participan en el rastreo de los andinistas identificados como los cabos primeros Angel Espinoza y Víctor Montaña, además del instructor de altamontaña Patricio Alvarez, perteneciente al Club Alpino Italiano.

La búsqueda de estas personas continuará mientras la luz natural permita las operaciones de rastreo, según informó el Departamento de Relaciones Públicas de la institución.

Como se recordará, en la misma tragedia perdieron la vida el teniente Rodrigo Estrada Toribio y el subteniente Humberto Gordon Maturana. Los restos de este último fueron hallados dos días más tarde por los efectivos que encabeza el brigadier Arturo Aranda.

El fatal accidente ocurrió en los instantes que un grupo de militares participaba en una excursión a la zona, junto a deportistas del Club Alpino Italiano.

Tranquilidad pública fue la nota destacada

Completa normalidad en caminos durante las Festividades Patrias

Principales culpables de los escasos hechos ocurridos fueron los peatones, según un informe de Carabineros

La tranquilidad y los escasos accidentes de tránsito, que no revistieron mayor gravedad, constituyeron una nota relevante en la celebración de las festividades patrias. El orden en las diferentes fondas y ramadas, además de calles y caminos caracterizó a este diocicio y los escasos hechos ocurridos en diferentes puntos del país fueron culpa exclusiva de los peatones.

Así se desprende de una información proporcionada a la prensa por el coronel Guillermo Imas de la Dirección de Tránsito y Carreteras de Carabineros, quien señaló, al mismo tiempo, su satisfacción por la respuesta dada por la ciudadanía en esta ocasión a los llamados de prudencia y respeto.

El mismo alto personero policial destacó que "muy importante y trascendente ha sido y es la participación de los medios de comunicación que están colaborando diariamente con llamados para que se respeten las disposiciones del tránsito".

"Esta colaboración, dice, se refleja en los positivos resultados obtenidos en las pasadas fiestas donde todos los porcentajes en accidentes automovilísticos se rebajaron. Esto quiere decir que cuando la gente se propone ac-

tuar con prudencia, se consiguen los objetivos".

ACCIDENTES Y SUS CAUSAS

Para el coronel Imas resulta un poco curioso, no dejando de llamar la atención que mientras los automóviles no dieron mayor quehacer en calles y carreteras, los peatones los hayan reemplazado infringiendo algunas de las disposiciones que siempre se deben tomar en consideración.

De allí que las causas basales de los citados accidentes hayan sido: primero no cediendo el paso; segundo, cruzando las calzadas en forma sorpresiva y tercero, cruzando las mismas bajo la influencia del alcohol.

De esta manera los accidentes por atropellos subieron de 6 ocurridos en 1981, a 7 en 1982, siendo el único rubro en que la crónica policial llamó la atención.

Esta pequeña diferencia, sin ser demasiado importante, significará que las autoridades policiales de Carabineros piensan ya en insistir un poco más, en el comportamiento de los transeúntes, en las campañas que realizan.

Corte Suprema

Anuladas encargatorias de reos a ex ejecutivos del Banco de Talca

Resolución judicial favorece a Carlos Massad Abud, Sebastián Piñera Echeñique y Emiliano Figueroa Sandoval

La Primera Sala de la Corte Suprema anuló las encargatorias de reos y las pertinentes órdenes de detención en contra de los ex ejecutivos del Banco de Talca, Carlos Massad Abud, Sebastián Piñera Echeñique y Emiliano Figueroa Sandoval, quienes habían sido sometidos a proceso por infracción a la Ley General de Bancos y por complicidad en defraudación.

La resolución unánime de los cinco ministros integrantes del tribunal se produjo al conocer la apelación a un recurso de amparo —denegado por la Corte de Apelaciones— motivado por una determinación del ministro en visita Luis Correa Bullo, quien había resuelto someter a proceso a los banqueros con fecha 27 de agosto último.

En el mismo proceso se encuentran declarados reos y detenidos en el Anexo Capuchinos de la Cárcel Pública los ex directivos de la entidad bancaria Miguel Calaf Roca y Alberto Danioni Bernadoni, acusados de similares delitos que los recién liberados de culpa.

TEXTO DEL FALLO

El siguiente es el texto del fallo referente a Carlos Massad Abud, Sebastián Piñera Echeñique y Emiliano Figueroa Sandoval, emitido ayer por la Corte Suprema:

Ayer comenzaron a dismantelarse

La recesión no afectó a las fondas

Propietarios destacaron las ganancias. El promedio de chicha vendida y de asistencia de público superó los records establecidos en años anteriores

Desde las primeras horas de ayer, todas las fondas y ramadas que acogieron al público festejante de las Fiestas Patrias comenzaron a ser desarmadas, luego de dos días y medio de ininterrumpida actividad. Sin excepción, los propietarios de las fondas señalaron a LA NACIÓN que sus ganancias habían superado las expectativas y todos se sentían satisfechos.

Este medio de comunicación efectuó un recorrido por el sector de la Quinta Normal con el objeto de conocer la opinión de los locatarios y además el ambiente que se vivió en estas Fiestas.

Todos coincidieron en señalar, que a pesar de la recesión que afecta al país, habían sacado ganancias; nunca tanto como en años anteriores; pero que en el peor de los casos "pudimos salvar los gastos".

Gonzalo González, propietario de la Fonda Oficial "La Chilena", fondero desde hace 25 años, mientras desarmaba su negocio, explicó que en los tres días habían vendido más de 1.500 litros de chicha, 200 botellas de vino, 3 mil empanadas, 70 kilos de carne, 5 cajas de pisco. "No se perdió plata, pero tampoco se ganó como en otros años. En todo caso, pensamos que la recesión iba a afectar más. Por suerte —agregó— hubo menos curados que el año pasado, y aquí por lo menos no tuvimos ninguna pelea".

Uno de los problemas serios, según González, y que se repite todos los años, "es que nos estafan con la luz. El día viernes estuvo cortado el suministro desde las 9.00 de la noche hasta las doce; y esto nos afecta mucho por que es la hora de mayor afluencia de público".

Los propietarios de la "Fonda-restaurant La Gran Mentira", instalada por primera vez en este sector, señalaron que en su debut, les había ido mejor de lo que imaginaban.

Washington Rozas uno de los dueños, explicó: "La ganancia estuvo

bastante bien y parece que a la gente no le afectó la recesión. Aquí trabajamos 20 personas y todos salimos ganando. Vendimos 800 litros de chicha, 80 cajas de botellas de vino y un novillo completo en "fierritos", y así y todo nos faltó".

Todos los días trabajamos de amanecida, y el público se portó excelente, no hubo curados que armaran roca, por lo menos en este local".

Manuel Palma y Héctor Bernalles, socios propietarios de "La Tula Loca", señalaron que las ventas en relación al año 81 habían bajado en un 100 por ciento: "Pero a pesar de esto, en los tres días, vendimos 1.200 litros de chicha, más de 400 empanadas, y en carne se fueron tres cuartos de una vacuilla nueva".

Según Palma, la mayor afluencia de público se registró el día 18 entre las 19 y 21 horas. "Vino mucho público, tal vez más que el año pasado, pero consumían poco. Por ejemplo, una familia completa pedía un jarro de chicha y se quedaba 5 horas".

"Creo que pudimos salvar los gastos, a pesar de que este año las ventas bajaron".

Otra de las fondas que batieron el record en venta de chicha fue "La Gran Mentira", (coincidencia de nombre con la anterior). Su dueño, Luis Vivanco, explicó que habían vendido 3 mil litros, 200 cajas de pisco y una vacuilla y media, en forma de "fierritos".

"El año pasado fue mejor, se hizo notar la recesión, pero igual ganamos plata".

TRIBUNALES

FALLO SOBRE FRAUDE AL IVA

La Corte Suprema declaró inadmisible un recurso de casación en el fondo presentado por el Fisco en contra de una resolución del ministro Luis Correa Bullo, confirmada por la Corte de Apelaciones Presidente Pedro Aguirre Cerda, que declaró que un procesado por infractor al Decreto N° 825 sobre devolución del crédito fiscal IVA, debe ser procesado por infracción al Código Penal.

La resolución favorece a Timonsek Jopia Pereira y a Luis Ramírez Moreira, ambos procesados por obtener ilegalmente devolución del Impuesto al Valor Agregado por más de dos millones de pesos.

Ambos reos falsificaron una solicitud de iniciación de actividades en Impuestos Internos y luego timbraron falsas boletas correspondientes a una imaginaria fábrica de zapatos ubicada en la comuna de San Miguel.

La Corte Suprema declaró que no eran en realidad contribuyentes reales y que, por consiguiente, no les corresponde ser procesados por infracción, al Decreto N° 825, sino por el delito de estafa contemplado en el Código Penal.

CASO DE HUMORISTAS

La Séptima Sala de la Corte de Apelaciones confirmó la encargatoria de reo, por el delito de tráfico de estupefacientes, contra Jorge Solimano Villanova, sindicado como proveedor de clorhidrato de cocaína de los artistas Carlos Holo, Jorge Cruz y Servando Cerda.

Solimano estaba radicado en Santiago, en una parcela de la zona de Malloco, desde la cual "distribuía la droga a sus clientes habituales, entre ellos, los dos cómicos y el músico Cerda".

Tras la detención de los humoristas, Solimano huyó a Iquique, donde fue apresado por la policía civil, luego de que el Décimo Cuarto Juzgado del Crimen de la Capital emitiera un exhorto, en tal sentido.

El tribunal denegó la libertad bajo fianza del traficante, por "constituir un peligro para la sociedad".

LIBRE DOCTORA PSQUIATRA

Por disposición del Ministerio del Interior recuperó su libertad incondicional la médica psiquiatra Laura Moya Díaz, quien permaneció 5 días con régimen de detención preventiva en la Primera Comisaría de Carabineros.

La doctora, que había sido detenida el domingo 12 del presente, abandonó la unidad policial pasada la medianoche del pasado viernes según se supo ayer.

Laura Moya había sido detenida luego que personal de Gendarmería del Centro de Detención Preventiva de Puente Alto donde la profesional fue a ver a un paciente, encontró en su poder cierta documentación que a primera vista pareció sospechosa.

123.419 egresados de educación media rendirán este año la P.A.A.

Un total de 123.419 personas se inscribieron este año para rendir la Prueba de Aptitud Académica. La cifra oficial fue dada a conocer ayer a LA NACIÓN por el Jefe de la Oficina de Selección y Admisión de Alumnos a las Universidades, Francisco Lara.

El personero añadió que esta cantidad representa un aumento del 9,5% en relación al año anterior, cuando la cifra alcanzó a los 114.922 postulantes.

En Santiago, el año pasado se inscribieron 54 mil 224 personas egresadas de la enseñanza media, en tanto este año, lo hicieron 56 mil 450.

En Valparaíso se registró un aumento de 1.200 postulantes; en Concepción de 1.000 y en Temuco de 500. Francisco Lara expresó que este mayor número de aspirantes a llegar a la educación superior corresponde más o menos al aumento vegetativo de la población de la enseñanza media.

La Prueba de Aptitud Académica se rendirá la tercera semana de diciembre en 68 sedes, distribuidas a lo largo del país. Con ella, se podrá postular a cualquiera de los 24 planteles de educación superior.

La segunda quincena de octubre se entregará a todos los inscritos en esta oportunidad su tarjeta de identificación y un resumen de sus calificaciones de enseñanza media. A fines de noviembre se informará sobre cupos, requisitos por plantel, ponderaciones y procedimientos de selección para ingresar al año académico 1983.

Las postulaciones se realizarán en la segunda quincena de enero, inmediatamente después de conocidos los resultados de la Prueba de Aptitud Académica. La primera semana de marzo se darán a conocer los seleccionados y, automáticamente, se iniciará el proceso de matrícula.

Dos reos fugados de cárcel de San Javier

Gendarmería de Chile confirmó la fuga de 2 reos desde el Centro de Detención Preventiva de la ciudad de San Javier.

En dicho recinto penal se encontraban reclusos José Riquelme Arévalo y Orlando Segura Aviles, quienes estaban siendo procesados por algunos delitos de robos en casa sin moradores, aunque en otras los realizaron valiéndose de la fuerza.

Como ha venido sucediendo en el último tiempo, los reos aprovecharon el día de visita para abandonar el recinto, pero éstos lo hicieron valiéndose de la ruptura de los barrotes de la celda que habitaban.

Toda esta tarea la efectuaron, al

parecer, mientras los restantes reclusos se encontraban reunidos con los visitantes, ya que en estos casos la atención se centra en quienes llegan a los centros de reclusión.

La tarea de ubicarlos ha sido infructuosa por parte de Carabineros e Investigaciones, tal como ha resultado infructuoso dar con el paradero de un tercer reo prófugo desde la semana pasada.

Este último es Julio Manuel Surat, de 41 años, quien cumplía condena de 12 años en el penal de Pisagua. Pero el lunes 12, a las 10.00 horas, salió a efectuar tareas de pesca artesanal y no ha regresado al centro de reclusión.

Ciclo en homenaje a la Independencia inician en la USACH

Con una conferencia sobre el tema "Ilustración e independencia", dictada por el profesor Ricardo Krebs, Premio Nacional de Historia 1982, se inició, en el Salón de Honor de la Universidad de Santiago, un ciclo en homenaje al mes de la patria.

El profesor Krebs, en su charla, se refirió a los diversos aspectos que configuraron el siglo de las luces y que motivaron una nueva forma de pensar y enfocar la vida, gracias al desarrollo de las ciencias y de las ideas.

Dijo que el siglo de las luces fue el de la ilustración, una época sumamente compleja, en que por una parte se conservaron las antiguas estructuras políticas, sociales y mentales y, por otra, se iniciaron movimientos revolucionarios que innovaron las formas monárquicas y produjeron enormes cambios sociales y económicos.

Explicó que las obras de Galileo y Descartes, así como los descubrimientos de Newton, fueron fundamentales para el desarrollo intelectual y científico de esa época, la que se caracteriza por "la falta de fe en la razón y la fuerza de las ideas".

INDEPENDENCIA DE CHILE

El profesor Krebs explicó que Chile emancipó guiado por motivos externos, los que se produjeron por un quiebre del orden existente y el surgimiento de ideas que proponían nuevas soluciones.

Dijo que, a diferencia de otros países americanos, en Chile se produjo un estado de forma, que permitió canalizar pacíficamente al país en forjamiento de su destino.

El ciclo continuará hoy, a las 11.30 horas, en el Salón de Honor de la USACH, con una conferencia del profesor Marciano Barrios sobre "la Iglesia Católica y la Independencia".

\$ 64,84 fue precio promedio del dólar

Un promedio de 64 pesos con 84 centavos registró ayer el precio del dólar norteamericano en las transacciones del día, informó el Banco Central.

El instituto emisor agregó que en esta ocasión se transaron 24 millones de dólares en bancos, financieras y casas de cambio.

MEDICO ALEMAN CON MINISTRO DE SALUD. — El Dr. Egbert Schmiedt, director de la Clínica de Urología de la Universidad de Múnich, República Federal de Alemania, visitó al Ministro de Salud, contralmirante Rivera Calderón. El médico alemán está en Chile, para dictar clases en el curso de post grado internacional que se realiza en el Hospital Paula Jaraquemada y que auspician la Corporación Nacional Privada de Desarrollo de la Facultad de Medicina de la U. de Chile y la Asociación Chilena de Urología.



Ministro del Trabajo, Patricio Mardones, recibió a representantes de la Cámara Chilena de la Construcción. En la fotografía, el Secretario de Estado con el presidente de la entidad, Modesto Collados

Optimismo empresarial por repunte en la construcción

□ Cordial entrevista del Ministro del Trabajo, Patricio Mardones, con el presidente de la Cámara del ramo, Modesto Collados

Fomentar el empleo en el sector de la construcción fue el tema medular de una reunión que ayer en la tarde sostuvo el Ministro del Trabajo, Patricio Mardones, con la directiva de la Cámara Chilena de la Construcción, que preside Modesto Collados.

Al término de la entrevista, Collados se mostró muy satisfecho de haber dialogado "con una persona que conoce bien estas materias". Destacó que de acuerdo a cifras proporcionadas por el Comité de Industrias de la Construcción, organismo que abastece materiales al área, en el mes de agosto se registró un 9 por ciento de reactivación, lo que indica mejores perspectivas futuras. Agregó que a esto, se suman el inicio de nuevos programas gubernamentales en marcha, y la baja de intereses.

Señaló Collados que el Ministro se mostró muy preocupado por el desempleo y junto con adquirir el compromiso de continuar estos diálogos, la Cámara le hará llegar en breve plazo un memorándum con sus sugerencias para reactivar la construcción en Chile. También conversaron de los subsidios habitacionales y programas de capacitación.

"Nosotros hicimos presente al Ministro que nuestra inquietud no sólo se refiere a favorecer a las empresas constructoras, sino que no dejaremos una sola de las muchas válvulas posibles de tocar para dar trabajo a las personas", dijo Collados. "Creo que no pudo ser ésta una mejor ocasión para el Ministro que inicia su gestión y para mí que estoy recién nombrado de conversar estas materias", agregó.

Collados puntualizó que además de esta reunión ministerial, han solicitado otras a los de Hacienda, de ODEPLAN, Obras Públicas y otros. Refiriéndose a la cifra que el sector ha reclamado en torno a 700 mil viviendas, Collados aclaró que corresponde a un déficit cualitativo. Estimó que el gobierno debe facilitar el financiamiento para que la gente acceda al crédito que haga posible la adquisición de la casa propia adecuada a su realidad económica.



Saludo a trabajadores radiales

□ Mensaje enviado por el Ministro Secretario General de Gobierno, Hernán Felipe Errázuriz, con motivo de celebrarse hoy el Día de la Radio

Hoy, 21 de septiembre, en el inicio de la primavera, se celebra en Chile "El Día del Trabajador de la Radio". Por este motivo, por única vez en el año, las radioemisoras dejan de funcionar para dar descanso a sus personales, los que se reúnen en paseos que realizan con sus familiares.

Por esta causa, sólo funcionarán las ondas de la Radio Nacional de Chile, que por disposición superior queda de turno durante todo el día.

Un cordial saludo dirigió a quienes laboran en la radiotelefonía nacional el Ministro Secretario General de Gobierno, Hernán Felipe Errázuriz.

La nota fue dirigida al presidente de la Asociación de Radiodifusores de Chile, ARCHI, Ricardo Bezanilla, la cual, expresa textualmente:

"En el Día del Trabajador de la Radio me es profundamente grato expresar a Ud. y por su intermedio a todos quienes laboran en la radiotelefonía nacional, mi más cordial y sincero saludo".

"Durante los años de existencia de este medio de comunicación el trabajador radial ha dado reiteradas muestras de su especial vocación de

servicio a la comunidad, lo cual es expresión de su entrega personal, abnegación y esfuerzo. Estoy cierto que los chilenos saben reconocer la dedicación de los trabajadores radiales en aras de la noble misión de informar, educar y entretener".

"Hago propicia esta ocasión para reiterar a Ud. mis sentimientos de la más alta estima y consideración."

"Sin otro particular, le saluda muy atentamente, Hernán Felipe Errázuriz, Ministro Secretario General de Gobierno".

FINIS TERRAE

Al igual que el año pasado, hoy 21 de septiembre, Día del Trabajador Radial, "Radio Finis Terrae" saldrá al aire para "prueba de equipos técnicos".

En esa emisora se informó que aprovechará esta jornada para tales efectos y con motivo de ensayar la nueva programación que pronto se pondrá en vigencia. Se aclaró que en ningún caso se trata de una programación oficial diaria.

Esta actitud desencadenó el año pasado el funcionamiento de otras radioemisoras que también se plegaron a las transmisiones sólo con música ambiental, lo que en fuentes de la Asociación de Radiodifusores de Chile, ARCHI, se consideró que desvirtuaba el propósito de una fecha tradicional.

Radio Nacional estará hoy oficialmente de turno.

MINERIA Y GALAXIA

Radios Minería y Galaxia FM transmitirán hoy, Día del Trabajador Radial, en forma normal, según informó el director responsable de ambas emisoras, Hernán Banda.

El ejecutivo manifestó que dentro del actual sistema social de mercado, con las libertades pertinentes, nada impide que las emisoras decidan salir al aire con sus programas habituales.

Aparte de Santiago, Minería también transmitirá con sus filiales en Viña del Mar y Antofagasta.

Embajador ante la OEA, Pedro Daza

La diversidad de metas causa subdesarrollo latinoamericano

"La gran diversificación en cuanto a ideales, metas, conceptos solidarios de sociedad e identidad básica que caracterizan a Latinoamérica, a los que se suma el fenómeno del fracaso de la cooperación, debido a la ausencia de una voluntad política como base para ella, son los factores que han influido para que la región no actúe como un todo y que son responsables del subdesarrollo existentes".

Así lo señaló el embajador ante la OEA, Pedro Daza, en su conferencia dictada en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, con la que se inauguró el seminario sobre "Regímenes políticos en América Latina", que organizaron el Instituto de Ciencia Política del plantel y la Fundación del Pacífico.

En el acto de apertura pronunció un discurso el rector, brigadier general Alejandro Medina, quien destacó la importancia que reviste la realización del seminario y la labor que realiza el Instituto de Ciencia Política.

En el seminario, que se prolongará hasta el próximo jueves, se analizarán los sistemas políticos de Argentina, Brasil y México, con el objeto de extraer experiencias válidas para estudiar el proceso chileno.

Este primer evento será el inicio de jornadas de análisis que planea realizar el instituto anualmente, para comparar las distintas formas con que los países de la región enfrentan sus respectivos procesos políticos, según expresó su director Gustavo Cuevas.

POCA CREACION AUTOCTONA

En su exposición el embajador Daza dijo que, a pesar

de la unidad geográfica de América Latina, caracterizada por una zona rica en minerales, potencial agrícola y de recursos naturales en general, la realidad humana y la condición de vida y salud de sus 336 millones de habitantes es muy diversa y conlleva las manifestaciones típicas del subdesarrollo.

"A pesar de que se han dado muchas razones para justificar esta contradicción entre la riqueza potencial y la realidad, como el fenómeno de la dependencia, la teoría de centroperiferia y la aplicación de políticas de sustitución de importaciones irracionales, la responsabilidad recae sólo en esta región, por no haber sido capaz de crear una sociedad solidaria, además de la ausencia e incapacidad de crear valores que le sean propios", dijo el diplomático.

Explicó que en este aspecto hay poca creación autóctona y cierta tendencia a mirar más hacia afuera que hacia el continente mismo. "Sin embargo, América Latina ha demostrado que tiene la capacidad para crear conceptos de derecho, como el principio de la no intervención y de la igualdad de los estados", señaló.

Más adelante Daza dijo que, a su juicio, no existe una sola sociedad latinoamericana, sino varias, agrupadas en condiciones étnicas diferentes y con esquemas variados de desarrollo.

Posteriormente, se refirió a los esfuerzos que ha hecho la región exclusivamente en cuanto a cooperación regional y que no prosperaron. Entre ellos, la ALALC, ALADI, el Pacto Andino y el Mercado Común Centroamericano, que fueron un fracaso. "A pesar de esta experiencia, la cooperación es un compromiso ineludible para abordar los problemas que enfrenta", puntualizó.

Disposiciones aparecen en el Diario Oficial de hoy

Banco Central fija cuota de dólar para viajeros

□ Se mantiene libertad para fijar el precio de la divisa

□ El instituto emisor introdujo modificaciones para implementar el programa monetario financiero anunciado la semana pasada

□ Se mantienen normas vigentes para exportadores, importadores e ingresos de capitales

El Banco Central envió un comunicado al cierre de esta edición, en el que se introducen modificaciones que permitirán implementar en forma adecuada el programa monetario financiero dado a conocer los últimos días.

El comunicado entregado anoche por el instituto emisor dice lo siguiente:

"El Supremo Gobierno está empeñado en generar las condiciones para el inicio de un proceso de reactivación sostenida de la economía nacional."

El programa monetario financiero anunciado por el Banco Central la semana recién pasada, definió metas de reservas y de expansión monetaria inferior a la considerada conveniente, lo cual mantendría las tasas de interés elevadas y amenazaría el objetivo de la reactivación.

El propósito de la libertad cambiaria ha sido el de dar autonomía a la política monetaria. Existe el convencimiento que dicha independencia se logra de mejor manera, dadas las actuales circunstancias de coyuntura interna e internacional, con medidas que sin interferir en los libres movimientos de bienes, servicios y de capitales, den lugar a que ciertas transacciones de particulares se realicen a través de mecanismos sobre los cuales el Banco Central tenga conocimiento.

Con este objeto, y para asegurar el programa monetario, el Banco Central ha acordado las modificaciones siguientes:

1) Se autoriza la compra de hasta US\$ 3.000 por persona para gastos de viaje a los países no limítrofes. Para los países limítrofes, la cantidad será de US\$ 1.000 por persona.

Se autoriza que operaciones de particulares, tales como matrículas en el exterior, remesas, suscripciones, seguros y otras transacciones personales, se realicen a través de cuentas llamadas "otros gastos personales", mediante la cual cada persona pueda adquirir hasta US\$ 1.000 mensuales en bancos y casas de cambio. En casos justificados el Banco Central podrá autorizar para esos efectos, y previa

certificación, la venta de una cantidad mayor.

Estamos ciertos que las modificaciones anteriores que sustituyen la compra ilimitada y sin expresión de causa de moneda extranjera a través de las instituciones financieras y Bolsa de Comercio, dará al Banco Central la autonomía suficiente para permitir el cumplimiento, el que, como se anticipa, es congruente con una recuperación económica lenta y sostenida. Las nuevas disposiciones se publican en el Diario Oficial de hoy.

SIGNIFICADO DE ESTA MEDIDA

El anuncio del Banco Central incidirá en el precio final de la divisa, el cual tenderá a una paulatina disminución. De acuerdo a lo señalado días atrás por el instituto emisor y dadas

las actuales circunstancias de libertad cambiaria se estima que el programa de expansión monetaria tendrá positivos efectos en la reactivación de nuestra economía, situación que, sin duda, debe verse favorecida con una baja en el precio del dólar, reacción que debe esperarse de los acuerdos de hoy.

A su vez, una disminución en los mercados del precio de la divisa, implicará una menor presión en la licitación de éstas, como asimismo una menor pérdida de reservas, dando fiel cumplimiento del programa que al respecto, también fue enunciado la semana pasada.

Por último, de lo señalado anteriormente debe esperarse que la cantidad de dinero en la economía aumentará de acuerdo al programa monetario previsto, satisfaciendo ello el objetivo de una reactivación más rápida de nuestra economía.

Designado el nuevo agregado militar de Alemania Federal

□ Embajador Heinz Dittmann despidió al que puso término a sus funciones en Santiago. Lo reemplaza el teniente coronel E.M. Hans-Joachim Müller-Borchert

Fuerzas Armadas de la República Federal de Alemania con gran entusiasmo, conquistando muchos amigos no sólo en el ámbito oficial sino también en el particular.

Fue condecorado con la "Estrella al Mérito Militar", por el vicecomandante en jefe del Ejército, teniente general Julio Canessa Robert. Entre tanto regresó a Alemania donde asumirá una nueva misión en el Ejército territorial.

Su sucesor, el teniente coronel Müller-Borchert, desempeñó últimamente la función de jefe en una brigada y fue oficial de operaciones militares en el Estado Mayor General de las Fuerzas Armadas de la República Federal de Alemania. Quedará en Chile como agregado de defensa durante tres años.

El embajador de la República Federal de Alemania, Heinz Dittmann, despidió al ex agregado de defensa, teniente coronel E.M. Carlos Martenstein, y presentó a su sucesor, el teniente coronel E.M. Hans-Joachim Müller-Borchert. Ofreció con este motivo una recepción en su residencia.

El teniente coronel Martenstein representó en Chile los intereses de las

Vea televisión

Hoyes el día de la Radio.

Televisión Nacional de Chile saluda a todos los profesionales de la Radiodifusión



Televisión Nacional de Chile
Punto de encuentro de todos los chilenos

Beneplicito para embajador en Finlandia

El Gobierno de Finlandia otorgó el beneplicito correspondiente para la designación de Enrique Guzmán Serrano como embajador concurrente de Chile ante ese Gobierno.

La información la proporcionó ayer el director de Protocolo de la Cancillería, Hernán Sánchez, quien agregó que el nuevo diplomático se desempeña como embajador ante Suecia, donde tiene su residencia.

EMBAJADOR EN CANADA

Por otra parte, informó que ayer llegó a la capital el nuevo embajador de Canadá, Clayton Bullis, quien reemplazará a Glen Buick, el que asumió un alto cargo en la Cancillería canadiense.

La presentación oficial del diplomático se realizará en las próximas semanas, según se indicó.

INMOBILIARIA ESTADIO COLO COLO S.A.

Citase a Junta General de Accionistas para el día 2 de octubre de 1982, a las 11 horas en las oficinas de la Sociedad, calle Cienfuegos N° 41, para someter a consideración de los accionistas, lo siguiente:

- 1° Memorias y Balances años 1979 a 1981
- 2° Designación Nuevo Directorio
- 3° Elección inspectores de Cuentas

Para los efectos de la celebración de la presente Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado del 30 de septiembre, al 2 de octubre del presente año.

p. Inmobiliaria Estadio Colo Colo S.A.
El Directorio

Fuerza...

(Viene de la Pág. 1-A)

Mitterrand dijo que la resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas "no puede ser puesta en vigor rápidamente".

Dijo que por lo tanto ha decidido, "a petición del Gobierno libanés y para responder a los llamados de todas partes y especialmente del mundo árabe, que Francia participe en la formación de una nueva fuerza multinacional que tendrá como mandato contribuir al regreso de la seguridad y el respeto de los derechos del pueblo".

"Las tropas francesas estarán una vez más lado a lado con los soldados norteamericanos e italianos", dijo Mitterrand.

PRESIDENTE REAGAN

WASHINGTON, 20 Septiembre (AP).— El Presidente Ronald Reagan dijo hoy que, a raíz de la matanza de refugiados palestinos en el Líbano, ordenó el regreso de los infantes de Marina de Estados Unidos a Beirut para ayudar "a poner fin a la tragedia de ese país".

Reagan dijo en un mensaje transmitido a todo el país que "es esencial que Israel se retire de Beirut".

"Para nuestros amigos en el Líbano e Israel; para nuestros amigos en Europa y en el Medio Oriente; y para nosotros como estadounidenses, esta tragedia horrible nos recuerda la imperiosa necesidad de llevar la paz a ese país y a esa región trastornada", dijo Reagan.

"Al trabajar por la paz en el Medio Oriente, contribuimos a la paz mundial y al futuro de la humanidad", dijo.

El Presidente señaló que los infantes de Marina estadounidenses participarán nuevamente en la misión conjuntamente con fuerzas de Francia e Italia.

Esos países enviaron fuerzas de paz que supervisaron la salida de Beirut de los combatientes de la OLP a comienzos de este mes.

Reagan dejó en claro que decidió enviar a los infantes de Marina de regreso "por un período limitado de tiempo", y que tomó la decisión a raíz de la matanza de refugiados palestinos descubierta durante el fin de semana.

"Las escenas que el mundo entero presencié este pasado fin de semana son de las más dolorosas en la larga pesadilla de la agonía de el Líbano", dijo Reagan.

"Millones de nosotros hemos visto las fotos de los palestinos víctimas de esta tragedia. Poco pueden agregar las palabras. Pero hay algo que podemos y debemos hacer para poner fin a esa tragedia".

"COSAS QUE DEBEMOS HACER"

"Para los criminales que cometieron este acto, ningún castigo basta para borrar su crimen. Pero para el resto de nosotros hay cosas que podemos aprender y cosas que debemos hacer:—

"El pueblo del Líbano debe haber aprendido que el ciclo de masacre sobre masacre debe llegar a su fin. Los niños no son vengados con el asesinato de otros niños.

"Israel debe haber aprendido que no hay forma de imponer sus propias soluciones sobre odios tan profundos y amargos como aquellos que produjeron esta tragedia. Si trata de hacer esto, sólo se hundirá aún más en la cicnaga que asoma adelante.

"Aquellos elementos extraños que han alimentado las llamas de la guerra civil en el Líbano por tantos años deben comprender que el fuego los consumirá a ellos también si no es extinguido.

"Y nosotros debemos volver a dedicarnos a la causa de la paz. Vuelvo a subrayar mi llamado en pos de progresos en la resolución de la cuestión de los palestinos y reitero las propuestas norteamericanas, que son ahora incluso más urgentes".

Reagan declaró que "urge que se llegue a acuerdos específicos con vistas al retiro de todas las tropas extranjeras" del Líbano. "Esto debe ocurrir muy pronto", afirmó.



BEIRUT, LIBANO.— Miembros de la Cruz Roja Internacional y trabajadores sociales proceden a contar los cadáveres de las víctimas del campamento de refugiados palestinos en Sabra. En el lugar fueron masacrados cientos de hombres, mujeres y niños por milicianos libaneses. (Radiofoto AP).

Posteriormente reiteró su determinación a perseguir una paz duradera en el Medio Oriente basada en una reciente iniciativa que Israel ha rechazado.

El Mandatario dijo que la fuerza internacional, integrada por tropas de Italia y Francia además de Estados Unidos, "asistirá al gobierno del Líbano en la reafirmación de su autoridad sobre su territorio... Esto debe allanar el camino para la retirada de las tropas extranjeras".

"La presencia de fuerzas estadounidenses en Beirut será nuevamente por un período limitado", destacó Reagan. "Pero he llegado a la conclusión de que no hay alternativas a su regreso al Líbano si ese país... va a tener la posibilidad de pararse en sus propios pies".

El asesinato del Presidente electo del Líbano Beshir Gemayel y la masacre de palestinos en el sector occidental de Beirut "sirvieron sólo para reforzar mi convicción de que esa paz es necesaria desesperadamente y de que la iniciativa que tomamos el 1º de septiembre es la forma correcta de proceder", expresó Reagan.

NUEVAS PROTESTAS EN ISRAEL

TEL AVIV, Sept. 20 (UPI).— Los periódicos exigieron hoy la renuncia del Ministro de Defensa, Ariel Sharon, y manifestaciones de árabes en el interior de Israel y en la margen occidental ocupada fueron disueltas por el Ejército con gases lacrimógenos y balas de goma.

Los manifestantes en apoyo de la Organización para la Liberación de Palestina quemaron neumáticos, esgrimieron banderas de la OLP y lanzaron piedras en Ramallah, Nablus, Tul Karim, Kalandia y Balata, informó el Ejército.

Balata es un campamento de refugiados palestinos en las cercanías de Nablus.

En Galilea, donde se convocó a una huelga general, la policía usó gases lacrimógenos para dispersar a unos 600 estudiantes y jóvenes que en Sakhnius apedrearon vehículos y desplegaron banderas de la OLP.

Funcionarios árabes en Galilea dijeron que se preparaba un boicot a los almacenes y a "cualquier actividad" para protestar contra la masacre de palestinos en los campamentos de Chatila y Sabra.

Hay en la actualidad 400.000 árabes viviendo en Israel.

También en el interior de Israel, soldados de reserva de un grupo llamado "Todo tiene un límite" convocaron a una manifestación, y en el centro Dizengoff de Tel Aviv mujeres vestidas de negro en expresión de luto se reunieron para lamentar los asesinatos.

Los periódicos, que se publicaron hoy de nuevo tras el receso del Año Nuevo judío, publicaron las primeras fotos de la masacre en el Líbano y pidieron la renuncia de Sharon y del Jefe del Estado Mayor, Rafael Eitan.

El Jerusalem Post exigió también la renuncia de Begin.

"Al no haber evitado que las fuerzas cristianas entrasen en los campamentos palestinos para efectuar su miserable venganza, somos nosotros, los que recibimos la culpa y la vergüenza", dijo el Post.

El diario Haaretz dijo: "La mancha de Chatila y Sabra nos quedará encima, y no seremos capaces de borrarla".

Haaretz también exigió la renuncia de Sharon.

CHINA IMPLICA A USA

PEKIN Sept. 20 (UPI).— En uno de sus más vehementes ataques a la política norteamericana en los últimos años, China dijo hoy que Estados Unidos compartía la responsabilidad por las "atrocidades fascistas cometidas por Israel" en el Líbano.

El órgano de prensa oficial del Partido Comunista, Diario del Pueblo, dijo en un editorial que el Gobierno de Reagan continúa estrechando las "manos sangrientas" del Primer Ministro israelí, Menahem Begin, y afirmó que "ninguna medida efectiva ha sido tomada hasta hoy por Estados Unidos con el fin de poner fin a los actos agresivos de Israel".

desfavorables de la conducción general de la fuerza" en el conflicto han sido mantenidos en sus destinos o designados para nuevos cargos.

Mencionó que durante la guerra se realizaron "tareas de acción psicológica, de tono triunfalista, que distorsionaron en grado sumo la interpretación pública del desarrollo de las hostilidades".

"La actitud de este comando, demorada en espera de una solución digna a la que no se arribó, es de carácter neta y exclusivamente institucional y en nada afecta, ni afectará, el declarado propósito de las Fuerzas Armadas de conducir al país a la plena vigencia del orden constitucional", dijo el jefe naval.

Sin embargo, añadió que para ello "se requiere un auténtico sinceramiento de todos los protagonistas y el alejamiento y juzgamiento de todos aquellos con significativa responsabilidad en los serios errores cometidos".

"Sólo así honraremos la sangre derramada por nuestros muertos gloriosos en Malvinas, Georgias del Sur y mar argentino y daremos sentido al sacrificio de tantos heridos y mutilados cuya mera presencia nos está exigiendo una clara rendición de cuentas", señaló.

NUEVO JEFE

BUENOS AIRES, Sept. 20 (DPA).— El nuevo jefe del comando del área naval austral, capitán de navío Raúl Marino, asumió esta noche en Ushuaia, según se informó oficialmente.

El jefe del Estado Mayor de la unidad, capitán Guillermo Montenegro —que estaba internamente a cargo luego del relevo del contralmirante Horacio Zaratigui— habló al personal convocado especialmente para la ocasión, anunciándole el cambio de jefe.

Se ignora de momento qué actitud asumirá la Marina argentina con respecto al contralmirante Zaratigui, quien permanecía esta noche en su residencia.

Dijo que varios "oficiales superiores con clara responsabilidad en aspectos

Gobierno condena matanza de palestinos en Beirut

- Canciller René Rojas calificó el hecho como "un acto cobarde"
- Secretario de Estado viajó ayer a Nueva York a la Asamblea General de la ONU

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, expresó ayer que el Gobierno repudia en la forma más enérgica la masacre de civiles palestinos ocurrida en Beirut, Líbano.

El Secretario de Estado fue consultado al respecto antes que viajara a Nueva York, hasta donde se dirigió anoche con motivo de participar en el trigésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Preguntado por el pronunciamiento de la Cancillería frente al hecho, el Ministro Rojas Galdames enfatizó: "la reprobamos en la forma más absoluta y enérgica, porque es un acto cobarde y ustedes saben muy bien la posición que tenemos frente al terrorismo".

HONDURAS

Asimismo, el Canciller informó que dio instrucciones precisas al embajador de Chile en Honduras, Carlos Reddersen Rogge, para que averigüe en detalle la identidad y situación en la que se encuentran tres ciudadanos chilenos, que fueron capturados como rehenes por un comando extremista en ese país.

"Tengo que decirles que hemos pedido a nuestra embajada que se preocupe de conocer la suerte de los tres chilenos que estarían entre los ciudadanos retenidos por las fuerzas que ocuparon el local" (Cámara de Comercio

en San Pedro de Sula). Añadió que se instruyó para que les presten toda la atención que les sea posible y que defiendan sus derechos.

Los chilenos, junto a otras personas, fueron tomados rehenes el viernes pasado por el comando denominado "Chinchonero", en una localidad del norte de Honduras.

NACIONES UNIDAS

Consultado sobre la importancia que atribuye a las Naciones Unidas, el Ministro precisó que éste es el foro más importante que tienen las naciones del mundo. "Es donde se encuentran anualmente y plantean los problemas de política internacional. Por cierto que tiene una enorme vigencia y validez".

El Ministro Rojas Galdames viajó a las 22.30 horas de ayer, acompañado de su Jefe de Gabinete, Favio Vio; el Director de Política Bilateral, Octavio Errázuriz; el Director de Política Multilateral, Luis Winter y del Secretario, Ricardo Concha.

Su primer día de actividades será el próximo jueves cuando se entreviste con el Canciller de Austria, Willi-bar Fahr. Al día siguiente lo hará con el Secretario General de ONU, Javier Pérez de Cuéllar. El regreso del Ministro está previsto para el día 6 de octubre.

Renunció...

(Viene de la Pág. 1-A)

ha cumplido Bernstein, Rojas Galdames precisó que es "extraordinariamente positivo". Añadió que "es una obligación del Gobierno, y en esto me permito tomar la palabra del Presidente de la República, señalar el gran reconocimiento que el Gobierno todo le da a la labor que ha desempeñado".

Más adelante indicó que el diplomático estará de regreso en Santiago alrededor del 31 de octubre próximo.

CORONEL VIDELA

Por su parte, el Subsecretario de Relaciones Exteriores y jefe de la delegación nacional en la mediación, coronel Ernesto Videla, expresó que el Gobierno ha actuado conforme a los intereses del país y aseguró que estos están plenamente cautelados.

Videla, quien regresó desde Roma el fin de semana pasado, dijo que no hay cambio de línea en el proceso de mediación. "Se produjo un problema con la denuncia del Tratado de 1972, y era necesario solucionarlo, porque, de lo

contrario, nos habríamos visto obligados a recurrir a la Corte Internacional de Justicia".

Agregó que ese vacío se llenó con la prórroga del Tratado y la mediación sigue su marcha normal. "Esperamos que si ya ha habido una manifestación de voluntad de ambos Gobiernos para ponerse de acuerdo en la prórroga del Tratado, que esa misma voluntad se siga manteniendo en las reuniones y en materias de fondo propias a la mediación".

Se le planteó que hay personas que opinan que Chile ha cedido mucho. Al respecto respondió: "en absoluto. Esa es opinión de cierta gente que no conozco. El Gobierno ha actuado conforme a los intereses del país y están plenamente cautelados".

DELEGADO ARGENTINO

BUENOS AIRES, 20 Sep. (ANSA).— La prórroga parcial del

Tratado de Solución Judicial de Controversias no constituye "un retroceso como pueden pretenderlo algunos sectores", para la posición argentina. Así lo señaló el jefe de la delegación argentina ante la mediación vaticana, con Chile, Carlos Ortiz de Rozas.

Ortiz de Rozas, quien formuló sus declaraciones desde Roma para una emisora local, dijo también que la mediación "está pasando por una etapa positiva", y recalzó que el reciente acuerdo entre los dos países permitió "descomprimir un poco el ambiente y facilitar los diálogos futuros".

Aclaró, sin embargo, que no se atrevería a vaticinar que se esté ante "la eminencia de una solución ni mucho menos, porque es un problema muy serio el que estamos debatiendo, pero creo sí —agregó— que hay un ambiente positivo, un clima nuevo que favorece los contactos y las posibilidades de barajar soluciones que sean aceptables para los dos países".



Los ministros del Interior y Educación presiden la Comisión Conjunta de ambas secretarías de Estado que evaluarán y controlarán el proceso de traspaso de los establecimientos educacionales a los municipios. En la ceremonia, estuvieron también presentes los subsecretarios, el Director General de Educación, René Salame, y el Jefe de Estudios del Ministerio del Interior, Hernán Burdiles.

Constituida...

(Viene de la Pág. 1-A)

La creación de esta Comisión fue dispuesta por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, quien hizo el anuncio al dar lectura el 11 de septiembre último al Mensaje, con el cual rinde cuenta anual de la marcha de la nación.

En esa oportunidad, el Primer Mandatario hizo presente que había dispuesto la formación de una comisión bipartita de los Ministerios de Interior y Educación, con el fin de que estas dos Secretarías de Estado evalúen adecuadamente la gestión relativa al programa de traspaso de los establecimientos educacionales a los municipios.

"Este es un programa fundamental de Gobierno, cuya razón de ser radica en una mayor participación de la comunidad y una descentralización de la función educacional, que ha sido preocupación permanente del Gobierno, especialmente con la implementación de la regionalización", señaló el Ministro del Interior.

El programa —continuó— por la importancia que tiene, requiere de una permanente evaluación. No se trata simplemente de mantener lo que la norma estableció, en el sentido que corresponde a los municipios la implementación dentro de la comuna y, al Ministerio de Educación el control del cumplimiento adecuado de los programas dispuestos por esa Secretaría de Estado. Se trata de eso y mucho más. De la evaluación permanente del programa de que el Gobierno mantenga un permanente contacto no solamente con los alcaldes y sus comunas, sino también, y este es un aspecto fundamental, con los directores y profesores de los establecimientos.

Queremos conocer, por intermedio de esta Comisión, todas las inquietudes relacionadas con el adecuado desempeño de la función docente y con la forma en que se está conduciendo la autoridad frente a esas mismas inquietudes.

MINISTRO DE EDUCACION

Por su parte, el Ministro de Educación, Alvaro Arriagada, destacó la im-

portancia de la evaluación del programa de traspaso especialmente ahora que la educación se ha afinado como un proceso de desarrollo integral de la persona y su incorporación al seno de la comunidad, de manera que éste cumple no solamente con un concepto moderno de lo que es la educación, sino que además, es una pieza fundamental dentro de las políticas que el Gobierno ha implementado.

Añadió que para favorecer la buena marcha del proceso en el cual, el 84 por ciento de los establecimientos educacionales ya fueron traspasados a los municipios, se establecerá "un marco normativo amplio y de carácter indicativo que oriente el proceso educativo en sus aspectos de organización y cumplimiento en lo técnico-pedagógico".

También se ha visto —puntualizó— la necesidad de definir la relación permanente que debe existir entre las Secretarías Regionales Ministeriales de Educación, las Direcciones Provinciales y las Unidades, Departamentos de Educación Municipales o Corporaciones que han sido establecidas.

Hasta el momento, señaló Alvaro Arriagada, tenemos ya recopilada una información bastante amplia sobre los primeros resultados que ha arrojado este proceso en las comunas que han sido traspasadas.

Toda esta información se ha canalizado a través de la Dirección General de Educación y ya se han impartido las instrucciones para que los Comités

que se van a formar, inicien su funcionamiento inmediatamente.

"Nosotros esperamos —finalizó— que el trabajo de esta Comisión Interministerial arroje un resultado total —en lo que resta del presente año— de tal manera que podamos trabajar desde el próximo año con esta normativa de carácter indicativo, que no reste eficiencia a la iniciativa municipal pero que responda, realmente, a los intereses de la autoridad educacional".

LA COMISION

La Comisión, presidida a nivel central por los Ministros del Interior y Educación, estará encabezada, como organismo permanente de trabajo por el Jefe de la División de Estudios del Ministerio del Interior, Hernán Burdiles, y el Director General de Educación, René Salame, además del Secretario Regional Ministerial que corresponda.

Estos podrán designar subcomisiones que visitarán permanentemente las regiones y comunas conversando con alcaldes y profesores y evacuarán para los dos ministros aquellos informes que sean necesarios. Mediante éstos se conocerá no sólo el desarrollo de los programas, sino también aquellas correcciones que sea necesario aplicar para que "esta convivencia, que es fundamental en el desarrollo futuro de la juventud, pueda ser algo realmente positivo".

En la ceremonia de constitución de esta Comisión Bipartita, realizada en el Gabinete del Ministro del Interior, estuvieron presentes los Subsecretarios de ambas carteras, Ramón Suárez y Juan Enrique Frémel.

CENTRO MEDICO DENTAL Y LABORATORIO CLINICO JOSE MIGUEL CARRERA

Medicina interna	Cirugía	Oftalmología
Medicina general	Dermatología	Odontología y Ortodoncia
Pediatría	Traumatología	Kinesiología
Ginecología y Obstetricia	Otorrinolaringología	Matronas
		Laboratorio Clínico completo

VISITAS DOMICILIARIAS Y URGENCIA CONVENIO PARTICULAR Y SERMENA

GRAN AVENIDA 3052 FON. 516796 SAN MIGUEL SANTIAGO

ROD STEWART

convertido en papá

El enamorado británico ROD STEWART ha encontrado la paz y el descanso de sus correrías, gracias a la cariñosa ayuda de su esposa Alana.

Resulta que a raíz del nacimiento de su hijo, Rod se ha transformado en un hombre hogareño dentro de lo que cabe en una estrella de rock. Trata de estar lo más posible con su esposa y el niño, lo cual le proporciona al rubio cantante una satisfacción nunca antes experimentada. El mismo Rod declara: "Tras mi divorcio con Britt Ekland, que me costó varios millones, yo me había decidido a no volverme a casar. Durante algún tiempo estuve vagando, tocando

un poco y visitando casi todos los pubs de Londres, creo que este tipo de vida afectó a mi trabajo. Afortunadamente conocí a Alana y las cosas cambiaron por completo. Ahora con el niño la alegría ha sido mucho mayor y creo que esto me ha ayudado a superar mi trabajo, muestra de ello es el éxito de mi más reciente disco".

Por lo pronto el feliz Rod se ha embarcado en una gran gira por su natal Inglaterra y los Estados Unidos y ha manifestado su deseo de "encargar" otro bebé para fines de este año. Parece que a Rod le ha gustado mucho eso de la "paternidad responsable".



Electric Light creó un sonido diferente

En julio de 1981 Jet Records lanzó un nuevo álbum de Electric Light Orchestra, el primero en más de dos años, con el título "Time", siendo el primer L.P. de estudio desde "Discovery" en donde se demuestra que Jeff Lynne preparó algo muy especial para su público. Entre "Discovery" y "Time", E.L.O. participó con Olivia Newton-John en el L.P. "Xanadu", música de la película del mismo nombre.

Como los cuatro LP anteriores, "Time" fue grabado en Munich, Alemania, con el ingeniero Mack y un nuevo arreglista, Rainer Rieth. Jeff Lynne, líder de la banda, autor y productor, describe el álbum que nos brinda once temas totalmente nuevos: "es un álbum

de concepto teóricamente del futuro", traté de crear un sonido diferente con la ayuda del nuevo arreglista, usando menos cuerdas y creando un sonido más pesado.

El tema "Abraza Fuerte tus Sueños", primer sencillo del L.P., es ejecutado por Jeff Lynne, vocalista principal y guitarrista; Bev Bevan, baterista; Richard Tandy, teclados, y Kelly Groucutt, bajista.

Estos cuatro fenómenos serán el núcleo permanente de la Banda en caso de giras. Linne comenta poner músicos adicionales para un espectáculo E.L.O.

E.L.O. no pierde el tiempo y lo demuestra creando un sonido muy especial, aceptando ya en 1982 (el futuro) "Time".



"EL PINTOR", un album con la fuerza KC

K C, el legendario hombre del boogie disco, creador de "Zapatos de Boogie" y "Así me gusta", regresa ahora en la marca Epic para brindar algo más allá de "Please don't Go" (Por favor no te vayas).

No es fácil ser arreglista, autor y productor, pero K C demuestra en su nuevo acetato "The Painter" (El Pintor) su total control de estas facultades en algunos de los temas como "Sway" (Vaivén), que posee el toque K C que hace recordar los temas ya mencionados, dando una muestra de vocalización bien ejecutada.

K C es un artista ya consolidado en el mundo y con un disco The Painter invita a la gente a pintar su obra imaginaria de la década de los ochentas.

Se puede apreciar que todos los temas tienen un poco o mucho de la fuerza K C, pero es justo mencionar algunos de los autores que también participaron en la producción, como son el desaparecido director de orquesta Van McCoy, en "Baby, I'm Yours" (Nena, soy tuyo), y la cantante Donna Summer, en "All Through The Night" (Durante la noche). Dos figuras resplandecientes al ver el sonido K C.

Con el tema "Somethings Happening" (Algo Pasa) se nota que precisamente algo está pasando y no se tiene que "pintar" mucho el escenario por



que K C & THE SUNSHINE BAND son una obra ya terminada con una proyección de potencialidad absoluta.

Sin la menor exageración, puede decirse que los Kinks, un grupo de rock de considerable longevidad, nunca habían sido más famosos que hoy. Sus dos más recientes LP, Arita (editados en México por Ariola) alcanzaron con facilidad la clasificación de "discos de oro" en los Estados Unidos, y el doble en vivo "One for the Road" ("Uno para el camino") muy probablemente permanecerá como gran vendedor de catálogo al paso de los años.

Mientras tanto, los Kinks han replegado colosos musicales internacionales gira tras gira, y se convirtieron en las primeras estrellas de video rock (en un especial de video-cassette titulado también "One for the Road").

Los Kinks fueron preferidos apasionadamente por elección popular, lo que prueba que de vez en cuando el talento y la popularidad coinciden. Ahora, aparece ante el público su nuevo álbum "Give the people what they want" ("Da a la gente lo que quiere") y marca otro punto culminante en su carrera. Ray Davies, cantante, compositor, guitarrista, figura carismática y cronista emérito del rock con-

temporáneo, ha escrito otro manojito de canciones afiladamente incisivas. "Yo-Yo" (sobre aquellos cuyos altavoces son incontrolables). "Alrededor del cuadrante" (Sobre el estado y el efecto de la radio en nuestros días). "Destro-yer" (sobre los temperamentos autodestructivos). "Ojos de asesinos" (inspirada por el turo que le disparó a Paulo VI pero igualmente aluiva al asesino de John Lennon), y varias otras que sus compañeros interpretan con energía inigualable. Cuando los Kinks están inspirados, como en este álbum, difícilmente se encuentra mejor rock. Simplemente no hay quien se les compare —y esto en un panorama musical donde todos los grupos nuevos se parecen a quienes le precedieron.

Su primer álbum Arita, "Sleepwalker" ("Sonámbulo"), fue aclamado como un producto de los Kinks en plena forma, más rocanroleros y tocando canciones más pegajosas y rítmicas que lo que habían hecho en mucho tiempo. Sus ventas reflejan inmediatamente este cambio, y tras una larga espera, los Kinks volvieron a tener éxito. "Mafu" ("Inadantados") apareció en 1978, fue un álbum de transición en el que Ray Davies acometió varios tópicos que le habían interesado casi quince años: el aislamiento, la asimilación, el escapismo, la fantasía y la realidad, el conformismo. Hay algunas canciones en "Inadapados" (era casi inevitable que un álbum de los Kinks llevara ese nombre) que alcanzaron inmediatamente su lugar en la antología de Ray Davies: "Rock 'n' roll fantasy", "Permanente Waves" y la pieza titular.

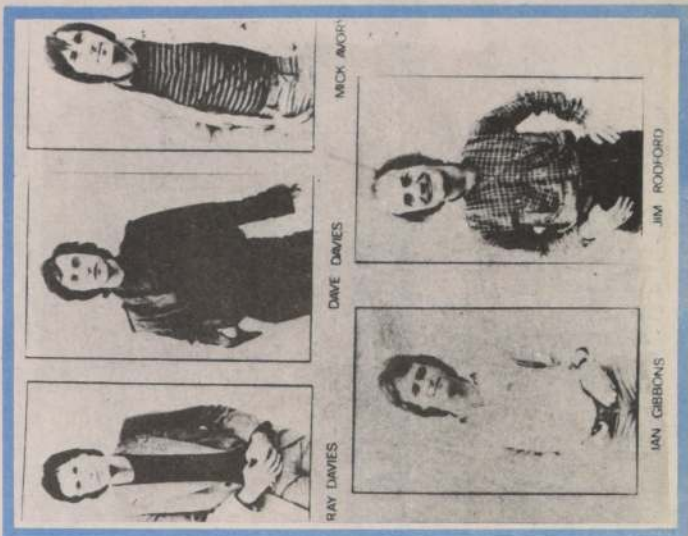
Luego vino "Lew Budget" ("Bajo presupuesto"), el primer álbum de los Kinks grabado en los Estados Unidos y el primero lanzado en México por Ariola: una gira musical guiada por la tierra de las malas actitudes. Fue el más rocanrolero disco de los Kinks en mucho tiempo, rindió un éxito temático, musical y de ventas con su sencillo "Quisiera volar como Superman", y más de medio millón de compradores pudieron apreciar la inspiración realista que animaba composiciones como "Arárame, voy cayendo" (sobre la decadencia del "policia mundial") y "Un galón de gasolina" (sobre la crisis de energéticos, claro).

Para coincidir con el ágil ascenso del disco, los Kinks (los hermanos Davies, Avory, el virtuoso bajista Jim Rodford y el tecladista Ian Gibbons completados) empacaron sus maletas y se lanzaron de gira con renovados ímpetus. Recibieron de la prensa adjetivos tan justificados como "edificantes" (Rolling Stone) y "alentadores" (Village Voice).

El soberbio álbum doble "One for the Road" plasmó la evidencia, con excelentes versiones en concierto de "Lo-bla", "Superman", "Deja de sollozar" (que le abrió las puertas de la fama a Pretenders), "Héroes de celuloide", "Príncipe de los punks", "De veras me atrapa", "Hasta el fin del día" y la vieja favorita "David Watts". Con esta y otras diez brillantes melodías de los Kinks, "Uno para el camino" es un álbum que pasará a la historia como capítulo del tiempo de la era Kink.



EL ROCK EN EL MUNDO... EL RO



Los integrantes del grupo The Kinks: Ray Davies, Dave Davies, Mick Avory, Ian Gibbons y Jim Rodford

ZALO REYES Y MIGUEL PIÑERA, JUNTOS EL DOMINGO



Miguel Piñera

Miguel Piñera y Zalo Reyes actuarán juntos este domingo en el Estadio Chile en un recital que podrá denominarse como "la mezcla de la música de hoy y la cecolita". Sin embargo, ambos artistas están contrariados que llenarán el escenario tanto con público del uno como del otro, dándole a todos la oportunidad de conocer un estilo musical diferente.

La idea nació de Piñera, quien propuso a Zalo Reyes hacer algo juntos. Este último —uno de los cantantes más vendidos de discos del país— ha tenido un "boom" de popularidad últimamente a raíz de sus apariciones en televisión, medio que antes no le daba mayores oportunidades. Pero, como para todo y todos hay su momento, Zalo le dijo sí a Piñera y juntos están planeando este singular espectáculo.

Además de presentar cada uno un recital, planean preparar algunas canciones a dúo lo que también creará expectativas en el público, tanto de los seguidores del intérprete de "Guajira" como de los admiradores de quien popularizó nacional e internacionalmente "Con una lágrima en la garganta".

MAS PINERA

Y como el barbaudo cantautor también está en un "boom" tiene actividades por todas partes. Para el lunes 4 de octubre prepara un recital junto al grupo "Congreso" en el Teatro Casino Las Vegas; luego se trasladará con el mismo conjunto a Vina del Mar para realizar en la Quinta Vergara un gran show, parte del ciclo denominado "Ritmos Latinoamericanos", más y, por si fuera poco, proyecta un gira por todo Chile.

El inquieto artista, cuyo primer déjé se encuentra ya en el mercado, asiste además a cuanto festival lo invitan y asegura que "no hay como hacer lo que a uno le gusta".

Yuri

La revelación mexicana vendría a Chile...

□ Sus temas "Este amor ya no se toca", "Maldita Primavera", "Tú y yo" y "El primer amor" le han dado a conocer en nuestro medio

Yuri es la nueva revelación de la música popular, con sólo 17 años y un físico agridado y juvenil está catalogada en su país, México, como la estrella del momento. Su nombre se dio a conocer en nuestro país con los temas "Este amor ya no se toca", "Maldita Primavera", "Tú y yo" y es muy posible que pronto la tengamos en Chile, pues iniciará una gira por América Latina.

Su simpatía y belleza le abre las puertas doquiera se presenta y sus discos se venden por miles no sólo en México sino en todo el mundo. Sus presentaciones personales cuentan con gran acogida y un público que la ovaciona. Además de ser muy buena intérprete la joven tiene "angel", ese ingrediente que a muchos cantantes de nuestra época le falta para entrar de lleno en el gusto del público.

ESCENARIO DE CATEGORIA

Yuri ya ha probado sus fuerzas en escenarios de gran categoría. Hace muy poco realizó presentaciones en Los Angeles, California, y en algunas de estas actuaciones logró reunir alrededor de 15 mil jóvenes que no sólo la aplaudieron sino que la nombraron "Miss Simpatía".

Luego de su exitoso debut en Los Angeles voló a San Antonio. "Lo único que no me agrada fue volar en avión, me intimidó", dijo.

Otro de sus triunfos lo obtuvo recientemente en el escenario del Teatro de Ciudad de México donde su canción "Deja" salió en tercer lugar en una competencia donde se presentaron alrededor de cuarenta temas. De esa experiencia ella con candor cuenta: "Lo curioso

Juicio a la juventud

□ Inquietudes de una estudiante

La juventud de nuestros tiempos es, a mi juicio, tal como la juventud de antes. Muchos pensarán que estoy equivocada, que la actual juventud no tiene nada que ver con la anterior, que ésta es más libre, más moderna, etc. Pero me hace recordar que estas mismas palabras las repitieron mis padres a sus padres y éstos a los suyos en abierta oposición a sus mayores.

Una cosa queda bien en claro, la realidad técnica profesional es distinta, hay un avance tecnológico muy acentuado. Pero nuestra mente, nuestro "yo" es el mismo de hace milenios de años, si no, díganme ¿Cuándo vivió Platón? Sus ideas, su personalidad, no la admiramos ni estudiamos hoy? Nos dio patrones de vida que aún nos admiramos por lo avanzado de su forma de encarar la vida ¿Acaso la primera mujer médico no luchó tenazmente en una sociedad cerrada? ¿No pasa hoy lo mismo cuando un joven quiere ser actor o vendedor? ¿No hubo escándalo cuando se sabía de alguna mujer que fumaba o conversaba sobre cualquier tema prohibido?

Hace muchos años que jóvenes de ambos sexos estudian juntos, se divierten juntos, tienen los mismos intereses, las mismas actitudes, el mismo interés para encarar la vida y el mismo interés por resolver sus propios problemas. Las drogas han existido siempre y han causado el mismo problema a la juventud de este siglo o el otro.

No hay ni una mejor juventud ni una peor juventud. Los valores del ser humano no son mutables, son demasiado valiosos y permanecerán así siempre.

GLADYS SILVA
Liceo "Amanda Labarca"

Vuelve la guitarra

La tendencia musical juvenil de estos momentos está orientada hacia todo lo que tenga un sabor preferentemente folklórico. Los nombres de Miguel Piñera, "San-tiago del Nuevo Extremo", Oscar Andrade, invaden los espacios radiales. Sus discos se venden como pan caliente, sus casettes son tocados interminablemente.

Lo mismo pasa con los temas de Silvio Rodríguez y Joan Manuel Serrat. Canciones como "Ojalá", "El Unicornio", "La era está pariendo un corazón", "Pondré", "Titi-terito" nos traen el sabor de lo nuestro, las letras de las canciones se entienden, se comprenden y gustan. Además, la guitarra ha vuelto a tomar el sitio que le corresponde. Los jóvenes la tocan y nuevamente se ha puesto de moda.

GLADYS SILVA
Reportera Liceo B-66



Romanza a una mujer bella

En una noche clara de luna encontré a mi gran amor bella como hay sólo una en el mundo única flor

Como una estrella fugaz en el cielo como un lucero que brilla trigueña, castaño su pelo sonrojadas sus mejillas

Tranquila, sincera, amorosa sus ojos café de pasión sedosa y frágil cual rosa se luce pidiendo atención

Tantas cosas hermosas su figura obliga a escribir y contar en estas prosas que sin ella no puedo vivir

ROGER
Corresponsal Liceo de Aplicación



LA JUVENTUD también es dar amor a los que lo necesitan

¿Seremos más flojos o activos el año 2000?

Quizás has escuchado muchas cosas. A lo mejor hasta tú has comentado el asunto. Y hasta podemos tener puntos coincidentes. Por eso discutiremos el tema.

Antes de comenzar quisiera aclarar el significado de la palabra "tecnología", algo vital para entrar en materia. Hojeando libros llegué a la conclusión que es la

zarán a mucha gente que se quedará chupando el dedo. ¿Qué pasará entonces con nosotros, como seres humanos? ¿Cómo viviran sus ideales?

No podemos negar, por otra parte, que la tecnología traerá mayor comodidad, más rapidez y eficiencia y ¡para qué estamos con cuentos!; descansa-

sacarnos la mugre luchando por conseguir lo que queremos, algo que en el fondo también tiene su romantismo.

LOS CAMBIOS

Nos pondríamos egoístas, materialistas, con ansias de tener más (aunque fuera coleccionar máquinas de botones); no nos importaría el resto de nuestros semejantes. Mantendríamos el "yo" hoy día, manana y pasado y que el resto se fregue.

No podemos negar que hoy también somos individualistas, egoístas y burros. Nos dejamos llevar por la flojera, arrastrados

Debemos enseñarle a nuestros hijos que todo en la vida se logra con esfuerzo y sacrificio, y si esto se logra con buenas armas, el

Ahora o en el año 2000, yo creo que la misión de los jóvenes tiene que seguir siendo la misma: luchar por ser alguien, valorarse, no dejarse arrastrar por lo más cómodo. Luchar por lo que se quiere alcanzar, pero siempre teniendo en cuenta que nuestro estu-

Para algunos, el límite o seguir la corriente es signo de "choreza". ¿Qué mal hay tanto en jugar?

Debemos enseñarle a nuestros hijos que todo en la vida se logra con esfuerzo y sacrificio, y si esto se logra con buenas armas, el



¿COMO? ¿NO QUEDA NINGÚN CORAZÓN EN BODEGA?

por una sociedad que estruja más y más a nuestros padres, también a nosotros como estudiantes, y todo al ritmo de las noticias, las series policíacas de la televisión, la radio y, en fin, los medios de comunicación en general que a veces nos ayudan y en otras ocasiones nos atormentan.

Nos fastidian porque no andamos a la moda, porque no compramos tal o cual cosa o nos dejan sordos con su insistencia. Entonces nos dejamos arrastrar por la masa, como si fuéramos una manada de chanchitos.

Entonces debemos prepararnos para continuar alcanzando logros sobre la base de nuestro propio esfuerzo y no permitir que todo se nos dé en bandeja. ¿No lo creen así?

El final de los buenos caminos tiene una recompensa. Y esto no significa juzgar si la tecnología es buena o es mala, por lo que nos pueda quitar, mientras nos da.

Entonces debemos prepararnos para continuar alcanzando logros sobre la base de nuestro propio esfuerzo y no permitir que todo se nos dé en bandeja. ¿No lo creen así?

CAROLINA MARE S.
Liceo A-67 Las Condes

Lágrimas para una gran final

□ Secuela de una competencia deportiva en el "Amanda Labarca"

A fines de agosto las alumnas del Liceo B-66 "Amanda Labarca", de Las Condes, desarrollaron una pintoresca y simpática actividad deportiva, idearon y dieron vida a una competencia interna de voleibol en la que participaron todos los niveles.

La idea fue aceptada ampliamente por la dirección y los "profe", quienes las apoyaron y compartieron la alegría de la competencia.

Los cursos rivalizaron en ímpetus y ansias de ganar, aunque algunos estuvieron "falsos" en la técnica, como se pudo observar a medida que avanzó el torneo.

Disputaron una agitada final el 3º "C" y el 4º "C", en la que resultó ganador el primero. La despedida fue una confusión de abrazos, lágrimas por el triunfo y la derrota, las "falsas" y los iniciales "mañitos" para el equipo triunfador. Todas quedaron comprometidas para una nueva competencia el próximo año (fe-licitaciones).

Claudio Silva
Reportera Liceo B-66
Las Condes

25º Aniversario Celebración a lo grande en "INCOSAM"

Con un entrega de títulos a los ganadores, coronación de la Reina de la Belleza, desfile de las damas de honor, la celebración de la 25ª aniversario del Instituto de la San Miguel, "INCOSAM", se celebró el 25º aniversario de la fundación de este establecimiento.

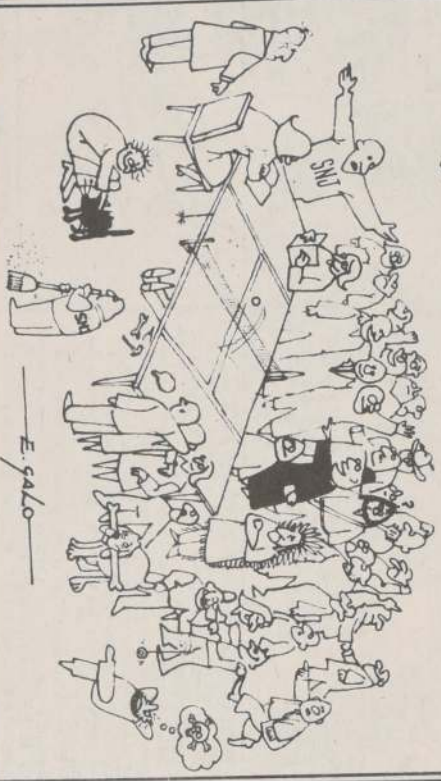
La celebración se realizó en el salón de actos del Liceo B-66, con la participación de los alumnos, profesores, padres de familia y autoridades.

El acto comenzó con la lectura de un discurso por el Sr. Lili Bonilla, representante de los padres de familia, en el que se destacó la importancia de la educación y la formación integral de los alumnos.

Después, se realizó la coronación de la Reina de la Belleza, seguida del desfile de las damas de honor.

Finalmente, se entregó a los ganadores de las distintas competencias sus respectivos títulos.

Centro Juvenil FLASH



Centro Juvenil Flash

Un grupo que no se queda en las "huinchas"

Amigo, desde hoy te voy a contar todo lo que pasa en mi unidad vecinal por intermedio de esta revista, hecha especialmente para ti y escrita por jóvenes como tú.

MI nombre es Mauricio y soy correspondiente del Centro Juvenil "Flash", ubicado en Sotomayor con Moneda, en Santiago. Nuestro Centro Juvenil, en conjunto con la Secretaría Nacional de la Juventud, ha realizado una serie de actividades en un año y meses de vida.

Quiero contar nuestra última actividad, la cual celebramos el 19 de septiembre, un poco celebrando esa fecha tan importante para todo chileno, aunque no haya sido con chicha y empanadas, sino a la manera del Centro Juvenil "Flash".

Ese día tuvimos una maratón para todo competidor por las calles próximas a nuestra sede; luego vino la final de una exposición de pinturas relativas a Chile, organizada por el departamento cultural del Centro. Terminamos con un show y entrega de premios a los ganadores de la maratón y la exposición de pinturas. El show fue un poco en la onda folclórica, pero también presentamos sketches cómicos y la actuación del grupo de baile "Flash Music" del Centro. Además contamos con la visita de las autoridades de nuestra unidad vecinal.

José Mauricio Moya M.
Centro Juvenil "Flash"
Unidad Vecinal 4-8

En el "Galvarino" no tienen tiempo para aburrirse

Variedad son las actividades desarrolladas en la actualidad por estudiantes y profesores del LICEO TECNICO GALVARINO, de San Miguel.

El principal orgullo es un equipo de básquetbol que compitiendo recientemente en el Campeonato de Millo logró el vicecampeonato en Santiago, entre los colegios particulares. Además, tiene el presente de haber sido campeón absoluto por dos años consecutivos.

LICEO TECNICO GALVARINO
San Miguel

Se impulsieron las reinas

□ Liceo Industrial J. Martínez de Rozas encendió su primera velita

El aniversario de nuestro liceo se efectuó entre los días 18 y 21 de agosto, y tuvo la participación de todo el personal del liceo, los alumnos y sus apoderados.

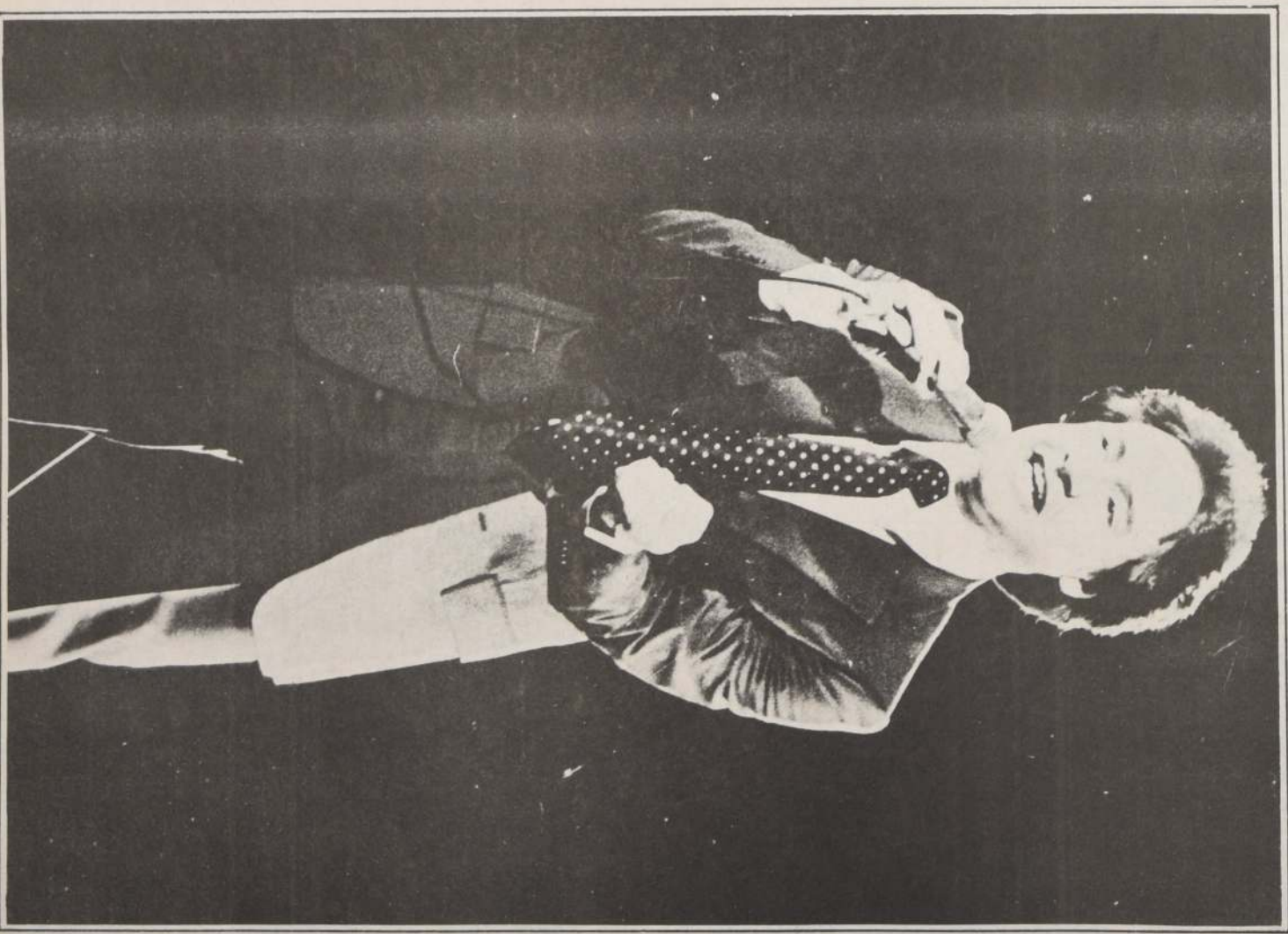
Durante estos días se realizaron diversas actividades como competencias atléticas, gincanas, etc. Cada actividad daba puntos, los que servían para la candidatura a reina del liceo.

VELADA BUFA

El jueves 19 se realizó la velada bufa, en la que cada curso debía presentar un sketch, una canción o una poesía. El vencedor fue el 2º E de Electrónica, que presentó un sketch llamado "Show", en el que se personificaba a cómicos de la TV.

Claudio Ojeda Bulnes
Alumno del 2º E
Electrónica

EL "POLLO" FUENTES pretende ganarle a la TV



La falta de programas musicales en la televisión chilena estimuló a José Alfredo Fuentes a grabar un long play cuya aparición en el mercado será en diciembre próximo, aunque el anticipo del disco se anunció a través de un single para el mes próximo. "Lo que busco principalmente es la vigencia artística del Pollo Fuentes, quien, a igual que sus compañeros, se ve mucho menos en las pantallas de televisión, por las razones antes explicadas", señaló el cantante.

Explicó que tampoco está realizando actuaciones personales en provincia, porque que está a la espera del nuevo repertorio musical. "En el single se incluye la canción 'La Estrella', donde se cuenta la historia de una actriz de éxito, a quien se le pide que deje un poco sus actividades para dedicarse a la persona que la ama. Le tengo mucha confianza porque en alguna medida a todos los artistas nos identifica y, además, el público siempre ha conocido varias realidades similares", comenta José Alfredo Fuentes.

La letra de esta canción pertenece a Oscar Cáceres, compositor bastante conocido en el ambiente autorial chileno. La música está basada en un éxito italiano que no llegó a Chile y que por tanto tiene cierta garantía de triunfo. "Con el single y posterior demostración que José Alfredo Fuentes es más cantante que conductor de televisión, ya que en el último tiempo mi imagen de intérprete pareciera haberse ocultado al aceptar animar programas de conversación", señala el Pollo.

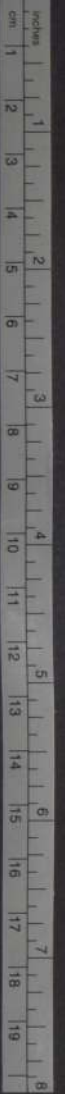
PERO, MAS TELEVISION

Aunque José Alfredo busca a través del disco proyectar su imagen de cantante por sobre la targa de animador, Canal 13 ya le tiene preparado un programa para noviembre y diciembre de este año. Al respecto, comenta: "Será una expedición musical sobre Chile. Viajaremos a los lugares más recónditos de nuestro país, para desde allí presentar las canciones y los intérpretes del momento. Está contemplado visitar lugares como Chiloé, Vicuña o Chiriquín, que está instalado a 4.300 metros de altura. Este esfuerzo sin duda busca presentar las raíces de nuestra música junto al marco original que tuvieron sus creadores. Hasta allí viajaremos un completo equipo humano y técnico, acompañado de tres o cuatro artistas que serán los anfitriones de la velada", explica el entrevistado.

Agrega que la idea lo entusiasma, porque una de las aspiraciones de todo artista es llegar a cada uno de los rincones de Chile para desde allí dar a conocer los valores en que se inspiran nuestros autores. "Imagínate la importancia que significa viajar hasta Vicuña, la tierra de Gabriela Mistral, sembrada de leyendas y mitos de la poesía. Interpretar sus mejores poemas y hacer un especial musical con la resqueñad de los campos interrumpida por los oasis existentes", agrega.

El director de este futuro programa será Remaldo Sepúlveda, quien dirigió "Canavariado", el anterior programa de José Alfredo Fuentes. "Con Remaldo y su equipo nos entendemos a las mil maravillas. Más que compañeros somos amigos y cada uno de nosotros trabaja con el cariño que se siente a un verdadero hermano", puntualiza el cantante.

JOSÉ ALFREDO FUENTES confiesa que se siente más a gusto como cantante que como animador, aunque ya Canal 13 le tiene preparado un programa para fines de año



LA JUVENTUD EN LA PRIMAVERA DE LA PAZ

Por Patricio Díaz

Como una demostración, una vez más, de su vocación pacifista y de adhesión a las normas de convivencia pacífica que deben reinar entre las naciones, Chile, junto a otros países, copatrocinó en las Naciones Unidas una resolución que declara el tercer martes de septiembre, Día Internacional de la Paz.

POR PRIMERA VEZ

Uno de los propósitos prioritarios de la Organización de las Naciones Unidas es la promoción de la paz, tanto a nivel nacional como internacional. Por ello, en la Constitución del organismo mundial se establece que la paz debe basarse en la solidaridad intelectual y moral de la humanidad, ya que es en la mente de los hombres donde se tienen que erigir los baluartes que la sostengan.

En Chile esta conmemoración tiene una especial relevancia para la juventud. Ella representa los más puros valores de idealismo y es la reserva del país. Es en la mente de los jóvenes donde se encuentra el camino más fértil para andar con sólidas bases la tan ansiada paz de la paz.

Los jóvenes también entienden que ella se basa en el respeto mutuo, una

verdadera comprensión y cooperación entre las naciones. Asimismo, la juventud comprende que la paz no se consigue sólo con palabras y que es necesario emprender acciones que la resguarden y aseguren.



Juan Pablo II: el apóstol de la paz.

EN LA PRIMAVERA DE LA PAZ

Por estas razones, porque tú joven, mejor que nadie, puedes captar este mensaje, hemos iniciado este suplemento dirigido, a ti en esta fecha, junto a él incluímos un poster para que lo pegues en tu pieza y cada día al verlo recuerdes que también puedes hacer algo por la paz.



Sor Teresa de Calcuta

Anwar Sadat

Martin Luther King

LA ENSEÑANZA DE LOS GALARDONADOS

ANWAR SADAT

Surgió desde oscuros orígenes campestres en el valle del Nilo, hasta ser aclamado por el mundo como pacifista. Sorprendió al orbe con su empinamiento en lograr la paz definitiva con el pueblo israelita y fue llamado "maestro de la diplomacia de la conciencia".

Los analistas se declararon sorprendidos e impactados al ver que un hombre, un estadista, como el Presidente egipcio Anwar Sadat, comprendió que el mejor camino para lograr el desarrollo de su nación era el camino de la paz.

SOR TERESA

Estuvo en Chile estos últimos días y pudimos captar su fuerza espiritual para trabajar incansablemente junto a los

necesitados. Sor Teresa de Calcuta viste el sari blanco de tela cruda, la prenda de las castas más humildes de la India. Nació en Yugoslavia hace 72 años.

MARTIN LUTHER KING

Inspirado en las enseñanzas de la no violencia de Mahatma Ghandi, luchó contra la discriminación racial en su país. Su convicción de que era la única forma de lograr la igualdad de derechos entre negros y blancos lo hizo importante con sus ideas frente a sus hermanos de color y también ante muchos blancos.

Sin embargo, Martin Luther King, murió asesinado en 1968 a la edad de 39 años, cuatro años después de recibir el Premio Nobel.

LOS PREMIOS NOBEL

- Desde que el ingeniero sueco Alfred Nobel, inventor de la dinamita, estableció los premios que llevan su nombre y se otorgan anualmente el 10 de diciembre, las personas e instituciones galardonadas con el Premio Nobel de la Paz, han sido las siguientes:
- 1908 Klar Arnoldson (Suecia) y Fredrik Bajer (Dinamarca).
 - 1909 Auguste Beernaert (Bélgica) y Paul Estournelles (Francia).
 - 1910 Bureau International Permanent de la Paz (Suiza).
 - 1911 Tobias Asser (Holanda) y Alfred Fried (Austria).
 - 1912 Elihu Root (EE. UU.).
 - 1913 Henri La Fontaine (Bélgica).
 - 1917 Cruz Roja Internacional (Suiza).
 - 1919 Woodrow Wilson (EE. UU.) y Leon Bourgeois (Francia).
 - 1921 Karl H. Branting (Suecia) y Christian L. Lange (Noruega).
 - 1922 Fridtjof Nansen (Noruega).
 - 1925 Austen Chamberlain (Inglaterra) y Charles G. Dawes (EE. UU.).
 - 1926 Artide Briand (Francia) y Gustav Stresemann (Alemania).
 - 1927 Ferdinand Buisson (Francia) y Ludwig Quide (Alemania).
 - 1929 Frank B. Kellogg (Suecia).
 - 1930 Nathan Soderblom (Suecia).
 - 1931 Jane Addams (EE. UU.) y Nicholas M. Butler (EE. UU.).
 - 1933 Norman Angel (Inglaterra).
 - 1935 Carl Von Ossietzky (Alemania).
 - 1936 C. Saavedra Lamas (Argentina).
 - 1937 Cecil of Chelwood (Inglaterra).
 - 1938 Oficina Internacional Nansen de Refugiados (Suiza).
 - 1944 Cruz Roja Internacional (Suiza).
 - 1945 Cordell Hall (EE. UU.).
 - 1946 Emily G. Balch (EE. UU.) y John R. Mott (EE. UU.).
 - 1947 Cuáqueros Norteamericanos (EE. UU.) y Cuáqueros Británicos.
 - 1949 Lord John Boyd Orr (Escocia).
 - 1950 Ralph J. Bunche (EE. UU.).
 - 1951 Leon Jouhaux (Francia).
 - 1952 Albert Schweitzer (Francia).
 - 1953 Gen. George Marshall (EE. UU.).
 - 1954 Oina del Alto Com. de la ONU para Refugiados.
 - 1957 Lester B. Pearson (Canadá).
 - 1958 Georges Henri Pire (Bélgica).
 - 1959 Philip I. Noel Baker (Inglaterra).
 - 1960 Albert Luthuli (Sudáfrica).
 - 1961 Dag Hammarskjöld (Suecia).
 - 1962 Linus C. Pauling (EE. UU.).
 - 1963 Cruz Roja Internacional (Suiza) y Liga de las Soc. de la Cruz Roja (Suiza).
 - 1964 Martin Luther King (EE. UU.).
 - 1965 UNICEF.
 - 1966 No se adjudicó.
 - 1967 René Cassin (Francia).
 - 1968 OIT.
 - 1969 Norman E. Borlaug (EE. UU.).
 - 1970 Willy Brandt (Alemania).
 - 1971 Le Duc Tho (N. Vietnam) y Henry Kissinger (EE. UU.).
 - 1972 No se adjudicó.
 - 1973 Eiseko Sato (Japón) y Sean MacBride (Irlanda).
 - 1974 Andrei Sakharov (URSS).
 - 1975 Betty Williams y Mairead Corrigan (Irlanda).
 - 1977 Organización Amnistía Internacional.
 - 1978 Anwar Sadat y Menahem Begin.
 - 1979 Madre Teresa de Calcuta.
 - 1980 Adolfo Pérez Esquivel (Argentina).
 - 1981 Comisión de Naciones Unidas para Refugiados.

NUEVO Superonda

Este suplemento circula gratuitamente con la edición del 21 de septiembre de 1982

La Nación



El legado de los Nobel de la Paz

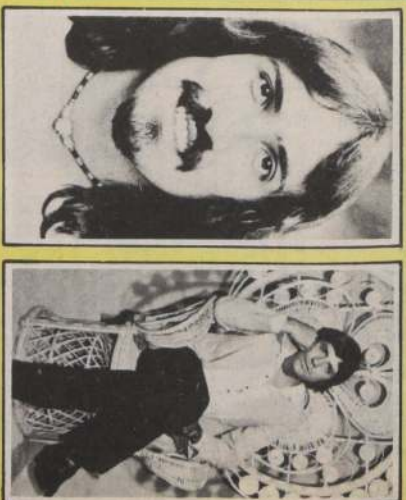
CONOCEREMOS EN PERSONA A "LA MALDITA PRIMAVERA"

Envíanos las actividades de tu liceo o colegio:

Queremos darte a conocer



POSTER COLOR



Piñera y Zuloaga Reyes se juntan en el Chile

EL ROCK SIGUE VIGENTE

José Alfredo Fuentes



Con un LP piensa ganarle a la TV

¡Agotadas las entradas para la finalísima de la Copa!

CALAMA SERA UNA CALDERA

■ Toda la ciudad ya se vistió de naranja para brindarle su apoyo a Cobreloa en el decisivo encuentro

CALAMA, (Especial para LA NACION). — Tal como se había anticipado, ya no queda prácticamente ninguna entrada a la venta para el decisivo encuentro que jugarán mañana a las cuatro de la tarde los equipos de Cobreloa y Colo Colo.

En el día de ayer, personas venidas desde distintos puntos de la zona norte del país, se abalanzaron prácticamente sobre las boleterías para adquirir las últimas localidades que estaban disponibles para el encuentro.

Incluso, las autoridades municipales de la ciudad están estudiando la posibilidad de decretar la tarde libre, cerrando además los establecimientos comerciales y suspendiendo las clases, como una manera de que todo Calama se haga presente en el Estadio Municipal para alentar a los "zorros del desierto" en esta confrontación tan decisiva.

Las puertas del Estadio Municipal serán abiertas al mediodía y Carabineros acordarán todas las calles adyacentes al campo deportivo, impidiendo el paso de todos aquellos que no porten sus localidades consigo o que lleven envases de bebidas alcohólicas.

Las dos emisoras de la región Radio Calama, que ayer estuvo de aniversario y Radio El Loa iniciarán desde temprano una transmisión gigantesca destinada a crear el necesario ambiente previo al partido.

Además, la hinchada de Cobreloa —en especial los integrantes de la barra oficial— están desde anoche dedicados a confeccionar banderas y plumeros naranjas para repartirlos a la entrada del Estadio y engalanar también todas las micros, taxis y vehículos particulares que recorran las calles de la ciudad.

Calama quiere vivir su fiesta, la hinchada quiere "jugar" este partido junto a Cobreloa y a nadie le cabe la menor duda que el Estadio Municipal será una caldera hirviendo en cuanto se inicie el encuentro.

Las dos emisoras de la región —Radio Calama, que ayer estuvo de aniversario y Radio El Loa— iniciarán desde temprano una transmisión gigantesca destinada a crear el necesario ambiente previo al partido.

Stgo. Morning golea pero no ve billete

Como equipo, el de Santiago Morning ha experimentado un vuelco espectacular, que se ha traducido en triunfos y goles. Esto lo reconocen todos y todos lo aplauden. Sin embargo, en el plano económico, el plantel "bohémio" sigue tan pobre como siempre, aunque ahora con la llegada de un nuevo tesoro, más esperanzado en cobrar algo de lo que se le adeuda.

Miguel Figueroa, recién designado como el hombre de las finanzas conversó con los jugadores, reiterándoles que el 5 de octubre "haría todo lo posible" para pagarles el mes de mayo. Este ofrecimiento lo había hecho el presidente Julio Ahumada y Figueroa lo hizo suyo. Ampliando su plan de acción, el tesoro dijo a los jugadores: "Haré una lista de 500 personas, que estén dispuestas a pagar cada una dos mil pesos mensuales. Lo que recojamos en cada mes, se lo entregará directamente a ustedes. Con esta fórmula, pienso que la deuda la iremos reduciendo de a poco, hasta que quede en cero."

Pero mientras las promesas siguen caminando por su ruta normal, el plantel, algo más esperanzado, mantiene su vida habitual. Después del triunfo sobre Rangers, el entrenador Humberto Cruz les anunció el plan de trabajo para esta semana, que comenzará hoy, con el esquema conocido de los días martes, es decir, caminatas y una charla técnica. El miércoles, preparación física y fútbol. El jueves, también fútbol, pero con mayores exigencias. Lo mismo el viernes, para terminar ese día si es que el equipo juega el sábado.

Para el match próximo con Palestino, no habrá cambios en la alineación, salvo la reaparición del arquero Osvaldo Borzi, que ya cumplió con el castigo impuesto por el Tribunal de Penas.

¡Última hora!

Rescindieron contrato a Guevara en Rangers

TALCA. — Como consecuencia de la magra campaña cumplida por el equipo, el directorio del Club Rangers rescindió el contrato del entrenador Gastón Guevara y designó como técnico interino a su ex arquero Arturo Rodenas.

Finiquito y nombramiento se produjeron casi simultáneamente la tarde de ayer tras una reunión extraordinaria efectuada por la Comisión de Fútbol de la institución.

Gustavo Benko viajó a EE.UU.

Viajó a Estados Unidos el presidente del Comité Olímpico de Chile, Gustavo Benko, acompañado del secretario general de la entidad, Hernán Haddad.

Ambos personeros representarán al deporte federado nacional en el congreso de la Organización Deportiva Panamericana (ODEPA), a realizarse en Los Angeles, California, entre los días 22 y 25 del presente, ocasión en que se tratará un importante temario.

Hans debutó con un triunfo en Burdeos

BURDEOS, FRANCIA, Septiembre 20 (UPI). — El ecuatoriano Andrés Gómez, el chileno Hans Gildemeister y el argentino Carlos Castellán pasaron a los octavos de final del torneo del Grand Prix de Tennis de Burdeos al obtener sendas victorias en la jornada de hoy.

Gómez eliminó al sueco Stephan Simonsson por 6-2 y 6-4; Gildemeister al francés Patrice Kuchna por 6-2 y 7-5, y Castellán al norteamericano Penner Murphy por 4-6, 6-1 y 6-4.

Los otros latinoamericanos no corrieron igual suerte. El mexicano Guillermo Stevens perdió frente al sueco Anders Jarryd por 6-3 y 6-2, y el argentino Juan Carlos Bat Yunis frente al sueco Hans Simonsson por 6-2 y 6-3.



Calama ya es una verdadera hoguera esperando que llegue el decisivo partido por el Grupo 4 de la Copa Libertadores de América

entre Colo Colo y Cobreloa. Mañana es la cita a las cuatro de la tarde.

La Nación del Mundo Deportivo

Santiago de Chile,
Martes 21 de Septiembre de 1982

Cuerpo B

Calma por sobre todas las cosas es lo que pide el técnico naranja

Cantatore: "Ganará el que juegue con menos nervios"

■ Juan Carlos Letelier es la única duda que tiene el cuadro minero. El goleador sufre un esguince a un dedo

■ El grupo cuatro define a su clasificado que debe ir a las semifinales del importante torneo. Serán 90 minutos de enorme tensión

CALAMA. — La lesión de Juan Carlos Letelier, un esguince en un dedo, constituye la única preocupación en Cobreloa, a horas del decisivo encuentro que se disputará con Colo Colo por la Copa Libertadores.

El ariete central debió ser sustituido en el encuentro del sábado pasado ante Unión Española y su recuperación no ha sido tan rápida, como esperaba la dirección técnica del equipo minero.

El plantel nortino realizó una práctica liviana, calificada como "de mera mantención", en la que se pudo observar a Eduardo Gómez otra vez entre los titulares. Su inclusión como acompañante de Mario Soto en la defensa sería la única variación con respecto del equipo que venció a los hispanos por la competencia oficial.

Como de costumbre, los integrantes de Cobreloa no se concentrarán en

vísperas del partido. Hoy realizarán un nuevo entrenamiento, que servirá para definir el equipo titular para mañana.

TRANQUILIDAD

Sin embargo, Vicente Cantatore confía en la pronta recuperación de Juan Carlos Letelier y a su vez le insiste a sus jugadores en tomar el partido con mucha calma.

"Espero que Juan Carlos esté en condiciones el miércoles (mañana), para afrontar el match. En todo caso eso lo veremos y tomaremos la decisión definitiva mañana (hoy). Respecto al encuentro el técnico agregó: "Nosotros tenemos que hacer lo que sabemos y jugar de la forma habitual a como lo hacemos en los partidos importantes en Calama. Hay que apretar el rival, hacerle sentir nuestra con-

dición de local, pero eso no significa que nos vayamos a regalar para el contragolpe".

"Colo Colo de seguro —añadió— se va agrupar con mucha gente en el fondo y buscará la salida a través de la velocidad de Santander y Caszely o el "Pelé" Alvarez. Si a estos delanteros les damos espacio pueden hacernos un gol y ahí nosotros necesitaríamos ya dos goles para clasificarnos. Por eso, lo fundamental es proceder con mucha calma y no olvidar que el partido lo debemos ganar tanto en el minuto 1 como en el minuto 90. No importa cuándo, los goles valen igual. Por eso, sin hacer pronósticos, creo que se clasificará el que juegue más tranquilo y en ese aspecto tengo plena confianza en Cobreloa, ya que hace mucho tiempo que mis jugadores vienen afrontando compromisos trascendentales".



Juan Carlos Letelier es la duda en el cuadro de Cobreloa.

Siguen los problemas en el cuadro albo

Definitivo: Caszely y Rivas no pueden jugar mañana

■ Los dos jugadores no recibieron el pase médico para integrar el plantel que viajará a Calama

vía en condiciones aparentemente tan poco cómodas.

"Conversamos con los dirigentes y con el cuerpo médico y resolvimos que lo mejor era viajar en el mismo día a Calama. Tenemos la experiencia del partido que jugamos el año anterior por la Copa Libertadores

de América, oportunidad en que la hinchada de Cobreloa prácticamente no nos dejó dormir durante toda la noche, haciendo sonar bocinas, tarros y otros artefactos en los alrededores de nuestro sitio de concentración. Además, llegando en las horas previas al partido, los jugadores

no tienen tiempo de desconcentrarse y pensar en los efectos de la altura y esa otra serie de situaciones que son más psicológicas que físicas. Por todo esto es que se adoptó esta decisión, que además nos permitirá viajar junto a nuestra propia hinchada a Calama".

La "UC" y Unión, en el preliminar

Colo Colo y la U. de Chile miden fuerzas el domingo

Una atractiva reunión doble programó para el domingo, la Asociación Central de Fútbol. A las 15.30 horas jugarán Unión Española con Universidad Católica y de fondo, a las 17.30 Universidad de Chile con Colo Colo, en el Estadio Nacional.

La jornada futbolística por la undécima fecha del torneo de Primera División se iniciará el sábado en el Estadio El Bosque, con el partido de Palestino con Santiago Morning, a las 16 horas. A las 21 horas, en Arica, se medirán Deportes Arica y Magallanes.

El resto de los partidos se jugará el domingo, a las 16 horas, Atacama con Iquique, en Copiapó; O'Higgins con Naval, en Rancagua; Rangers con Cobreloa, en Talca; y La Serena con Palestino, en La Serena.

SEGUNDA DIVISION

Todos los encuentros correspondientes al torneo de Segunda División se disputarán el domingo, a las 16 horas. Son los siguientes:

San Felipe vs. Malleco; Iberia vs. Nublense, Ferroviarios vs. Colchagua; Coquimbo vs. San Luis; Fernández Vial vs. Antofagasta; Everton vs. Huachipato; Lota Schwager vs. Wanderers; Cobresal vs. Concepción; Unión Calera vs. Ovalle; Linares vs. San Antonio; y Green Cross con Trastandino. Los señalados en primer término actuarán como locales.

91 CITADOS AL TRIBUNAL

Un total de 91 citaciones extendió para su sesión de hoy, a las 19.30 horas, el Tribunal de Penalidades de la Asociación Central de Fútbol. Entre los llamados figuran los siguientes jugadores expulsados: Juan Carlos Letelier (Cobreloa), Luis Rojas (U. Española), Osvaldo Vargas (O'Higgins), Juan Páez (Atacama), Hugo Rojas y Leonardo Zamora (Everton), Teodoro Gantz (San Antonio), Miguel Ángel Herrera (U. Calera), Juan Rojas y Luis Venegas (Linares), Luis Zúñiga (U. San Felipe), Eliecer Parra (Malle-

co), Jorge Calderón (Ferroviarios) y Carlos Díaz (Fernández Vial).

Se extendieron citaciones especiales para los clubes Palestino y Naval, para el entrenador Sacha Mitjaev, de San Antonio Unido; para Guillermo Díaz, director técnico de Wanderers, y para el auxiliar médico de mismo club, Víctor Prado.

TORNEO DE RESERVAS

En el Estadio Quilín, a partir de las 16 horas, se cumplirá hoy la cuarta fecha de la primera rueda del campeonato de equipos reservas de la Asociación Central de Fútbol.

Los partidos programados son los siguientes:

Cancha 1: Selección Juvenil con Unión Española; Cancha 2: Audax Italiano con Universidad Católica; Cancha 3: Palestino con Magallanes.

El partido entre Colo Colo y Santiago Morning fue suspendido a petición de la directiva colocolina y se jugará al final de primera rueda.

Mundial de Fútbol 1986

Presidente colombiano decidirá realización

BOGOTÁ, Septiembre 18 (LATIN-REUTER).— El Presidente de Colombia Belisario Betancur, y sus Ministros serán quienes decidan en última instancia si se realiza o no en este país de 26 millones de habitantes el Campeonato Mundial de Fútbol de 1986, reveló hoy el Ministro de Educación, Jaime Arias.

El Ministro hizo la precisión, a raíz de versiones de prensa según las cuales una comisión designada por el gobierno hace dos días era la encargada de decidir la última palabra sobre el Mundial de 1986.

SOLO RECOMENDACIONES

"La comisión nombrada por el Presidente de la República entregará un informe con recomendaciones y observaciones sobre el Mundial de Fútbol, pero la decisión final sobre si este se hace o no en Colombia la tomará el propio Presidente con sus Ministros", expresó Arias.

Betancur dijo recientemente que el país atraviesa por una difícil situación económica y afirmó que su gobierno no desviará uno solo de los recursos del Estado que se necesitan para aten-

der prioridades más elementales y urgentes.

Hace dos días, el Presidente Betancur integró la comisión para que estudie y haga evaluaciones sobre si Colombia debe ser escenario del Mundial.

De esa comisión forman parte varios Ministros, dirigentes deportivos y funcionarios del gobierno.

Entre los miembros de ese comité hay varios que han expresado su oposición a la realización en Colombia del campeonato.

Betancur recibió recientemente un pliego de condiciones enviado por la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA) a la Federación Colombiana de este deporte, en el que se plantean las exigencias y requisitos que se deben llenar para ratificar a Colombia como sede del próximo campeonato durante la asamblea de la FIFA de fines de este año en Zúrich.

El pliego de la FIFA debe ser respondido por los dirigentes deportivos de Colombia y por el gobierno nacional antes de noviembre.

CAMPAÑA BRASILEÑA

En Brasil se está haciendo una campaña para obtener la sede del Mundial, si Colombia renuncia a esta, según informes de prensa publicados en Bogotá. Pero también en Colombia hay muchos partidarios de que este país decline la sede y se le otorgue a Brasil.

La comisión nombrada por el gobierno recibió también copia del pliego de condiciones de la FIFA, que en algunos medios periodísticos se ha interpretado como "un ultimátum para que Colombia decida si hace o no el Mundial de 1986".

Los comisionados nombrados por Betancur se reunirán por primera vez la próxima semana y es posible que antes de 20 días, tengan listo el informe que presentarán al Presidente sobre la conveniencia o no de la realización del máximo torneo futbolístico.

Cualesquiera sea el informe o los resultados de los estudios de esta comisión, la decisión final sobre si Colombia realiza o no el Campeonato Mundial de Fútbol de 1986 ha quedado en las manos del Presidente Belisario Betancur y de sus Ministros.



Una comisión designada por el Presidente de Colombia, Belisario Betancur, solamente hará sugerencias o recomendaciones en relación con el próximo Mundial de Fútbol. La palabra final la tendrá el Primer Mandatario colombiano que, al parecer, no es muy partidario de que el máximo evento se realice en 1986 en su país.

Le tocó un cuidador celoso

Tres puntos bajo la lengua a Maradona

BARCELONA, ESPAÑA, 20 (AP).— A Diego Armando Maradona, el jugador argentino de Barcelona y el futbolista mejor pagado del mundo, le aplicaron hoy dos puntos de sutura en la lengua, a consecuencia de una lesión sufrida el domingo en el partido de su equipo en Sevilla.

Pedro Blanco, imparable marcador de Maradona, propinó a éste un codazo en la boca que le produjo un corte de tres centímetros en la lengua.

Maradona estuvo sangrando desde los tres minutos del segundo tiempo hasta el final del partido, que terminó 0-0.

Pese al contratiempo, Maradona viajó hoy (ayer) a Ginebra, donde Barcelona juega mañana frente al Servette, uno de los partidos amistosos concertados por el equipo catalán para amortizar la adquisición del astro argentino, considerada la más alta en la historia mundial del balompié.



Todo el segundo tiempo Diego Maradona jugó con su boca sangrante. Al examinarle, por un codazo que le diera el sevillano Pedro Blanco, fue necesario colocarle tres puntos bajo la lengua. Sin embargo, hoy estará jugando en Ginebra un amistoso del Barcelona.

Al cumplirse la decimocuarta fecha

América y Tolima, líderes en el fútbol colombiano

BOGOTÁ, (UPI).— América al vencer al Quindío por 2-1 y Tolima a Unión Magdalena por 3-0, pasarán a comandar las posiciones generales de los dos grupos de la segunda fase del campeonato del fútbol profesional colombiano, tras cumplirse la decimocuarta fecha del torneo.

El cuadro América con su victoria en calidad de visitante sobre el Quindío, pasó al frente de la tabla general del grupo "A" con 17 puntos, seguido por el Deportivo Cali con 16.

En el grupo "B", Tolima encabeza las posiciones con 20 puntos, en tanto que Millonarios subió al segundo lugar con 19.

En esta fase del campeonato denominado "Finalización" y de acuerdo a la reglamentación de la división mayor del fútbol colombiano, los clubes del grupo A y B, juegan entre sí en cada una de las jornadas programadas del torneo.

Los resultados y posiciones quedaron así: Millonarios 2, Pereira 0; San-

ta Fé 3, Bucaramanga 2; Deportivo Cali 2, Junior 1; América 2, Quindío 1; Cucuta 1, Medellín 1; Tolima 3, Unión Magdalena 0; Caldas 1, Nacional 1.

Las posiciones son: Grupo A: América 17 puntos; Deportivo Cali 16; Nacional 15; Medellín 15; Pereira 15; Santa Fé, 14; Unión Magdalena 13.

Grupo B: Tolima 20 puntos; Millonarios 19; Junior 18; Bucaramanga 11; Cucuta 10; Caldas 9; Quindío 4.

Este jueves

Vasco da Gama y Flamengo definen certamen carioca

RIO DE JANEIRO, (UPI).— El campeón de la primera fecha del campeonato carioca y del Copa Guanabara aún no se definió, pues los equipos del Flamengo, subcampeón brasileño y mundial de clubes y Vasco da Gama empataron a cero, en un partido disputado en el Estadio de Maracanã, ante un público de más de 122.000 personas.

Ahora el título tendrá que ser decidido el jueves próximo. Los demás resultados fueron los siguientes:

Botafogo 1-Bangô 0; América 3-Fluminense 1; Campo Grande 1-Madureira 0; Bonsucesso 2-Portuguesa 1; Americano 2-Volta Redonda 1.

SAO PAULO

En Sao Paulo, el Santos derrotó por 3-1 al Palmeiras, en juego efectuado en el Estadio de Morumbi, en disputa de la vigésima fecha del Campeonato Paulista de Fútbol.

El Corinthians sigue en la punta del torneo, con 25 puntos ganados, seguido del Juventus, con 23.

Los otros resultados fueron: Marília 3-Sao José 1; Portuguesa 2-Guaraní 1; Corinthians 1-Taubate 1; América 0-Francana 0; Comercial 2-Botafogo 0; Internacional 1-Ferroviaria 1; Sao Paulo 2-Ponte Preta 1.

BELO HORIZONTE

En Belo Horizonte, el Cruzeiro se impuso al Vila Nova por 1-0, en encuentro realizado hoy por el Campeonato Mineiro, en el Estadio Mineirão.

Los demás resultados fueron: Atlético 2-Tupi 0; Caldense 1-Guaraní 0; Uberlândia 1-Valeriodoce 0; América 4-Democrata 1; Democrata (GV) 0-Uberaba 0.

PORTO ALEGRE

En Porto Alegre, el Internacional decepcionó a su hinchada al ser hoy derrotado por el modesto equipo de Juventude por 2-1, en partido disputado en el Estadio Caxias Do Sul, en la ciudad del mismo nombre.

Los demás resultados fueron los siguientes: Esportivo 3-Sao José 0; Guarani 2-Caxias 2; Sao Paulo 0-Brasil 0; Internacional (SM) 0-Sao Borja 0.

El paraguay Kiese se luce en México

MEXICO, SEPT 20 (UPI).— Los potros del Atlante tuvieron problemas para imponerse a los tecos de la Universidad Autónoma de Guadalajara, por 4-3 en el partido celebrado ayer en el estadio azteca, de esta ciudad.

El Atlante llegó a estar arriba en el marcador, cuatro goles a uno, pero en la segunda parte, empezó a desarticularse en sus líneas, lo que fue aprovechado por el equipo visitante.

Enrique Kiese abrió el marcador a los siete minutos de juego con un tiro penal. El tanto del empate cayó a los 26 por conducto del brasileño Evani-valdo Castro "Cabinho".

El segundo tanto fue del propio Cabinho al minuto 29 en un error de la defensiva, con lo que el Atlante se puso 2-1.

En la parte complementaria, Atlante volvió a presionar y Cabinho anotó su tercer gol, para el 3-1.

A los 66 Eduardo Moses consiguió el cuarto tanto para el Atlante.

Los Tecos consiguieron los dos últimos goles, al minuto 68 por mano de Vásquez Ayala dentro del área y tiro de Kiese y el tercero de Hernández, al minuto 75, para el 4-3.

En otros resultados: U de G. 3-Atlético Morelia 1; Tampico Madero 2 - Unam 0; Puebla 2 - Guadalajara 1; Neza 1 - Toluca 0.

En Primera División

Nacional y Liga, los punteros ecuatorianos

QUITO, Septiembre (LATIN-REUTER).— Nacional y Liga de Portoviejo encabezan la tabla de posiciones del XXIV Campeonato Ecuatoriano de Fútbol de Primera División, luego de cumplida la décimo segunda fecha de la fase finalización.

Los resultados de la jornada, fueron:

Nacional 4, Barcelona 1; Emelec 2, Técnico Universitario 0; Universidad Católica 2, Nueve de Octubre 2; Liga Deportiva Universitaria (LDU) 3, Deportivo Quevedo 0; Liga de Portoviejo 3, Aucas 0.

PRINCIPALES POSICIONES

Equipos	Pts.
Nacional	15
Liga de Portoviejo	15
Universidad Católica	13
Nueve de Octubre	13
Barcelona	12
Emelec	11
Aucas	11
Deportivo Quevedo	11
L.D.U.	6
Deportivo Quito	6
Everest	5

"Línea" acusa a vicealmirante

Menotti no opina de "soborno" a peruanos

BUENOS AIRES, 20 Septiembre (ANSA).— César Menotti, director técnico de la Selección Argentina de Fútbol, prefirió no opinar sobre el presunto soborno del que habría sido objeto la Selección del Perú durante el Campeonato Mundial de 1978, y pidió que "ese tipo de cosas, preguntenlas a los responsables".

Menotti, ante consultas periodísticas, declinó hacer comentarios sobre la publicación de la revista local "Línea" (de tendencia peronista) en la que se involucra al vicealmirante Carlos Lacoste en aquel suceso. "No tengo nada que ver con eso —dijo Menotti—. Yo solo me limité a dirigir un equipo de fútbol que tuvo la suerte de salir campeón mundial".

La revista "Línea" acusó a Lacoste, quien en 1978 tenía a su cargo el ente organizador del torneo mundial, de haber pagado a los futbolistas peruanos 250 mil dólares para perder frente a la Argentina por la cantidad de goles suficientes como para permitir a los locales acceder a la final del campeonato. Argentina venció a Perú seis a cero y desplazó a Brasil de la final por mejor diferencia de goles.

La denuncia fue enérgicamente desmentida en los últimos días por futbolistas peruanos en notas con amplia difusión en distintos medios de prensa limeños.



César Luis Menotti, aunque no tiene ahora tantas ganas de hablar como antes, ha debido salir a hacer declaraciones, en relación con el soborno a los peruanos en el Mundial de 1978.

Con estrategia

Mexicano Sánchez es el goleador en España

MADRID, 20 (AP).— Casi inactivamente, el mexicano Hugo Sánchez, del Atlético de Madrid, se ha situado al frente de los goleadores del Campeonato de Liga de Primera División del fútbol español.



El futbolista mexicano Hugo Sánchez, que el año pasado resultó un tanto controvertido en su desempeño, tras un comienzo vacilante para recuperarse en gran forma, ha empezado este año con el pie derecho y, por el momento, es el máximo goleador o "Pichichi", en el fútbol español.

El domingo, en la tercera ronda del torneo, anotó dos goles contra Celta de Vigo, con lo que totalizó cuatro tantos, uno más que Ulrich Stielke, el alemán de Real Madrid, y Manuel Sarabia, el ariete de Athletic de Bilbao.

GOLES ESTRATEGICOS

Pero además de anotar dos goles, Sánchez jugó con inteligencia y movió bien el ataque de Atlético, equipo que parece distinto del que se salvó del descenso la pasada temporada, gracias precisamente a los aciertos personales del mexicano que anotó goles estratégicos cuando peor iban las cosas para el equipo.

Los expertos dicen que si Sánchez sigue con su forma actual, contará mucho para el "Trofeo Pichichi", que se otorga al final de cada liga al mejor anotador de la competencia.

El domingo próximo Sánchez tendrá oportunidad óptima de mostrar la autenticidad de su valía ganadora cuando Atlético enfrente a Real Madrid en la cancha de éste.

De momento, Atlético está en primer lugar con seis puntos en tres partidos, uno más que Real Madrid.

Defensor, su seguidor

Peñarol reafirmó su condición de puntero

MONTEVIDEO (UPI).— Peñarol con su victoria por 2-1 ante Bella Vista consolidó su posición de líder invicto del Campeonato Uruguayo de Fútbol de Primera División al cumplirse la duodécima fecha del torneo.

Defensor, su más cercano seguidor, empató 1-1 frente al colista Huracán Buceo, quedando a cuatro puntos del puntero.

Los resultados generales de la jornada fueron: Nacional 0, Progreso 0; Defensor 1, Huracán Buceo 1; River Plate 2, Rampla Juniors 1; Peñarol 2, Bella Vista 1; Liverpool 1, Miramar 1; Sud América 2, Danubio 1; Wanderers 3, Cerro 1.

POSICIONES

Peñarol 21; Defensor 17; Wanderers 15; Nacional 14; Sud América 14; Bella Vista 13; Danubio 13; Progreso 12; Cerro 11; Rampla Juniors 11; River Plate 11; Liverpool 7; Miramar 7; Huracán Buceo 4.

GOLEADORES

Fernando Morena, de Peñarol, continúa al frente de la tabla de goleadores con 16 tantos, al haber anotado dos nuevas conquistas en la duodécima fecha, seguido del brasileño Milton da Cruz, de Nacional.

UD. TIENE UNA SOLA VIDA.

No la pierda por culpa del alcohol o la velocidad.

¡CUIDESE!
Queremos que Ud. viva.



POSICIONES AL DIA

PRIMERA DIVISION

PTOS	EQUIPOS	LUG	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	P.O.A.M.O. A.I.V.A.L.
18	U.de CHILE *	1°	10	7	3	0	26	11	Colo Colo (V)
16	COLO COLO *	2°	9	6	2	1	15	6	U.de Chile (L)
16	MAVAL	2°	10	6	4	0	16	7	O'Higgins (L)
13	COBRELOA *	4°	9	5	2	2	19	4	Rangers (L)
11	O'HIGGINS *	5°	10	4	3	3	15	12	Maval (V)
11	U.CATOLICA *	5°	9	3	4	2	14	13	U.Española (L)
10	ATACAMA	7°	9	4	2	3	11	10	Iquique (V)
10	PALESTINO	7°	10	3	4	3	9	9	S.Morning (V)
10	DEPORTES ARICA	7°	10	4	2	4	10	13	Magallanes (V)
9	MAGALLANES	10°	10	2	5	3	10	12	Arica (L)
9	IQUIQUE	10°	10	4	1	5	10	18	Atacama (L)
8	STGO.MORNING	12°	10	2	4	4	17	13	Palestino (L)
7	U.ESPAÑOLA	13°	10	3	1	6	15	21	U.Católica (V)
6	A.ITALIANO	14°	10	2	2	6	10	15	La Serena (L)
4	LA SERENA	15°	10	1	2	7	6	16	A.italiano (V)
3	RANGERS	16°	10	1	1	8	7	30	Cobreloa (V)

* Equipos beneficiados.

GOLEADORES: Con 9 goles: Héctor Hoffens de U.de Chile.

Con 8 goles: J.Siviero de Cobreloa.

Con 6 goles: O.Arriz de Maval.

Partidos pendientes: Cobreloa-Atacama y U.Católica-Colo Colo, se jugarán el martes 12 de octubre.

SEGUNDA DIVISION

PTOS	EQUIPOS	LUG	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	P.O.A.M.O. A.I.V.A.L.
30	ANTOFAGASTA	1°	18	13	4	1	28	9	F.Vial (L)
24	TRASANDINO *	2°	17	9	5	3	33	17	G.Cross (L)
23	SAN FELIPE	3°	18	10	3	5	19	16	Malleco (V)
22	SAN ANTONIO	4°	18	7	8	3	19	11	Linares (L)
22	COBRELOA *	4°	18	8	5	5	27	21	Co-concepción (V)
22	FERMA'DEZ VIAL	4°	18	6	10	2	26	21	Antofagasta (V)
21	COQUIMBO	7°	18	7	7	4	23	16	San Luis (V)
21	EVERTON *	7°	17	6	7	4	25	23	Huachipato (V)
20	UNION CALERA	9°	18	5	10	3	29	23	Ovalle (V)
20	STGO.WANDERERS	9°	18	7	6	5	22	17	Lota (L)
19	LOTA SCHAUER	11°	18	6	7	5	18	19	S.Wanderers (V)
18	CONCEPCION	12°	17	7	4	6	23	20	Cobresal (L)
18	GREEN CROSS	12°	18	7	4	7	31	29	Trasandino (V)
17	HUBLENSE	14°	17	5	7	5	18	18	Iberia (L)
15	SAN LUIS	15°	18	6	3	9	22	25	Coquimbo (L)
15	DEP.OVALLE	15°	18	6	3	9	12	16	U.Calera (L)
14	LINARES	17°	18	4	6	8	22	25	S.Antonio (V)
14	COLCHAGUA *	17°	18	5	3	10	24	30	T.Ferro (L)
13	HUACHIPATO	19°	18	3	7	8	18	31	Everton (L)
10	MALLECO	20°	18	3	4	11	15	27	S.Felipe (L)
10	TAGTE.FERRO	20°	18	4	2	12	20	40	Colchagua (V)
9	DEP. IBERIA	22°	18	1	7	10	19	39	Hublense (V)

* Equipos beneficiados.

GOLEADORES: Con 13 goles: Gaspolicón Escobar de Trasandino.

Con 8 goles: J.C.Barraza (CO.80); L.Venegas (LIN); P.Turán (SAU); J.Covarrubias (CO) y R.Arcediano.

Partidos pendientes: Everton-Hublense y Trasandino-Concepción, se jugarán el miércoles 6 de octubre.

Con más de 80 deportistas nacionales

Este sábado gran torneo de karate ken-shin-kan

Este sábado se realizará el Sexto Campeonato Nacional de Karate Ken-Shin-Kan en el Estadio Nataniel con la participación de instituciones y clubes de la Región Metropolitana y de diversas zonas del país.

El torneo se iniciará a las 16.00 horas y comprenderá la fase semifinal y final del certamen, pues el jueves se hará un seminario y clínica para profesores y autoridades, mientras que el viernes se desarrollará la primera ronda de eliminación en el Club Providencia.

OBJETIVO

El director de la escuela Ken-Shin-Kan, Raúl Fernández de la Reguera, cinturón negro 6° Dan, señaló que los combates serán amenizados con exhibiciones de karate-do y el torneo comprenderá dos categorías: tercero y cuarto kyu (cinturón azul y verde) y primero y segundo kyu (morado y café).

Los combates tendrán una duración de dos minutos y el karateca perdedor queda inmediatamente eliminado de la competencia.

El Ken-Shin-Kan es el nombre de una escuela que tiene su propia filosofía y practica el estilo Goju-Ryu que involucra fortaleza y suavidad, es decir, aprovecha en gran parte la fuerza del adversario en el combate. Su nombre significa fuerza de espíritu o escuela que lo fortalece y está representada por un tigre y un águila que simbolizan los dos aspectos", indicó Fernández.

Junto a su hermano Roberto, dirigen la única escuela que existe en Chile y esperan que el campeonato sea el primer paso para formar la Asociación de Ken-Shin-Kan a nivel nacional y establecer el calendario anual de combate y de katas, disciplina de defensa y contragolpe preestablecida y que implica abarcar los cuatro puntos cardinales, donde se aprecia en su real magnitud la técnica y capacidad combativa del karateca.

Además, se pretende incentivar este deporte a todo nivel y captar así más interesados por esta escuela de karate. Tanto Raúl como Roberto Fernández son discípulos del sensei (maestro) Seichi Yoshitaka Akamine, 8° Dan y presidente de dicha escuela a nivel mundial.

PARTICIPANTES

Se estima que en la primera fase eliminatoria participarán más de 80 karatecas para disputar la final unos 20.

Hasta el momento han confirmado su participación representantes de Iquique, Antofagasta, Viña del Mar, Quillota, Rancagua, Curicó, Talca, Temuco, Puerto Montt y Punta Arenas. En la Región Metropolitana lo han hecho la Escuela Militar, FACH, YMCA, Club Providencia y matrices de la escuela de Ken-Shin-Kan.

Se entregarán premios a los tres primeros lugares de cada categoría, a la mejor técnica y al mejor deportista.



EDUARDO PERALTA, "nervio y motor" del mediocampo antofagastino, equipo que pese al empate con los coquimbanos sigue de líder, con seis puntos de ventaja sobre Trasandino, de Los Andes.

HERNAN "CLAVITO" GODOY colocó su cargo a disposición de la directiva penquista porque el equipo no ha respondido a las expectativas cifradas y, además, para tratar de abaratar las planillas de los lilas, quienes pasan por serios problemas económicos. Los penquistas ganaron el domingo pasado el clásico con los lotinos por uno a cero.

Spasky volvió a sorprender a Anatoli Karpov

HAMBURGO. (DPA).— El soviético Boris Spasky, ex campeón del mundo de ajedrez, sorprendió a los expertos y aplicando el "gambito real", ganó una partida tras 58 movimientos al actual campeón del mundo, el también soviético Anatoli Karpov y como que ambos grandes maestros tienen un punto, deberán disputar mañana otras dos partidas

para definir el torneo internacional de Hamburgo. Jugando con negras, todo parecía indicar que la partida iba a terminarse en tablas, lo que hubiese permitido a Karpov ganar el torneo y los 20.000 dólares en premios, ya que había ganado la primera de las dos partidas finales, tras el movimiento 56, pero Spasky ganó sorpresivamente la segunda partida.

Mañana se disputarán otros dos encuentros relámpago, de 15 minutos cada uno. Las partidas normales del torneo hamburgués, denominado "TV World Cup", auspiciado por la BBC de Londres y la primera cadena de la televisión alemana, duran 60 minutos.

Notas de Punta Arenas

AUTOMOVILISMO INTERNACIONAL

PUNTA ARENAS.— Con triunfo para tres volantes chilenos culminó la primera fecha del Campeonato Automovilístico Tierra del Fuego, disputado en Porvenir, con la participación de volantes nacionales y argentinos.

Los volantes Jorge Fuentes, Eduardo Mladinic y René Venegas, ganaron en sus respectivas categorías, en la prueba disputada ayer en el circuito René Schneider de Porvenir, ante un buen respaldo de público.

La prueba tiene puntaje válido para el Campeonato Internacional que consulta jornadas en Porvenir y en las localidades argentinas de Río Grande y Ushuaia.

Precisamente, la segunda fecha del evento se disputará alrededor del 12 de octubre, en la localidad argentina de Ushuaia.

NACIONAL INFANTIL DE ESQUI

PUNTA ARENAS.— Con pleno éxito se desarrolló en las canchas del Cerro Mirador, el Campeonato Nacional Infantil de Esquí, que reunió a cerca de un centenar de competidores.

En damas, categoría de 13 a 14 años, se adjudicó el Campeonato la representante de "La Parva", Catalina Figueroa.

En la serie de 11 a 12 años, el triunfo correspondió a la esquiadora local, Ema Olivares. Asimismo, Andrea Humeres, representante del Club Andino, de Punta Arenas, ganó la categoría hasta 10 años.

En varones, categoría 13 a 14 años, el primer lugar correspondió al promisorio valor del esquí nacional, Nils Linneberg, de Farellones, y en la serie de 11 a 12 años, a Mauricio Rotella, también de Farellones.

En la categoría hasta 10 años se adjudicó el campeonato el representante de Punta Arenas, Pablo Jabat.



Más de 80 karatecas participarán en el Sexto Campeonato Nacional de Ken-Shin-Kan, que se iniciará el viernes y culminará el sábado con una gran final en el Estadio Nataniel de la capital. En la foto, el sensei y 6° Dan, Raúl Fernández (izquierda), efectúa una demostración de esta disciplina.

Segunda División

Los andinos quedaron como únicos escoltas

- Con las derrotas del S.A.U. y San Felipe, el cuadro del "Marinero" Carrasco es el único seguidor de "Los Pumas"
- Wanderers-Everton, un clásico porteño como los de antaño

Pese a cumplir su peor actuación de la temporada, Trasandino de Los Andes, con el empate ante Linares quedó como único escolta de "Los Pumas", al caer inesperadamente San Felipe y el SAU. El cuadro andino estuvo en superioridad numérica durante todo el segundo tiempo (Linares con sólo 9 jugadores) y no fue capaz de hacerle un gol al excelente meta Ibarra...

OOOoooOOO

Después de una seguidilla de cinco victorias consecutivas cayó San Felipe. Los encargados de ello fueron los chillanejos que con goles del paraguayo Arce, el juvenil Pablo Díaz y Castillo golpearon a las huestes de Valdovinos. Un "tropezón dieciochero" dicen los hinchas aconguaguinos que de todas maneras reconocen la excelente labor de Julio Valdovinos y la directiva que preside Jacobo Ventura que levantó de la nada al "Uní Uní"...

OOOoooOOO

¿Cuántas cartillas a pique echó Unión Calera con su triunfo de visitante en el Estadio Olegario Henríquez de San Antonio? Buena pregunta, porque el equipo de Sacha era inmensamente favorito, pero no contaban con la "astucia" de la repetición del penal que convirtió Alborno y la posterior expulsión del meta Teodoro Gantz y de Miguel Herrera...

OOOoooOOO

Como en sus buenos tiempos fue el clásico porteño entre Wanderers y Everton jugado en Playa Ancha. Tuvo de todo. Quizás el empate hubiera sido lo más justo de acuerdo a lo visto en el campo de juego. Casi cuatro mil personas en Playa Ancha en pleno ambiente dieciochero revela que cuando hay "perfume" de buen espectáculo el hinchazo llega a los tabloncillos...

OOOoooOOO

Y no tal o cual nombre para presidente de la A.C.F. A Wanderes le interesa que el fútbol despegue

VALPARAISO.— "A la institución le interesa que el fútbol despegue, que salga de la crisis en que se debate en la actualidad, y por ello estamos con el fútbol, no con tal o cual hombre o nombre. Nos interesa, más que nada, un programa que dé garantías de que el balompié retornará a sus cauces normales, en lo deportivo y administrativo."

Así lo dio a conocer a la prensa porteña el presidente de Santiago Wanderers, Renzo Arata Canessa, ante una consulta sobre el voto del decano en la próxima elección de presidente para la Asociación Central de Fútbol.

Arata expresó al respecto que Wanderers y él, en lo personal, son amigos tanto de Rolando Molina como Miguel Nasur, y el voto irá sin titubeos a la persona que nos dé garantías de que busca el mejoramiento del fútbol. Para ese programa será el voto, prescindiendo de los nombres de Molina o Nasur.



RENZO ARATA, presidente de los "caturros".

Malestar en Rangers

Le tiembla el piso a Gastón Guevara

TALCA.— La catastrófica goleada ante Santiago Morning, fue como la gota que rebasó el vaso de la crítica, que hace rato existe en contra de los que se supone son responsables de la muy mala campaña cumplida por el conjunto local, Rangers.

Los hinchas y en general el ambiente talquino, no admiten que el cuadro rangerino juegue tan mal y sea, al mismo tiempo, motivo de burla de todos los aficionados del país. Y por eso, luego de la derrota con Santiago Morning, los dirigentes, haciéndose eco del malestar general, anunciaron que en una reunión "ampliada" se exigirá al entrenador, Gastón Guevara, que abandone el cargo, a menos que sus explicaciones sean satisfactorias.

Sin embargo, es difícil que Guevara consiga "salir bien parado", ya que en contra suya existen cargos bien específicos, de los cuales los más importantes son: el bajo rendimiento de un grupo de jugadores que el aconsejó contratar y los brotes de indisciplina que se han advertido en el plantel.

Como anticipo del "terremoto" que se avecina, la directiva le rescindió contrato al preparador físico Carlos Duarte, a quien se le sindicó como responsable directo del mal estado físico del plantel.

¿OSCAR ANDRADE?

Mientras tanto, ha circulado insistentemente el rumor que el cargo técnico de Guevara le será ofrecido al veterano entrenador Oscar Andrade, en favor de quien "operan" dos factores que pueden ser decisivos: que es talquino y que bajo su conducción técnica Rangers logró llegar a la Copa Li-

bertadores de América, en la que cumplió un decoroso papel. En todo caso, existe la posibilidad que si Guevara es desahuciado, también lo serán seis jugadores del plantel, entre los que están los que el entrenador temquense trajo a Talca cuando se hizo cargo del equipo.



JOSE "COTO" ACEVEDO, el mediolante de los talquinos, es uno de los que no ha rendido de acuerdo a lo esperado en la presente temporada. El equipo del Piduco tiene la friolera de tres goles en contra por partido...



PLANTEL NACIONAL. — Selección chilena de vóleybol adulto, que tendrá su último entrenamiento fuerte frente a los australianos antes de viajar al campeonato mundial a efectuarse en Argentina. El equipo, que dirige Miguel Holz, obtuvo su derecho al salir tercero en el sudamericano del año pasado realizado en el Estadio Chile.

Arriban los voleibolistas de selección australiana

En el día de hoy debe arribar a las 18.00 horas a nuestra capital la selección australiana de vóleybol masculino, con el objeto de cumplir algunos partidos frente a la selección nacional adulta chilena que se prepara para el certamen mundial de este deporte que se disputará el próximo mes en Argentina.

Ambas selecciones disputarán varios partidos de preparación en varias ciudades de la zona central, como último "apronte" para esta competencia.

Las dos selecciones jugarán en Rancagua, Concepción, Viña del Mar y Santiago.

El equipo nacional obtuvo su derecho a participar en el Mundial al lograr el tercer puesto detrás de Brasil y Argentina el año pasado en el S.A. efectuado en el Estadio Chile. El equipo que dirige técnicamente Miguel Holz lleva más de seis meses de intensa preparación y viajarán el jueves 30 conjuntamente con los australianos a Buenos Aires.

Obtuvo 6 preseas de oro

Venezuela arrasó en internacional de box

BARQUISIMETO, Venezuela, Sept. (UPI). — Con seis medallas de oro para Venezuela, dos para República Dominicana y una para los Estados Unidos, concluyó el campeonato de Boxeo Internacional por la Copa Simón Bolívar, celebrado en el Domo Bolivariano de esta ciudad.

En la categoría minimosca el venezolano Victoriano Hernández venció al dominicano Héctor Díaz, quien se quedó con la medalla de plata.

En los 51 kilos del peso mosca, los venezolanos Jesús Pool y Cruz Mestre se enfrentaron, resultando ganador el primero.

En el peso gallo, el venezolano Manuel Vilchez se llevó la de oro al derrotar a su compatriota Argenis Figueroa.

Angel Corcino, de República Dominicana, se llevó la medalla de oro correspondiente al peso pluma después de vencer al venezolano Omar Catari.

En la categoría ligero 60 kilos, José Guzmán ganó a Clemente Márquez, ambos venezolanos.

En la categoría welter junior de 63.500 kilos el estadounidense Cedric Rose se llevó el máximo galardón al vencer a Armando Rodríguez de Venezuela.

En la categoría welter, Crisanto España venció a Carlos Sánchez, ambos venezolanos. Una segunda medalla de oro quedó para la República Dominicana cuando su representante del medio ligero Jorge Alfaro derrotó al venezolano Manuel Murillo.

En la categoría mediano el venezolano Francisco Cova se quedó con la de oro y el colombiano Ramón Matamba con la de plata.

Consta de 4 etapas

Evento escolar de ciclismo en P. Montt

PUERTO MONTT. — Como parte de un programa de difusión de este deporte, se iniciará el sábado en esta ciudad un campeonato escolar de ciclismo, organizado por el Club Melipulli, con el apoyo de la Asociación local y el Canal Escolar.

La iniciativa tiene como objetivos principales promover este deporte y al mismo tiempo descubrir entre los estudiantes, a posibles figuras para el ciclismo local en el futuro.

Puerto Montt será sede a fin de año del Campeonato Nacional de Ciclismo de ruta, por lo que los locales han resuelto la realización de un torneo escolar, que se disputará en cuatro etapas, y que terminará el 16 de octubre. La primera fecha se desarrollará este sábado, desde las 15.00 horas, en el circuito de la Avenida Costanera.

El próximo sábado

Gran campeonato de polo acuático

El próximo fin de semana comenzará el Campeonato Metropolitano de Polo Acuático, que organiza la Federación Chilena de Natación.

La competencia se hará en las categorías infantil, cadetes, juveniles y adultos, durante cuatro fines de semanas consecutivos, culminando el domingo 17 de octubre.

En la primera fecha se cumplirán los siguientes encuentros: Sábado 25. Piscina Universidad de Chile: 16.00 horas, Club Providencia Stadio Italiano (infantiles) - 16.45 horas, Rancagua - Providencia (cadetes) y 17.30 horas, Las Condes - Providencia (juveniles). Domingo 26. Piscina Stadio Italiano. 18.00 horas Valparaíso - U. de Chile (adultos), 18.45 horas, Providencia - Las Condes (infantiles) y 19.30 horas: Las Condes - U. de Chile (cadetes).

Automovilismo mexicano

Heriberto Acosta ganó torneo "Ovalo"

MEXICO, Sept. 20 (UPI). — El piloto Heriberto Acosta, a bordo de un Camaro, ganó la quinta prueba del campeonato denominado "Ovalo" celebrado en el autódromo capitalino.

Acosta sostuvo ayer gran duelo de manejo con José Luis Gallardo, quien ocupó el segundo lugar.

Heriberto Acosta cronometró 9 minutos y 30 segundos en las quince vueltas sobre el ovalo de 1.600 metros.

El tercer lugar fue para Mauricio Acosta.

En las pruebas de arrancones, José Luis Arse fue el más veloz y en los 402 metros hizo tiempo de 12 segundos y 35 centésimas, para adjudicarse el primer lugar absoluto.

Miguel Batanero llegó segundo, con 12.79 y Ricardo Jassan arribó en tercer lugar con 13.15.

Tras 52 torneos disputados

Connors sigue a la cabeza del G. Prix

LONDRES, SEPT. 20 (UPI). — El estadounidense Jimmy Connors continúa a la cabeza del Grand Prix de tenis tras disputarse 52 torneos, seguido por el checo Iván Lendl y el argentino Guillermo Vilas.

Los otros dos latinoamericanos que figuran en los primeros lugares de la lista son el ecuatoriano Andrés Gómez, que está décimo, y el argentino José Luis Clerc, undécimo.

POSICIONES

Los primeros 15 lugares del ranking son los siguientes: 1.- Jimmy Connors, Estados Unidos. Torneos 15. Puntos 3.135; 2.- Iván Lendl, Checoslovaquia, 11, 2.188; 3.- Guillermo Vilas, Argentina, 12, 2.110; 4.- John McEnroe, Estados Unidos, 8, 1.405; 5.- José Higueras, España, 12, 1.186; 6.- Vitas Gerulaitis, Estados Unidos, 11, 1.130; 7.- Mats Wilander, Suecia, 14, 1.125; 8.- Yannick Noah, Francia, 12, 959; 9.- Gene Mayer, Estados Unidos, 12, 880; 10.- Andrés Gómez, Ecuador, 15, 854; 11.- José Luis Clerc, Argentina, 11, 807; 12.- Peter McNamara, Australia, 10, 786; 13.- Mel Purcell, Estados Unidos, 18, 693; 14.- Johan Kriek, Sudáfrica, 12, 670; 15.- Sand Mayer, Estados Unidos, 12, 629.

CONNORS DE REGRESO

NUEVA YORK (Latin Reuter). — Jimmy Connors está de regreso a la cima del tenis mundial masculino y, pese a insinuaciones de que podría retirarse, se cree casi con certeza de que el próximo año intentará llevarse por quinta vez el título del Abierto de Tenis de los Estados Unidos.

Connors dijo que luego de un breve descanso con su esposa e hijo de tres años en su residencia de Miami Beach, cumplirá con sus compromisos competitivos en California, para después suspender durante dos meses sus actividades en el circuito profesional.

Nadie tomaba demasiado seriamente la mención de Connors acerca de su retiro luego de su victoria sobre el checoslovaco Iván Lendl en la final del Abierto estadounidense.



Tras 52 torneos disputados, el norteamericano Jimmy Connors se mantiene a la cabeza del Grand Prix con 3.135 puntos (UPI).

Incluso si el estadounidense, de 30 años, hubiera perdido ante Lendl, su lugar en la final le habría garantizado el primer puesto en las clasificaciones por computadora realizada por la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP).

En el nuevo ranking, basado en el desempeño del jugador durante los últimos 12 meses, se estimaba que Lendl aparecería como el número dos, seguido por el estadounidense John McEnroe, a quien Connors desplazó del primer puesto.

Viajó a torneo de Burdeos, Francia

Boliviano Martínez, decidido a seguir racha de triunfos

PALERMO, Sicilia, 20 (AP). — El boliviano Mario Martínez, que ganó ayer el Torneo de Tenis Volvo de Palermo tras una serie de inesperadas victorias, viajó a Francia decidido a continuar sus triunfos en los campeonatos europeos del circuito del Gran Premio.

"Ahora que el vuelto a recuperar mi mejor forma quiero mantenerme en la posición que he alcanzado", expresó el tenista boliviano de 21 años.

Martínez participará ahora en el torneo de Burdeos en Francia con premios de 75.000 dólares, después de recibir 20.000 dólares por su primer premio en el torneo que terminó ayer en esta ciudad.

Martínez, que bajó de posición en la clasificación mundial debido a dolores de ciática que le afectaron el año pasado, dijo que había recuperado su forma gracias al apoyo y ayuda de su padre, un ex jugador de tenis que le acompaña.

En la final ayer del Torneo Volvo aquí Martínez superó al veterano jugador australiano John Alexander 6-4 y 7-4.

Alexander, cuarto preclasificado del torneo, reconoció que el joven jugador boliviano había desarrollado un mejor tenis que el suyo, pero subrayó que el había tenido dolores en la espalda.

Martínez derrotó consecutivamente en el torneo al máximo preclasificado, el ecuatoriano Andrés Gómez, al quinto preclasificado Pablo Arraya de Perú y finalmente a Alexander.

Cuarta fecha

El fin de semana, rugby revanchas

El próximo fin de semana se cumplirán los partidos que corresponden a la cuarta fecha de la revancha del Campeonato de Rugby de Chile, la que destaca el partido entre el puntero Old Mackays y Cobs a jugarse el domingo 26 en Viña del Mar.

Además se enfrentarán Old Boys - San Andrés en La Dehesa; U. de Chile - Valparaíso Sporting Club, en el Stade Français y Country Club - Universidad Católica en el Estadio Santa Rosa de Las Condes. Quedará libre el cuadro de Stade Français.

La tabla de posiciones para los 9 equipos participantes es la siguiente: Primero Old Mackays y Olda Boys con 28 puntos cada uno. Tercero Stade Français con 25. Cuarto Cobs con 24. Quinto U. Católica con 22. Sexto Valparaíso Sporting Club 19. Séptimo Country Club 16. Octavo San Andrés 14 y 9 U. de Chile 12 puntos.

Fosa olímpica y skeet

Realizarán torneos de tiro al vuelo

Este fin de semana comenzarán a disputarse en la capital los XV Campeonatos de Chile de Tiro al Vuelo (abiertos), en las modalidades oficiales de fosa olímpica y de skeet.

La competencia de fosa olímpica, a 200 patillos, se efectuará en el club Lo Curro de La Florida, los días viernes 24, sábado 25 y domingo 26 y la de skeet en el Club Árabe de Las Vizcachas, los días viernes primero, sábado dos y domingo tres de octubre.



Con éxito ascienden integrantes de una expedición española el monte Everest, al establecer su tercer campamento a 7 mil 200 metros de altura. El pico más alto del mundo tiene 8.848 metros.

Alcanzaron ya los 7.200 mts.

Catalanes ascienden con éxito el Everest

KATMANDU, Nepal 20 (AP). — La expedición catalana del Everest estableció ayer su campamento a gran altura, en preparación de su intento para escalar el Monte Everest, de 8.848 metros, el más elevado pico del mundo.

El campamento base del grupo español informó por radio que los cinco miembros de la expedición, que no fueron identificados, habían estab-

cido el tercer campamento a las 13.00 hora local de ayer (09.20 GM 1) a una altitud de 7.200 metros, sobre la ladera occidental de la montaña.

La información dijo que los montañistas regresaron posteriormente al campamento dos, instalado a 6.770 metros, y que tienen previsto regresar hoy al tres para disponerse a establecer en breve un cuarto campamento,

Vuelta Ciclista a Chile

Otra fiesta para el pueblo

□ Apenas culminó ese tremendo esfuerzo que significó la prueba atlética de la Posta de Chile, ya comienza la clásica prueba pedalera que es otro ejemplo de integración nacional. DIGEDER nuevamente entrega el aporte vital para mantener la tradicional competencia de prestigio mundial



15.000 atletas desde el norte y sur del país para volcar en la pista del velódromo del Estadio Nacional. Ya se está en alza organizativa la séptima

versión de la prueba Vuelta Ciclista a Chile que como siempre cuenta con el valioso apoyo de la Dirección General de Deportes y Recreación junto a todas las Intendencias Regionales por donde la versión '82 cruzará los 1.200 kilómetros.

Es indiscutible que por la delicada situación por la que atraviesa el país, el ciclismo debió someterse a una organización sobria y restringida en cuanto a los días de competencias, asistencias de equipos europeos y premios de la Vuelta, pero pese a proble-

mas de la falta de visión y sentido práctico del dirigente pedalero nacional, el "tour" criocho ha ido saliendo con enorme esfuerzo pero con avance positivo, porque una vez más la DIGEDER y los clubes chilenos han otorgado el respaldo necesario para sacar adelante la vuelta a Chile, que es patrimonio nacional.

LAS ETAPAS

Por atraso considerable en quienes tomaron a cargo la ejecución de trabajos técnicos y con escasa visión tal, el recorrido de la séptima versión de la vuelta no tiene el adecuado avance que otras "Vueltas" en el mundo exhiben y que no tienen tanta repercusión como la chilena.

Las ocho etapas de la Séptima Vuelta de Chile y su kilometraje, según el último informe de la Comisión Técnica de la Federación Ciclista de Chile, son:

PRIMERA: Santiago—Los Andes, 120 kilómetros.

SEGUNDA: Los Andes—Portillo, 63 kilómetros.

TERCERA: Los Andes—San Felipe—San Bernardo, 140 kilómetros.

CUARTA: Rancagua—Talca, 168 kilómetros.

QUINTA: Talca—Chillán, 154 kilómetros.

SEXTA: la sexta etapa está dividida en dos sub-etapas, una de 20 kilómetros contra reloj y Chillán—Concepción, con 112 kilómetros.

SEPTIMA: Bulnes—Talca, 190 kilómetros.

OCTAVA: Curicó—Santiago, 195 kilómetros.

En total, sin considerar la pasada por Talcahuano, lo que agregaría 25 kilómetros al recorrido, determina que los ciclistas recorrerán —en ocho días— aproximadamente 1.200 kilómetros, a un promedio de 144 por etapa.

CIRCUITO SANTIAGO

Llama la atención la ausencia de la etapa que tanto éxito entregó en pasadas versiones como es el Circuito Municipalidad de Santiago que se corre por el tramo Panamericana Norte-Sur entre Balmaceda y Salestianos. Un lugar de excelente atractivo para el corredor y especialmente al



UNA BELLA IMAGEN DE LA VUELTA CICLISTICA A CHILE. — El pelotón aún corre agrupado antes de entrar a los tramos duros. Esta hermosa nota volverá a repetirse en unas semanas más cuando se dé comienzo a la séptima versión, la prueba que ha logrado importancia mundial y que es de integración nacional.

público que se ubica en sus lugares más estratégicos, sus avenidas y calles laterales conforman balcones interesantes y donde dan cabida a más de 50.000 personas.

Sin embargo, por razones poco precisas en lo técnico se ha dejado afuera del programa como así en lo técnico. Porque Chile posee un paquete de excelentes rematadores de etapas en circuitos y, sin embargo, se han marginado ese tipo de etapas y especialmente el metropolitano.

LOS EQUIPOS

Ya se sabe en forma oficial que asistirá el cuarteto de Bélgica por haber sido el flamenco el triunfador de la versión '81. Más los sudamericanos como son Colombia, Venezuela, Uruguay, Brasil y Argentina, más nueve equipos nacionales donde figura Pillsener Cristal y Hilton, ambos con dos representaciones, LUN, Green-Cross-Cic que se reforzará con el brasileño De Silvestre; Bicicletas Vargas. Es interesante anotar que cada escuadra chilena aporta por su actuación la suma de \$ 200.000 para el financiamiento de la prueba.

LA FECHA

Un detalle de cómo está la fase técnica atrasada —la administrativa que la realiza el capitán de Fragua Alejandro Armstrong, jefe de la División de Operaciones de la DIGEDER— ya tiene totalmente controlado su departamento —es que en ciertos integrantes de la comisión técnica de la

Federación no hay certeza sobre el día indicado para largar la prueba. Pero se presume que sería el día 30 de octubre, lo que es incierto es que serán ocho etapas y un promedio de 1.200 kilómetros aproximadamente, ya que se ha agregado un tramo de Concepción a Talcahuano.

Este domingo es la cita

En Maipú carreras sobre patines y exhibiciones

El próximo domingo se realizará la última competencia y exhibición de carreras sobre patines programada para este mes por el Comité Nacional de esta disciplina que preside Carlos Courdevier.

En esta ocasión el evento se desarrollará en la Comuna de Maipú, calle 5 de Abril frente a la Municipalidad, y se iniciará a las 11,00 horas.

El certamen estará a cargo del Canal Local de Deportes de la comuna y jueces designados por el comité.

Según informó el primer director de competencias, Miguel Reyes, también se efectuará una clínica de esta disciplina, donde se enseñarán las técnicas básicas del desplaza-

Están abiertas las inscripciones

Torneo de tenis de la Santiago

Hasta el próximo lunes están abiertas las inscripciones para el torneo extraordinario de tenis, que se disputará en las canchas del Estadio Nacional, en las categorías de 1ra a 4ª en sus series "A" y "B", "peques" y "promoción", damas y varones. El certamen es organizado por la Asociación Metropolitana de este deporte y lo auspician las firmas Slazenger, insignias Milled y restaurante de turismo Munich.

La fecha de inicio del evento está programada para el sábado 2 de octubre próximo y el sorteo se desarrollará el martes 28 de este mes, publicándose sus resultados en estas páginas deportivas.

El valor de la inscripción es de 300 pesos para los singles y 500 pesos para los dobles.

Al no presentarse Admonson-Warwick

Ramírez-Gottfried se adjudicaron "mundial de dobles"

PONTE VEDRA, FLORIDA (AP). — El mexicano Raúl Ramírez y el estadounidense Brian Gottfried ganaron el torneo tenisístico por parejas "Mundo de Dobles" al no presentarse Mark Edmonson y Kim Warwick, el otro binomio finalista.

Warwick se lesionó una rodilla en la semifinal de ayer y hoy no podía caminar, informaron los organizadores del torneo, que tuvo 200.000 dólares en premios.

Gottfried y Ramírez, que ya ganaron esta competencia en 1976 y en 1980, compartieron un primer premio de 48.000 dólares.

miento sobre patines y carreras propiamente tal con el objeto de captar nuevos adeptos y masificar este deporte que ha tenido gran aceptación entre deportistas, padres y comunidad en general.

Reyes explicó que en la última exhibición realizada el domingo en el Parque Arauco, de la comuna de Las Condes, a pesar de ser una mañana fría, deportistas y espectadores concurrieron en gran cantidad para apreciar el espectáculo. "En realidad la participación en todas las competencias y exhibiciones que hemos efectuado ha sido magnífica" destacó.

Las primeras competencias de octubre se realizarán en Providencia el día 2 y en Quinta Normal el martes 12.

Mundial de vóleybol femenino

Las chilenas siguen cosechando experiencias

□ En la rueda de consuelo cayeron ahora ante Italia por tres a cero

□ Estados Unidos es la gran sorpresa del certamen y disputará el cetro a Japón y Corea del Sur

LIMA, (AP). — Japón y Corea del Sur, los favoritos, y Estados Unidos, la sorpresa, se perfilan como candidatas firmes para clasificarse entre los cuatro aspirantes al título del IX Campeonato Mundial de Vóleybol Femenino.

Corea del Sur y Japón, con seis puntos, se afirmaron en Lima en el primer puesto en condición de invictos cuando faltan pocos partidos en las jornadas de hoy y mañana.

Sin embargo, Perú y Brasil tienen aún posibilidades de clasificarse, en caso que las exponentes asiáticas pierdan sus próximos partidos y las sudamericanas ganen los propios.

Las peruanas tienen cinco puntos y las brasileñas cuatro, y ambas se enfrentaban anoche. Bulgaria y Canadá, que completan el grupo de Lima y tienen tres puntos cada uno, han quedado eliminados para jugar la final.

USA, LA SORPRESA

Estados Unidos está virtualmente clasificado en Trujillo al sumar seis puntos, y los candidatos para acompañarlo son China y Cuba, ambos igualados en cinco puntos, aunque la Unión Soviética, con cuatro, no está todavía descartada.

En Arequipa e Ica, donde se juega la serie de consolación por los puestos del 13 al 23, se perfilan ya los favoritos: Holanda e Italia, ambos con seis puntos, son los principales candidatos en Ica, y en Arequipa figuran México y Alemania, con igual puntaje.

Los dos primeros de Arequipa e Ica disputarán los puestos del 13 al 16 en Arequipa.

RESULTADOS DE AYER

En Lima: Japón 3-Canadá 0; Brasil 3-Bulgaria 1; y Corea del Sur 3-Perú 0.

En Trujillo: Estados Unidos 3-Australia 0; China 3-Hungría 0; y Cuba 3-Unión Soviética 0.

En Ica: Italia 3-Chile 0; Argenti-

na 3-Perú Juvenil 2; Holanda 3-Puerto Rico 0.

En Arequipa: España 3-Nigeria 0; México 3-Paraguay 0; Alemania Federal 3-Indonesia 0.

RUEDA DE CONSUELO

LIMA, (ANSA). — Italia, México, España, Holanda y la República Federal Alemana ganaron sus respectivos compromisos correspondientes a la segunda fecha de las ruedas consuelo del Noveno Campeonato Mundial de Vóleybol Femenino.

Las posiciones en las dos series de las ruedas consuelos son las siguientes:

ICA

Selecciones	PJ	PG	PP	SF	SC	Pts.
Holanda	2	2	0	6	0	6
Italia	1	1	0	3	0	4
Chile	2	0	2	0	6	4
Argentina	1	1	0	3	2	3
Puerto Rico	2	0	2	2	6	3

Los compromisos correspondientes a la tercera fecha de esta rueda consuelo, que se disputaron anoche son los siguientes: Chile vs. Puerto Rico, selección juvenil peruana (sin puntaje oficial) vs. Holanda y Argentina vs. Italia.

"AREQUIPA"

Selecciones	PJ	PG	PP	SF	SC	Pts.
México	2	2	0	6	0	6
República Federal Alemana	2	2	0	6	0	6
Paraguay	2	1	1	3	3	4
España	2	1	1	3	3	4
Indonesia	2	0	2	0	6	4
Nigeria	2	0	2	0	6	3

Los próximos compromisos por esta serie son los que sostuvieron anoche por la tercer fecha: República Federal Alemana vs. Nigeria, España vs. Paraguay y México vs. Indonesia.

A los representantes que ocuparon el tercer lugar en cada una de las series clasificatorias se les adjudicó dos puntos, mientras que a las que ocuparon el cuarto lugar se les asignó un punto.



Pese al gran esfuerzo desplegado por la representante de Brasil en el Campeonato Mundial de Vóleybol Femenino cayeron derrotadas sin atenuantes por las japonesas en tres sets muy disputados. El cuadro oriental es uno de los favoritos para ceñirse la corona.



Exhibición, clínica y carreras sobre patines se realizarán este domingo en la Comuna de Maipú, en calle 5 de Abril frente a la Municipalidad. Las siguientes actividades de esta disciplina serán efectuadas el 2 y 12 de octubre en Providencia y Quinta Normal respectivamente.

LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX

LABORATORIO EXPERIMENTAL DE ESTUDIOS ASTROLOGICOS

Si usted padece de timidez, depresión, angustia; si tiene problemas familiares, conyugales o desilusiones amorosas, si tiene un familiar alcohólico, drogadicto, o sufre de cualquier otro mal; si padece de tensión nerviosa, ideas obsesivas, problemas de concentración y otros desajustes emocionales, escribanos y recibirá una orientación que lo convertirá en una persona totalmente distinta.

Le garantizamos absoluta discreción, seriedad y, sobre todo, honradez. Puede escribir en inglés, español, francés, portugués, italiano, alemán, hindu o griego. Su consulta es gratis.

DIRIJASE A:
PROFESSOR CABALLERO
P.O. BOX 188
Bronx, N.Y. 10460, U.S.A.

UASQUEZ
un placer que va y viene

Santiago - Chillán - Concepción
Laja - Los Angeles - Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO

INCA BUS
Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

Club Hípico 353
Donde continuaremos atendiendo:
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

Recuento semanal

Sergio Vásquez con acelerador a fondo

Pese a las irregulares jornadas hípi-
cas de la semana que pasó hubo un
grupo de figuras que brillaron con luz
propia. Sergio Vázquez se adueñó de
todos los honores al vencer en seis
oportunidades y con ello afianzó su pri-
mer lugar en la Estadística General
con mayor diferencia sobre sus se-
guidores.

Este profesional, que se ha ganado en forma consecutiva las tres últimas ediciones de la estadística, mantiene la primera opción de acumular la cuarta porque su más cercano escolta que es Gustavo Barrera no puede correr producto a su larga suspensión. Con la demostración de la categoría que dio durante las reuniones del viernes y sábado, Sergio Vázquez avaló su condición del mejor jockey del momento en la hipica chilena.

Con los siguientes animales pudo vencer en seis ocasiones: Grease, Saliñidad, Higma, Mocito Séptimo, Domador y Saint Mesme.

Hay una figura que sobresalió por su arrasadora presencia en los dos terrenos capitalinos. Se trata de Juan

Pérez, jockey que siempre ha sido catalogado como una de las buenas fustas de nuestro medio, pero que de vez en cuando se pierde de la meta producto al peso que siempre ha sido el peor escollo que ha debido salvar.

Pérez cristalizó cuatro ganancias y con ello aseguró importantes posiciones. Junto a Pepé León, Persen, Curaca, y Brentano, el avezado jinete mostró su clase y además que está en un inmejorable estado anímico y atlético para seguir acumulando triunfos.

SANTOS Y DIAZ

Otra vez estos dos jinetes tuvieron lucida presentación. El penquista Manuel Santos acumuló cuatro ganancias y su similar Jaime "Huevito" Díaz tuvo similar rendimiento. Manuel lo hizo junto a Cosquillo, Pinita, Binga y Zapata. Díaz cumplió conduciendo a Estoque, Repunte, Puente Roto y Nob Hill. Hay que considerar que con esta actuación ambos profesionales aumentaron sus posiciones en la general.

MARCOS ARANDA

Lo destacamos aparte porque sobresalió con su faena en el Hipódromo de la Ciudad Jardín, al dar tripleta. En la capital, ganó la última carrera del sábado y con ello sumó cuatro ganancias. Entre las victorias de este látigo figura el Clásico Sociedad de Criadores que se lo adjudicó junto a la potranca Giselisima.

El único jinete que ganó en tres oportunidades fue Luis Muñoz. El profesional de Blanco Encalada lo hizo con Malle Katrine, Renina y Parco.

VENCIERON DOS VECES

Los siguientes jinetes ganaron dos veces durante el recuento: Claudio Leighton (Escogido y Arriero), José Muñoz (Quedado y No Me Diga), José Santos (Comendador y Torrente), Valentín Cáceres (Corbatina y Dalví).

PREPARADORES

Entre los preparadores, nuevamente Juan Cavieres tuvo la más destacada participación al ganar en cinco ocasiones. El líder de la General se adjudó de los dos clásicos en el Club Hípico. Está más decir que con esta participación, Juan Cavieres de seguro conseguirá su octava estadística General porque es abrumadora la diferencia que lleva sobre su más cercano seguidor. Estos fueron los pupilos que dieron las satisfacciones al Mago chico: Estoque, Repunte, Juliano, Hírra, Salinada.

□ El jinete líder de la Estadística General consiguió seis carreras que le permiten mantenerse en el lugar de privilegio con mucha calma.

Entre los preparadores, Juan Cavieres materializó ganancias en cinco oportunidades. Buena faena de Alonso Carreño, Enrique Fuentes y Pedro Bagú, que se adjudicaron tres triunfos

□ Saint Mesme en el Hipódromo Chile y Gigiolísima en el Sociedad de Criadores viñamarino, las figuras entre los F. S.

FUENTES Y CARREÑO

En desempeño, los que siguieron a Cavieres fueron Enrique Fuentes y



FIESTAS: La hípica estuvo llena de folklore y chilenidad durante el fin de semana. El público no sólo se divirtió con el espectáculo hípico, sino que también con los bailes y cantos de nuestra tierra.

Alonso Carreño. Estos dos trainers han cosechado bastante ganancias du-

rante estos últimos meses y por ello las posiciones que ostenta en la Estadísti-

DOBLONAS

Estos preparadores lograron vencer en dos ocasiones: Alfredo Bagú (Pepe León y Pessen), Oscar González (Cosquilloso y Comendador) Eleuterio Cortez (Kilogramo y Mocito Mandón), Osvaldo Jara (Sambuco y Puente Roto), Hernán Miranda (Domador y Mocito Séptimo), Luis Alvarez (Gazmoño y Mozo Guapo) Oliverio Martínez (Soga y Gigiolísima) y Fernando Olave (Postestad y Tan Niña).

SAINT MESME-
P. BAGU-

La gran figura de esta semana fue Saint Mesme que en una reaparecida triunfal mostró todos sus atributos que lo alzaron como el mejor animal del año pasado. El pupilo de Pedro Bagú con este triunfo le entregó tres ganancias al trainer de Blanco Encadada. El profesional no escondió su satisfacción al comentar con la prensa sus deseos de ir a Monterrico, Perú en la reunión internacional de octubre, con su pupilo que está en condiciones de cumplir una grandiosa actuación.

La demostración de solvencia y calidad después de una larga inactividad pistera quedó ampliamente avalada en los 2.000 metros del Clásico Ejército de Chile que lo ganó con cómodos seis cuerpos de diferencia.

GIGIOLISIMA

La potranca de Oliverio Martínez Gigolísima se adjudicó la prueba más importante de la presente temporada en la pista del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar. Con ello la hija de El Tirón y Cortesía inscribió su nombre en el importante clásico porteño que entregó una recompensa de \$ 350.000 a la vencedora en esta versión para hembra.



SAINT MESME: Volvió en gloria y majestad al difícil terreno palmeño consiguiendo meritorio triunfo que lo acredita como la carta del turf chileno que se debe presentar en el Hipódromo de Monterrico en la jornada de octubre.



JUAN PEREZ: *Estuvo a su altura al conseguir cuatro triunfos durante las jornadas que computaron el recuento. El jockey está retornando a los lugares de siempre.*

Inscripciones en ambos hipódromos

[illegible]

GRAFICAS PALMEÑAS

Por Pedro González



SAINT MESME: Los propietarios de Saint Mesme reciben las felicitaciones luego de que el cuatro años consiguiera vibrante triunfo en su larga reaparecida. En el grabado el general Carlos Morales Retamales entrega la bandeja a Cecilia Miquel. Completan el cuadro Víctor Señoret y Pedro Bagú Herrera.



HANDICAP DE 1.900 metros: Santos Dumont pasa a encabezar el lote en la primera pasada por la meta seguido por Reclaro (fuera). A la larga se impondrá el ritmo del segundo antes aludido que verá cristalizada su participación con un nuevo triunfo en el terreno palmeño.



PUENTE ROTO: En el grabado lo vemos arremetiendo por fuera donde alcanza al puntero Husimir. Nueve pesos pagó el veterano hijo de Potencial II que tiene ocho años de edad.



SERGIO VASQUEZ: Otra vez se constituyó en el profesional más ganador de la jornada palmeña. En el grabado vemos al líder de la General regresando al pesaje con Mocito Séptimo.



JOSE SANTOS: Tuvo brillante participación en la carrera donde Torrente (en el grabado) venció. El penquista está totalmente afiatado a los terrenos santiaguinos.

Alcalde Carlos Bombal

"Esta fiesta se convertirá en tradición"

Muy contento quedó el alcalde de la Municipalidad de Santiago, Carlos Bombal por la respuesta del público a la iniciación de las festividades de celebración del dieciocho de septiembre en el Club Hípico de Santiago, que junto a la casa edilicia que él dirige organizaron un espectáculo en pro de la comunidad capitalina. LA NACION dialogó con la primera autoridad de la comuna de Santiago que respondió de la siguiente manera:

"Con esta celebración en el Club Hípico estamos aplicando una tradición en las festividades patrias. De acuerdo a la respuesta masiva del año pasado por revivir las carreras del 20, quisimos repetirlas porque estábamos seguros que agradaría a la afición. Esto va indicando que las cosas hermosas se afincan en la gente y a la larga se transforman en tradición. Estas fiestas populares debieran perdurar por mucho tiempo ya que representan el sentir de la comunidad. Se persigue entregar a la población un momento de gran esparcimiento con aspectos netamente chilenos.

La ocasión para revivir las Carreras del 20 es preciso en estas festividades porque es donde se dan más. Todo este espectáculo que se ha brindado por segunda vez consecutiva nos señala que debemos seguir repitiéndola en adelante".

—En lo personal quedó conforme con el público asistente?

"El ambiente que ha habido ha sido muy simpático y el público respondió a mi juicio. El hecho de participar en los juegos y hacerse partícipes en los bailes que los conjuntos folklóricos llevaron a cabo, creo que es algo muy exitoso que nos llena de

satisfacción. En las canchas de polo cuesta ir metiendo esta tradición. Pero eso creo que con el tiempo debe irse afincándose en la gente.

Hay otra razón porque el lleno esperado no se produjo. Eso se debe a que las carreras se realizaron un día viernes donde comúnmente se trabaja.

Como le repito, estamos felices porque esto ha ido prendiendo cada vez más fuerte, lo que nos obliga a repetirlo en 1983.

BOTAR LAS MURALLAS

El año pasado se dijo que la Municipalidad botaría las murallas que encierran el Club Hípico con la finalidad de proyectar su imagen como lugar de gran turismo.

"Esto no se ha podido concretar todavía por concepto de la recesión que nos achicó el presupuesto y que nos hizo utilizar ese dinero en necesidades sociales más urgentes. Parecía un poco prudente haber hecho lo planeado el año pasado y por ello lo conversamos con Pablo Baraona para realizarlo más adelante".

RESPUESTA DEL PUBLICO

"Creo que el público respondió. No se olvide que el espectáculo no es sólo para los que vinieron a la cancha de polo, sino que para todos los que asistieron a las diferentes dependencias de la institución. Todo esto hay que mirarlo como parte de un contexto porque en esos momentos estaban las ramadas, la fiesta huasa. El espectáculo del Club Hípico nos dejó muy satisfechos porque además fue uno de los aspectos que abarcó la Municipalidad."

Estadísticas en el Club Hípico

Juan Cavieres con 23 cuerpos de ventaja

Veintitrés son las carreras de diferencia entre Juan Cavieres y su más cercano escolta, Juan Sánchez, en la Estadística del Club Hípico de Santiago. En efecto, el "Mago Chico" afianzó su condición de líder absoluto con los 5 triunfos alcanzados el miércoles y viernes pasados, entre los que se incluyen los clásicos Club Hípico de Santiago con Salinidad (el año pasado lo hizo con Pinganilla) y Carreras del 20 con Juliano, totalizando 53 puntos.

Buenas tripletas en el mismo periodo lograron Alonso Carreño y Enrique Fuentes que avanzaron al quinto puesto.

En cuanto a jinetes, Sergio Vásquez y Manuel Santos lograron tripleta permitiendo, al primero recuperar el segundo lugar junto a Luis Muñoz con 39 puntos, mientras que Gustavo Barrera, con su victoria del miércoles con Mozo Guapo, sigue en punta y 46 ganancias, Jaime "Huevito" Díaz con su doblón sumó 30 y quedó cuarto junto a Luis Toro.

Juan Pérez anotó "tres puntos buenos" en días dieciocheros y se ubica a la expectativa de los puestos secundarios con 16 carreras en el césped de Blando Encalada.

Vale la pena consignar en estas Estadísticas del Club Hípico, la ubicación del entrenador palmeño Juan Carlos Fichara que suma 14 victorias, estando a sólo una de Ernesto Inda Sánchez, Antonio Bullezu Melej y Pedro Melero.

Así, cumplidas 57 reuniones durante el presente año en el principal hipódromo del país, las Estadísticas de Preparadores y Jinetes ha quedado de la siguiente manera:

PREPARADORES

Juan Cavieres	53
Juan Sánchez	30
Jorge Inda C.	29
Oscar González	25
Alonso Carreño	23
Eduardo Fuentes	23
Pedro Bagú	22
Alvaro Breque	20
Juan Zúñiga	20
Jorge Inda M.	17
Tebilo Jacial	17
Antonio Abarca	16
Pedro Medina	16
A. Bullezu Melej	15
Ernesto Inda S.	15
Pedro Melero	15
Juan C. Fichara	14
Gabriel Melej	13
Raúl Serrano	13
Luis Severino	13

JINETES

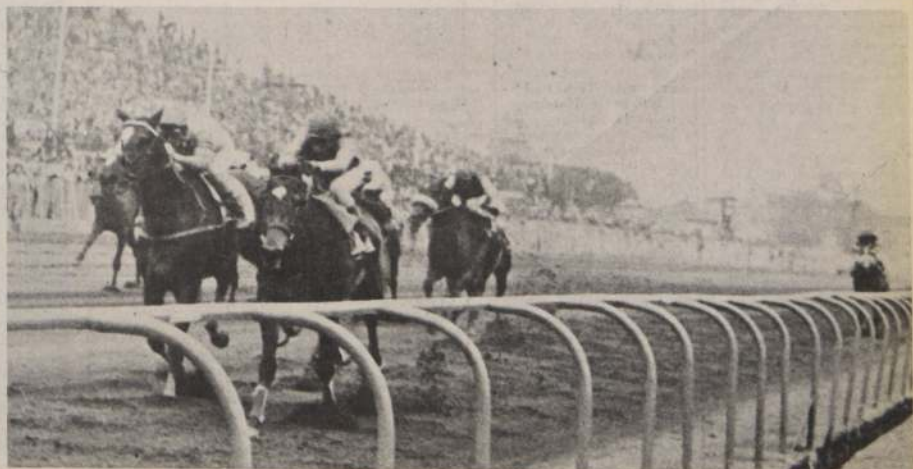
Gustavo Barrera	46
Luis Muñoz	39
Sergio Vásquez	39
Fernando Díaz	32
Jaime Díaz	30
Luis Toro	30
Juan Berrios	28
Roberto Pérez	28
Elías Silva	28
Claudio Leighton	27
Manuel Santos	24
Adolfo González	21
Mario Álvarez	18
Pedro Cerón	17
Emeterio Guzmán	16
Juan Pérez	16
Juan Verdugo	14
Alberto Muñoz	14
Pablo Castillo	13
Oscar Escobar	13



TORRENTE (por fuera). Una vez que dio cuenta de Mágico (palos) cruzó la meta con un cuerpo y un cuarto de diferencia. José Santos estuvo en la conducción del "colorado" de Raúl Serrano.



RECLARO: A quien vemos por el lado interior, aguantó la arremetida final de Kilán sin decaer. Pese a los esfuerzos del pensionista de Manuel Velarde, Reclaro se defendió sacando pescuezo de ventaja.



clasificados

AGUSTINAS 1269-
CASILLA 81-D-
FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

1 **QUIEBRA:** Empresa Nacional de Comercialización y Distribución Dinac S. A. Octavo Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Por resolución de fecha 15 de septiembre de 1982 tuvo por presentadas bases de remate y por aprobadas con citación: 1. — Lo que se remata es la propiedad ubicada en Los Angeles, calle Condell s/n, que corresponde al lote N° 1 del plano de subdivisión respectivo, archivado bajo el N° 42 del año 1966 y cuyos deslindes son los siguientes: Norte: 34,30 metros con propiedad de don Elodoro Jara; Sur, igual medida con calle Condell; Oriente, en 26,10 metros con Ester Arias y Natalio Segundo Novoa, y al Poniente, en igual medida con lote N° 2 vendido a don Iván Gastón Fallou. El título corre inscrito a fs. 1.223 N° 1.059 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Los Angeles año 1978. Rol de avalúo 264-25. 2. — El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 658 U.F. 3. — El precio del remate se pagará al contado. 4. — Para participar en la subasta acompañar vale-vista o boleta consignación a la orden del tribunal equivalente al 10% del mínimo. Secretaria.

20-21-22

NOTIFICACION. Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, comparece don Shigekazu Sakakibara Yamazaki, factor de comercio, en representación de Comercial Datchil Ltda., según acredita, ambos domiciliados Avda. Grecia 300, Santiago, quien: En lo principal demanda ejecutivamente a Sociedad de Servicios de Transportes Limitada "Sotetrán Ltda.", domiciliada en Valparaíso, General Cruz 337, representada por don Víctor Goriogita Osega, domiciliado 1/2 Oriente 185, Viña del Mar; Víctor Orellana Lazcano, Pucuro 1073, Valparaíso; Jorge Grillet Abarca, Placilla de Peñuelas s/n Valparaíso; Teófilo León Muñoz, Alonso Cano 380, Cerro Barón, Valparaíso; y Alfredo Cerda Peruci, Urrutia 640, Valparaíso, todos transportistas, por la suma de US\$ 669.106,90 (dólares EE.UU. Norteamérica), equivalentes en moneda nacional a \$ 42.013.222,25 según valor dólar al 9 de agosto 1982, proveniente contrato mutuo celebrado entre las partes, pagaderos en 16 cuotas con interés mensual 1,65%, aceptando ejecutiva 16 letras cambio por US\$ 49.950 cada una para sólo efecto facilitar pago con vencimiento trimestral a partir 30 junio 1981. Sociedad Mutuaria en cuantía se encuentra en mora a partir cuota N° 3 inclusive que vence 30 diciembre 1981 situación que otorga a su representada exigir de inmediato y ejecutivamente, cancelación cuotas vencidas y por vencer. A cuota N° 3, sociedad deudora hizo dos abonos de US\$ 10.000 cada uno, 28 febrero y 30 marzo 1982. De esta manera deuda total asciende a US\$ 679.300 equivalente moneda nacional a \$ 42.653.247 al tipo cambio vigente 9 agosto 1982. Consta mismo instrumento se celebró contrato accesorio de prenda industrial sobre 10 camiones Nissan Diesel modelo "Remolque CD33PL". Se constituyeron fiadores y codeudores solidarios hasta un máximo de \$ 507.000 don Mario Vera Cuadra y otros individualizados en mandamiento ejecución y embargo. De acuerdo con lo expuesto y lo dispuesto en Arts. 27, 37 y siguientes Ley 5.687 sobre prenda industrial y Arts. 434 N° 7 y siguientes código procedimiento civil, pide tener por entablada demanda ejecutiva en conformidad citada ley en contra Sociedad de Servicios de Transportes Ltda., a través sus representantes legales ya individualizados y contra fiadores y codeudores solidarios por US\$ 679.300 equivalentes a \$ 42.653.247 al tipo cambio dólar a 9.8.82 a \$ 62,79, ordenado se despahe mandamiento ejecución y embargo por dicha cantidad, más variaciones experimente dólar hasta fecha de pago, con costas. Primer Orosi: Señala bienes para embargo sobre los 10 camiones Nissan Diesel que se individualizan en mandamiento, dineros por concepto fletes y otros y sobre siguientes vehículos: camión Ford, modelo F-8, año 1968, inscrito Registro Vehículos con N° A-33038 de Santiago, un acoplado Goren, año 1970, un camión Mack, modelo Tractor año

1967, pertenecientes al codeudor Mario Cerda Cuadra; un camión Ford, modelo F-8, año 1958, inscrito con N° 32335 Registro Vehículos Valparaíso, un Austin motor recambio, año 1960, inscrito con N° 33922, Puente Alto, pertenecientes Juan Correa Reyes; un camión Ford, año 1956 inscrito con N° 11236 Registro Vehículos Valparaíso, perteneciente Enrique Wolle García. Un camión Ford, año 1957, inscrito con N° 49512 Registro Vehículos de Santiago, perteneciente Edison Norambuena Fuentes. Un camión Ford, año 1961, un camión Ford, año 1962, un acoplado pertenecientes Alfredo Correa Correa. Un camión GMC, año 1958, inscrito con N° 4252 Registro Vehículos Casablanca, perteneciente Oscar Faúndez Faúndez. Un camión, marca Peterbilt, modelo 1977 año 1977; una rampa modelo Frigmos, año 1970, pertenecientes Manuel Orbes Serrano. Un camión International, año 1970, inscrito con N° 9770, Registro Vehículos Puente Alto; una rampa año 1970; un acoplado año 1980, pertenecientes Fernando Chiappe Ramírez. Un camión Ford año 1969, inscrito con N° 3.026 Registro Vehículos Los Andes; un camión Chevrolet año 1961, inscrito N° 14.792 Registro Vehículos Valparaíso, pertenecientes Patricio Concha Garrido. Un camión Pegaso, modelo 2088, año 1977, inscrito con N° 221 El Loa; un camión Pegaso, modelo 1064-2, año 1974, inscrito con N° 31.091 Registro Vehículos Santiago, pertenecientes José Bianchi Herrera; un camión Ford F-8, año 1954, inscrito con N° 1.134 Registro Vehículos Valparaíso, pertenecientes Segundo Correa Farías. Bien Raíz ubicado calle Colón 2630 al 2650, inscrito fs. 4.469 N° 4.229 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Valparaíso, año 1966; un camión Ford modelo Pullman, año 1976, inscrito con N° 43.537 Registro Vehículos Valparaíso; una rampa, modelo Picasso, año 1980, pertenecientes Luis Donoso Quiroz. Un camión Chevrolet, modelo 1960, año 1960, inscrito con N° 219 Registro Vehículos Charral, perteneciente Edgardo Escárate Sepúlveda. Un camión Ford, modelo F-600, año 1967; un camión Picaso, modelo Acoplado, año 1965; un camión Pegaso, modelo 2020, año 1978, pertenecientes Carlos Faúndez Heide. Bien Raíz ubicado calle Ramaditas s/n, población Isabel Rocuant, Valparaíso, rol avalúo 6.207-16; un camión Ford, año 1949, modelo F-600, pertenecientes Sergio Meneses Novacovic. Un camión Volvo, modelo F-88, año 1958; un camión Fiat, modelo 125-5, año 1972, pertenecientes Raúl Jorral Danilla. Un camión Chevrolet, modelo 1961, inscrito con N° 7.530 Registro Vehículos Valparaíso; una rampa, pertenecientes Osvaldo Vásquez Gajardo. Un camión F-8, año 1956; un camión Ford F-8, año 1956, pertenecientes Sergio Estay Araya. Un camión, modelo Tractor, año 1960, inscrito con N° 935 Registro Vehículos Santiago, una rampa, modelo Picasso, año 1965, pertenecientes Alirio Ramírez Torres. Un camión Ford, año 1976, inscrito con N° 333 Registro Vehículos Putaendo; un camión Ford, año 1970; una rampa Goren; una rampa pertenecientes Víctor Orellana Lazcano. Un camión Ford, modelo 191, año 1966, inscrito N° 6.877 Registro Vehículos Concepción; un camión Ford, F-800, año 1969, inscrito con N° 19.835 Registro Vehículos Valparaíso; un camión Ford, modelo 9000 año 1976; 3 Rampas doble puente; bien raíz ubicado Diego de Almagro 36 y 37 Valparaíso, inscrito fs. 4.448 Vta. N° 4.676 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Valparaíso, año 1968, pertenecientes Carlos Norambuena Fuentes. Un camión Pegaso, modelo 2020-80, año 1974; un camión Volvo, modelo Viking, año 1962, una rampa Picasso, año 1977; una rampa Goren, año 1965, pertenecientes Claudio Ramírez Ramírez. Un camión año 1969, inscrito con N° 5.773 Registro Vehículos Quillota; un camión Ford, año 1962, pertenecientes Rosamel Pinto Ugarte, año 1966, inscrito con N° 15.881 Registro Vehículos Valparaíso; una rampa, pertenecientes César Torres Herrera. Bien

Raíz ubicado Linares s/n, Valparaíso, inscripción avalúo N° 830 Conservador Bienes Raíces Valparaíso; un camión Ford F-8, año 1977; una rampa, pertenecientes Exequiel Rojas Pizarro. Un camión Mack Tractor, año 1974, inscrito con N° 46.816 de Valparaíso; una rampa pertenecientes Víctor Goriogita Osega. Un camión Goren, modelo Acoplado, año 1975, perteneciente Marcelino Bustos Mateluna. Un camión Goren F-8, año 1968, pertenecientes Carlos Vigorena Herrera. Un camión Ford F-8, año 1956, inscrito con N° 5.171 Registro Vehículos Santiago; un Acoplado, año 1965, pertenecientes José Cubillos Castro. Un camión Ford F-600, año 1966 con rampa Goren doble puente, motor recambio, pertenecientes Ramón Álvarez Hernández. Un camión Ford F-800, año 1958, inscrito N° 1.369 Registro Vehículos Limache; una rampa Goren, año 1970, pertenecientes Armando Gutiérrez Ruiz. Un camión Ford, año 1967, inscrito con N° 979 Registro Vehículos de Castro; un camión Ford inscrito con N° 53-7 San Felipe; una rampa; una rampa, pertenecientes Pablo Grillet Abarca. Un camión Ford, año 1967, inscrito N° 2.388 Registro Vehículos Antofagasta; una rampa, pertenecientes Luis Grillet Abarca. Un camión Ford F-800, un Acoplado, una rampa, pertenecientes Juan Fernández Zelaya. Un camión Ford, año 1966, inscrito con N° 1.376 Registro Vehículos Santiago, pertenecientes Juan Bascone Donoso. Un camión Ford, año 1957, inscrito con N° 26.844 Registro Vehículos Valparaíso; una rampa, pertenecientes Rafael Menay Vergara. Un camión International, año 1968, inscrito con N° 2.965 Registro Vehículos Casablanca; un camión marca Montenegro Acoplado, año 1968, pertenecientes Alfredo Cerda Peruci. Un camión Ford F-8, año 1967, inscrito N° 167.339 Registro Vehículos Valparaíso, incluye recambio motor caterpillar; un Coloso rampa doble puente, pertenecientes Jorge Grillet Abarca. Un camión Ford, modelo 1957, inscrito N° 9.301, Registro Vehículos Valparaíso; un camión Ford, año 1956, inscrito N° 4.341, Registro Vehículos Valparaíso, pertenecientes Teófilo León Muñoz. Un camión International año 1965, pertenecientes Juan Reyes Ortega. Un camión Ford F-800, año 1969, inscrito N° 23.453 Registro Vehículos 2 Rampas año 1960; un camión Ford, año 1962 Mercury, inscrito con N° 4.342 Registro Vehículos Valparaíso, pertenecientes Luis Valenzuela Pérez. Segundo Orosi: Atendido a que personas a notificar demanda son muy numerosas, solicita se les notifique y requiera de pago por avisos extractados. Tercer Orosi: Acompaña siguientes documentos: contrato compraventa camión Nissan Diesel, celebrado entre Importadora Datsun Chile y demandado; contrato mutuo y prenda industrial entre Comercial Datchil y demandado, debidamente autorizado ante Notario; copia mandamiento en que consta personería del compareciente; 3 letras de cambio por US\$ 49.950 cada una y certificado extendido por Banco Central que acredita paridad cambiaria dólar al 9 agosto 1982. Cuarto Orosi: Designa abogado patrocinante a Carlos Tapia Sieglitz a quien confiere poder conjuntamente con Ramón Vera Astudillo, egresado de derecho, domiciliados Santo Domingo 1083, oficina 504, Santiago. Corte de Apelaciones Santiago 16 agosto 1982 al Séptimo Juzgado. Juzgado proveyó 23 agosto 1982. A lo principal: despáche; al 1° y 4° Orosi, téngase presente; al 2°, como se pide, debiendo publicarse en diario LA NACIÓN de esta ciudad, sin perjuicio del que corresponda en Diario Oficial, mediante extracto confeccionado Sra. Secretaria del Tribunal como está solicitado; al 3° acompañados con citación, manténgaseles en custodia. Cuantía \$ 42.653.247. Rol 3.075-82. Carmen Carvajal Maureira, juez. Violeta Aguilar Salazar, secretaria subrogante. Mandamiento. Santiago, 27 agosto 1982. Un Ministro de Fe competente requerirá a Sociedad de Servicios de Transportes Limitada Sotetrán Ltda., del giro de su denominación, domiciliada en General Cruz 337 Valparaíso, representada por Víctor Goriogita Osega, domiciliado en 1/2 Oriente 185

Viña del Mar; Víctor Orellana Lazcano, domiciliado en Pucuro 1073 Valparaíso; Jorge Grillet Abarca, domiciliado en Placilla de Peñuelas s/n, Valparaíso; Teófilo León Muñoz, domiciliado Alonso Cano 380 Cerro Barón Valparaíso; y Alfredo Cerda Peruci, domiciliado Urrutia 640 Valparaíso, Transportistas, en calidad de deudores principales y como fiadores y codeudores solidarios de estas obligaciones hasta por un máximo de \$ 507.000 por cada uno de ellos a las siguientes personas: todos de profesión Transportistas: 1) Vera Cuadra, Raúl domiciliado calle Quilpué 1672 Miraflores Alto Viña del Mar; 2) Correa Reyes, Juan Enrique, Gualemu 142 Cerro Cordillera, Valparaíso; 3) Wolle García, Enrique Natalio, Peragallo N° 4 Cerro Cordillera, Valparaíso; 4) Norambuena Fuentes, Edison Franklin, Los Peumos 434 Cerro Cordillera, Valparaíso; 5) Correa Correa, Alfredo del Carmen, Gualemu 142 Cerro Cordillera, Valparaíso; 6) Faúndez Faúndez, Oscar Hernán, Bernardo O'Higgins 1547, San Roque, Valparaíso; 7) Orbes Serrano, Manuel Fernando, Hunneus 52-B O'Higgins, Valparaíso; 8) Chiappe Ramírez, Fernando Víctor, Los Duraznos 0729, La Pintana, La Granja, Santiago; 9) Concha Garrido, Patricio del Carmen, Manuel Rodríguez 1491, Recreo Viña del Mar; 10) Bianchi Herrera, José Duilio, Avda. Placeres 450, Valparaíso; 11) Correa Farías, Segundo del Tránsito, calle 5 s/n, Cerro Cordillera, Valparaíso; 12) Donoso Quiroz, Luis Alberto, Colón 2650, Valparaíso; 13) Escárate Sepúlveda, Edgardo, Cruz del Sur 65, Cerro Cordillera, Valparaíso; 14) Faúndez Heide, Carlos Miguel, calle Cincos 2310, Santa Inés, Viña del Mar; 15) Meneses Novacovic, Sergio Enrique, Placilla de Peñuelas, calle San Martín Cruz s/n, Valparaíso; 16) Jorral Danilla, Raúl, Independencia 2034, Depto. 5, Valparaíso; 17) Vásquez Gajardo, Osvaldo, Ercilla 568, Cerro Barón, Valparaíso; 18) Estay Araya, Sergio, con domicilio en Hrodeu 0237, Quilpué; 19) Ramírez Torres, Alirio Raúl, Santa Sara 117, Villa Alemana; 20) Orellana Lazcano, Víctor Rafael, Pucuro 1073, Valparaíso; 21) Norambuena Fuentes, Carlos Isaac, Diego de Almagro 37, Cerro Esperanza, Valparaíso; 22) Ramírez Ramírez, Claudio Rolando, domiciliado en 1/2 Poniente 5, Viña del Mar; 23) Pinto Ugarte, Rosamel, Cornejo Tupper 122, Valparaíso; 24) Torres Herrera, César Rolando, Antofagasta 84, Nueva Aurora, Viña del Mar; 25) Rojas Pizarro, Exequiel Alejandro, Santibán 209, Cerro Merced, Valparaíso; 26) Goriogita Osega, Víctor David, domiciliado 1/2 Oriente 185, Viña del Mar; 27) Bustos Mateluna, Marcelino Segundo, Paula Jarquequema 650, Los Placeres, Valparaíso; 28) Vigorena Herrera, Carlos, Avda. Francia 36, Pasaje 3, Valparaíso; 29) Cubillos Castro, José Arturo, Gregorio 044, Belloto Sur, Quilpué; 30) Álvarez Hernández, Ramón Luis, Toribio Larraín 353, Casablanca; 31) Gutiérrez Ruiz, Armando Fernando, Las Camélias 368-A, Bernardo O'Higgins, Valparaíso; 32) Grillet Abarca, Pablo Andrés, Placilla de Peñuelas s/n, Valparaíso; 33) Grillet Abarca, Luis Marcel, Placilla de Peñuelas s/n, Valparaíso; 34) Fernández Zelaya, Juan A., Alerce 373, Quilpué; 35) Bascone Donoso, Juan, Aristófane 402, Valparaíso; 36) Menay Vergara, Rafael Segundo, Avda. Ecuador 392, Valparaíso; 37) Cerda Peruci, Alfredo Raúl, Urrutia 640 Valparaíso; 38) Grillet Abarca, Jorge, domiciliado en Placilla de Peñuelas s/n, Valparaíso; 39) León Muñoz, Teófilo Segundo, Alonso Cano 380, Cerro Barón, Valparaíso; 40) Reyes Ortega, Juan Salvador, Cajón N° 30, San Roque, Valparaíso; 41) Valenzuela Pérez, Luis, Prendez 143, Valparaíso; 42) Gilberto Carvacho, ignora segundo apellido. General Cruz 337, Valparaíso; 43) Jorge Lagunas Escobar, Infante 482, Quilpué; 44) Rodolfo Heger, ignora segundo apellido, General Cruz 337, Valparaíso; 45) Olivia Inés Herrera, ignora segundo apellido, domiciliada en General Cruz 337, Valparaíso, a fin de que en el acto de intimidación paguen a Comercial Datchil Limitada, o a quien sus derechos legalmente represente, la suma de US\$ 679.300 en su equivalente en moneda na-

cional que asciende a la suma de \$ 42.653.247 según el tipo de cambio del dólar vigente al 9 de agosto 1982, que era de \$ 62,79 por dólar, más variaciones que experimente el tipo de cambio hasta la fecha del pago, intereses y costas que adeuden según antecedenentes de autos. No verificado el pago en el acto de la intimidación trabará embargo sobre la prenda industrial con la que se garantizó el cumplimiento del Mutuo, para lo cual se celebró un contrato accesorio entre las partes la que recayó sobre 10 camiones Nissan Diesel, modelo Remolque CD33PL que se individualizan como sigue: 1) Motor PE6-023184, chasis N° CD33P-00347, 2) Motor N° PE6-02307, chasis N° CD33P-00341, 3) Motor N° PE6-023191, chasis N° CD33P-00358, 4) Motor N° PE6-023176, chasis N° CD33P-00352, 5) Motor N° CD33P-00353, 6) Motor N° PE6-023186, chasis N° CD33P-00345, 7) Motor N° PE6-023177, chasis N° CD33P-00349, 8) Motor N° PE6-023182, chasis N° CD33P-00357, 9) Motor N° PE6-023195, chasis N° CD33P-00366, 10) Motor N° PE6-023196, chasis N° CD33P-00365. Estos vehículos se encuentran inscritos con los números 41752; 41753; 41754; 41755; 41756; 41757; 41758; 41759; 41859; 41990 del Registro de Vehículos Motorizados del Conservador de Bienes Raíces de Pedro Aguirre Cerda. Además, se embargarán los bienes señalados e individualizados en el Primer Orosi de la demanda ejecutiva y los dineros que por concepto de fletes, utilidades, intereses, depósitos, préstamos u otras que pertenecieren a la sociedad ejecutada o a cualquiera de los codeudores solidarios ya indicados en su calidad de

miembros de la Cooperativa de Servicios de Transporte de Carga por Carreteras de Chile Ltda., con domicilio en General Cruz 837, Valparaíso. Estos dineros deberán ser retenidos por citada Cooperativa a cada una de las personas nombradas en cantidad no superior a \$ 507.000 por cada uno de ellos y consignados en cuenta corriente del Tribunal. Se designa depositario de las especies dadas en prenda conforme a la cláusula quinta del contrato al Martillero Público de Santiago don Oscar Zárate Oyarzún, domiciliado en Manuel Montt 2541, Santiago, al que deberá hacer entrega material de de dichas especies. Respecto a los dineros a embargar en Cooperativa de Transportes de Carga por Carreteras de Chile Ltda., se designa depositario provisional a propia Cooperativa. De los inmuebles a embargar se designa depositario al Conservador de Bienes Raíces de Valparaíso. Y de los demás bienes inmuebles señalados, se designa depositario al propio deudor demandado a que pertenezca, bajo su responsabilidad legal correspondiente. Así está ordenado en autos ejecutivos "Comercial Datchil Ltda. con Soc. de Servicios de Transportes Ltda." Rol 3075-82, de este Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Carmen Carvajal Maureira, Juez. Violeta Aguilar Salazar, Secretaria subrogante. Lo que notifico requiriéndole de pago por la suma de US\$ 679.300 equivalente moneda nacional a \$ 42.653.247 al 9 de agosto de 1982, intereses y costas a Sociedad de Servicios de Transportes Limitada Sotetrán Ltda., representada por Víctor Goriogita Osega, Víctor Orellana Lazcano, Jorge Grillet Abarca, Teófilo León Muñoz y Alfredo Cerda Peruci y a

los fiadores y codeudores solidarios ya individualizados. Secretaria.

20-21-22

SEGUNDO Juzgado Letras San Bernardo, concedió posesión efectiva herencia intestada heredera fallecida quedada fallecimiento Julio H. Alarcón Sepúlveda, a hijos legítimos María R. Alarcón Oyarzún y Marta I. Alarcón Oyarzún sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente Rosa A. Oyarzún. Practicóse inventario solemne para el día 27 septiembre de 1982, a las 15.00. Rol N° 3.501. Secretaria.

20-21-22

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva de herencia intestada de José Pilar Troncoso a su madre Doralisa Troncoso viuda de Pilar, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente Leonor Vilches Banda. Secretaria.

20-21-22

EXTRACTO. Proposiciones de Convenio Preventivo de Procesadora de Frutas Profrut Limitada, Sociedad Civil, giro agrícola, rol N° 2203-82 Sexto Juzgado Civil de Santiago, resoluciones 23 de junio 1982, y 8 septiembre 1982, tuvo por presentadas proposiciones de convenio preventivo sociedad mencionada. Resolviéndose deudora queda sujeta a intervención del Síndico de Quiebras, quien deberá informar al Tribunal dentro plazo 30 días sobre proposiciones de convenio. Acreedores residentes en Chile presentarse dentro plazo 30 días con documentos justificativos de sus créditos; citándoseles para concurrir Junta General día 27 de octubre de 1982, 16 hrs. ante este Juzgado. Notificación por avisos se efectuaron en el diario La Nación, Secretaria.

16-17-20-21-22

POR robo quedan nulas y sin valor para todos los efectos legales las siguientes letras de cambio aceptadas por: Cynthia Figueroa, por la suma de \$ 12.400; Virginia Sandoval, por la suma de \$ 10.800; Beatriz Paz, por la suma de \$ 32.000; Silvia Abumada, por la suma de \$ 34.000; Cristina Vives, por la suma de \$ 14.200; Rosa Sánchez, por la suma de \$ 13.200; Cynthia Figueroa, por la suma de \$ 12.400. Dichas letras están sin vencimiento, en blanco y sin el nombre del beneficiario.

21-22-23

QUIEBRA: Soc. Rompetein y Cia. Tercer Juzgado Civil Santiago. Resolución 9 de septiembre de 1982, tuvo por presentado inventario bienes muebles fallidos ubicados en El Roble N° 752. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaria.

21-22-23

NULOS por extravío cheques serie OCA números 8382115 al 8382125 del Banco Sudamericano, cuenta corriente 71-2451-7. 21-22-23

21-22-23

POR robo de talonario serie OCA N° 9427202 al 9427225 Banco Sudamericano, central, cta. etc. 7124495-09 quedan nulos. 21-22-23

21-22-23

NULOS por robo cheques serie SS-32, Nos. 96876 al 96700, Cta. 32-7767-5 Banco Nacional, P. Forestal. 21-22-23

21-22-23

SEGUNDO Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva Juan de Dios Moyano a sus hijos legítimos Juan Ramón de Jesús, Esmeralda Sara de Lourdes y Susana del Carmen, todos de apellido Moyano Jeraldo, sin perjuicio derechos de cónyuge sobreviviente, Sara Ascención Jeraldo Pastén. Practicóse inventario solemne el 28 de septiembre de 1982, a las 11 horas. La secretaria.

20-21-22

POR robo quedan nulos cheques Banco Sudamericano Vic. Mackenna serie V.M.B. 560861-0900 cuenta: 74-6856-3. 20-21-22

20-21-22

QUIEBRA: Confecciones Lancia Ltda. Décimo Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 18 de agosto de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración bienes fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaria.

17-20-21

QUIEBRA: Fundación y Elaboración de Metales S.C.M. S.A. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de San Miguel. Resolución de fecha 6 de septiembre de 1982 tuvo por propuesta tasación del inmueble de la fallida ubicada en: Santa Rosa 4354, comuna de San Miguel, rol 4138-64, avalúo \$ 3.671.118, inscrita a fs. 1612 N° 1889 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Presidente Aguirre Cerda del año 1962. Pedro Mira 425, comuna de San Miguel, rol 4326-13, avalúo \$ 10.620.378, inscrita a fs. 1611 N° 1888 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Presidente Aguirre Cerda del año 1962. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro de tercero día. Secretaria.

17-20-21

EN causa Rol 2.996, sobre quiebra "Suelas y Planchas Ltda." del Segundo Juzgado Letras Puente Alto, verificó crédito por US\$ 53.483,69 y US\$ 196.499,68 por la Corporación de Fomento de la Producción. Así está ordenado por resolución de fecha 6/9/82. Secretaria.

20-21-22

POR robo quedan nulos cheques Banco Sudamericano Vic. Mackenna serie V.M.B. 560861-0900 cuenta: 74-6856-3. 20-21-22

20-21-22

IMAGINESE SI NADIE RESPETARA A NADIE.

Respeto, ayuda y consejo.
tres simples principios del tránsito;
en favor de su seguridad.

COMITÉ NACIONAL DE EDUCACIÓN DE TRANSPORTISTAS "CHILE"

En Francia hay 250 sectas religiosas

PARIS (ANSA).—Bajo la presión cada vez más fuerte de la opinión pública, el gobierno ha decidido realizar una investigación sobre las actividades de ciertas sectas de carácter religioso que abundan en Francia: se calcula que en la actualidad hay unas 250 agrupaciones y el problema será discutido en el Senado. Las sectas en cuestión funcionan en forma de asociaciones. Y prosperan indefinidamente. Basta que un fanático, un pseudofilósofo, o un impostor invente

cualquier cosa que tenga la apariencia de un nuevo jerarca que reivindica tradiciones, preferiblemente orientales, para que inmediatamente lo sigan centenares de acólitos y fervientes admiradores.

La mayor parte de las veces estos seguidores indiscriminados actúan por snobismo o por desorientación, tal vez por simple curiosidad o por necesidad instintiva, ya que existe hasta en los ateos más fervientes

—recuérdese que Francia es el reino del racionalismo— existe la necesidad de creer en cualquier cosa que parezca trascendente.

Algunas de las sectas aparecen como reivindicando antiguas tradiciones folklóricas, sobrevivientes con mayores o menores deformaciones de antiguos ritos, y las ceremonias se llevan a cabo en algún lujoso piso o residencia y hasta en un bosque, para celebrar, por ejemplo, las virtudes de la cebolla o adorar al sol naciente, la luna, la naturaleza. Pero junto a estas sectas de características más o menos inocuas, existen otras que se revelan como peligrosas para la sociedad y también para sus integrantes. En un congreso internacional que se llevó a cabo el año pasado en Bonn, los norteamericanos advirtieron que "era absolutamente necesario estar atentos para considerar a ciertas prácticas religiosas como inocentes, debido a que en la mayoría de los casos, las actividades de estas sectas disponen de un potencial financiero considerable, proporcionado por organizaciones multinacionales".

La secta más conocida está oficialmente registrada en Francia con el nombre de "Asociación para la Unificación del Mundo Cristiano", pero es popularmente conocida como "Moon", debido al nombre de su fundador, Sun Myung Moon, coreano —Corea del Sur—, que en 1961 la llevó a Estados Unidos, donde tiene la sede internacional. Esta sede posee en el mundo centenares de palacios, castillos, hoteles y restaurantes, teatros y centros universitarios, diarios y revis-

tas de toda clase, así como imprentas y editoriales, una flota mercantil, un banco, industrias bélicas, y tiene el monopolio para la venta de la droga "Ginseng", surgida de la planta homónima y fabricada en Corea por una sociedad de la cual Moon es propietario. Según parece, todo este imperio produce alrededor de 200 millones de dólares por año de ganancia bruta.

En Francia la secta controla directamente —o de manera más o menos solapada— decenas de negocios y propiedades, una imprenta, y el diario mensual "Nouvel Espoir" que tiene un tiraje de treinta mil ejemplares y que se vende en los quioscos por tres dólares. Además, los mismos miembros de la secta se encargan de venderlo cuando la distribución así lo requiere. ¿Cuáles son las creencias de esta secta? Según ella, la misión de Jesucristo en la tierra ha terminado y el Señor, por consiguiente, ha enviado a Moon con el encargo de arreglar un tanto este desparatado mundo vendiendo al comunismo o inaugurando una nueva era. Moon es casado y su mujer es "la nueva Eva". Ella tiene, por su parte, alrededor de dos millones de adeptos, los cuales viven en comunidades, transcurriendo los días realizando oraciones colectivas cantadas, trabajan entre diez y quince horas por día y proporcionan a la organización todo lo que ganan. En Francia la opinión pública afirma que son muchos los jóvenes estafados, luego alejados de su familia y a quienes se les practica un lavado de cerebro que los despersonaliza y los transforma en seres obedientes e incapaces de discutir. Se encuentran fanatizados, tal vez con la ayuda de alguna droga, y tienen la impresión de vivir la gran aventura de su vida.



Breves

TÍTULO DE DOCTOR HONORIS CAUSA A CARYBE

SALVADOR DE BAHÍA.—El pintor e ilustrador argentino Julio Carybé Bernabé, radicado desde 1930 en el Brasil, internacionalmente famoso por las pinturas bahianas y las ilustraciones de los libros de Jorge Amado, recibió de la Universidad Federal de Bahía el título de Doctor Honoris Causa. El título es un reconocimiento por la difusión que el dibujante, más conocido por el nombre de Carybé, dio a la ciudad de Bahía, su gente, sus manifestaciones de folklore y toda su belleza en general, en el mundo entero. Carybé además de excelente artista es un apasionado por la cultura popular de Salvador de Bahía. Ha merecido varios premios en algunas de las Bienales Internacionales de San Pablo y en la Primera Bienal Brasileña de Artes Plásticas de Bahía.

ARTESANIAS YUCATECAS EXPUESTAS EN MERIDA

MÉRIDA.—Se abrió en Mérida una muestra de atrayentes artesanías yucatecas, herederas directas de las Mayas de Yucatán. Se trata del III Concurso estatal de fibras vegetales y los trabajos expuestos son realizados casi todos con bejuco, una liana delgada que crece en lugares de monte alto. Participaron artesanos viejos como Cástulo Ortiz Encalada, Maximiliana Cua Pech, Timoteo Chi Kah y también artistas muy jóvenes, incluso algunos niños. Además de las obras en bejuco se expusieron otras realizadas con otras fibras vegetales, siendo elogiada la exposición por la variedad y calidad de los productos. La manifestación fue promovida por el Fondo Nacional Mexicano para el Fomento de las Artesanías y la Dirección de Promoción Artesanal del Gobierno de Yucatán.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

POR extravío queda nulo cheque 365875 del Republic National Bank. Serie AA

NULAS por extravío facturas número 08 al 15 de Héctor Sigfrido Sánchez Pino, Av. J.J. Prieto 3185, San Miguel, Rut. 7.194.142-6.

POR extravío queda nulo cheque fiscal N° 814.841 Banco Estado por \$ 20.743, cuenta única fiscal.

NULO por extravío título N° 8067 por 6.000 acc. de Concha y Toro a nombre de Raúl Baeza Tagle.

QUIEBRA: Cooperativa Chilena de Criaderos de Cerdos Ltda. Resolución de 6 de septiembre de 1982. 1er. Juzgado Civil de Santiago. Tuvieron por acompañamiento de la demanda, el que se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal.

QUIEBRA: Ditaño Ltda. 1er. Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 3 de septiembre de 1982. Tuvieron por acompañamiento de la demanda, el que se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal.

QUIEBRA: Importadora y Distribuidora Habden Ltda. Resolución de 10 de septiembre de 1982. 18° Juzgado Civil de Santiago. Tuvieron por acompañamiento de la demanda, el que se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal.

QUIEBRA: Establecimiento Gastón Rudloff, Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de 16 de septiembre de 1982. Tuvieron por acompañamiento de la demanda, el que se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal.

QUIEBRA: Sociedad Comercial Fernando Moro. Vigésimo Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de 15 de septiembre de 1982. Tuvieron por acompañamiento de la demanda, el que se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal.

QUIEBRA: "José Casabona y Cia. Ltda." Decimocuarto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 9 de septiembre de 1982. Fijó como fecha de cesación de pagos fallido el día 15 de agosto de 1982. Secretaria.

QUIEBRA: "Cooperativa de Trabajo Fábrica de Paños Bellavista Tomé". Sexto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 9 de septiembre de 1982. Tuvieron por rectificación de la demanda, el que se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal.

POR extravío declaró nulo depósito plazo indefinido Banco Sud Americano N° 71/57012, de Eliana Cabrera Calderón.

HABIENDOSE extraviado los cheques N° 9063641 al 9063650, contra la Cta. Cte. N° 71-1092-3 del Banco Sud Americano Of. Central, quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.

POR extravío quedan nulos cheques Banco de Santiago Oficina Huérfanos, serie B-K N° 0013433 y 0013435. Cta. Cte. N° 12-02689-7.

QUIEBRA: Engel y Cia. Sociedad Anónima y de Comercio Exterior. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 17 de septiembre de 1982, tuvo por propuestas bases de remate del siguiente inmueble de la fallida: 1.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en Chillán, Lote "S" del llano de la Colonia Bdo. O'Higgins, Fundo El Noble, que deslinda: Norte: resto propiedad de la sociedad donante en 120 metros; Sur: igual medida con Rava; Oriente: 30 metros con Carretera Panamericana Norte y Poniente, en 30 metros con Roberto Bravo Sepúlveda. Rol de avalúo N° 402-41, inscrita a Fs. 1.041 N° 1.543 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Chillán del año 1979. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 20.966 U.F. 3.- El precio del remate se pagará con un 40% al contado en el equivalente en dinero a U.F. y el saldo en dos cuotas iguales, sucesivas, a tres y seis meses plazo, contados desde la fecha de la subasta en el equivalente en dinero a U.F., valorizada al día del pago efectivo. Saldo precio devengará 15% interés anual. La propiedad quedará hipotecada para responder saldo de precio, intereses y costas. 4.- Para participar en la subasta acompañar vale-venta o boleto consignación a la orden del juzgado por una cantidad no inferior al 10% del mínimo fijado para la subasta. Se tendrán por aprobadas si no se objetaren dentro de tercero día. Secretaria.

QUIEBRA: Engel y Cia. Sociedad Anónima y de Comercio Exterior. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 17 de septiembre de 1982, tuvo por propuestas bases de remate del siguiente inmueble de la fallida: 1.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en la comuna de Coihueco, departamento de Chillán, que deslinda: Norte: Río Niblinto, Sur y Poniente: Exterio Imposible y Oriente: El Hoyo. Rol de avalúo N° 112-1, inscrita a Fs. 123 N° 182 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Chillán, denominada Fundo El Imposible o La Estancia. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 2.184,92 U.F. 3.-

NOVENO Juzgado Civil concedió posesión efectiva, con beneficio de inventario, de Humberto Figueroa Vera, a sus hijos María Isabel, Patricia del Carmen, Margarita Ximena de Lourdes y Josefina Genoveva Figueroa Saavedra, sin perjuicio derechos conyugales Clara Josefina Saavedra Cederlund. Practicó inventario solemne, el 27 de septiembre del presente año, a las 15 horas en Secretaría.

NOVENO Juzgado Civil concedió posesión efectiva, con beneficio de inventario, de Maximiliano Enrique Rodríguez Pérez, a hijos Maximiliano Andrés y Priscilla Andrea Rodríguez Bustos, sin perjuicio derechos conyugales Sara Mónica Bustos González. Practicó inventario solemne el 24 de septiembre del presente año, a las 15 horas en Secretaría. El secretario.

PRIMER Juzgado Letras San Bernardo, concedió posesión efectiva herencia intestada bienes fallecimiento: Armando Bustos a Luzgarda Bustos Guerra, cesionaria derechos Lorenza Guerra; Marcos Enrique Villalobos Bustos, cesionario Lorenza Guerra; Balmirina Mardones González, cesionaria Lorenza Guerra; Carmen Teresa, Héctor Martínez, Berta de las Mercedes, Lorenzo Eladio, Ramón Luis, Joaquín Adolfo, Mario Luciano y Miguel Ángel Bustos Mardones, representación Gilberto Bustos Guerra, Gerardo Francisco, Juana Ernestina, Ivonne del Carmen, Humilde Estefanía, Julia Mercedes, Marcos Enrique, Hilda Lorenza, Juan Rodolfo, Silvana del Carmen, Víctor Máximo, Verónica Sonia, Delia Magdalena, Sabina Gloria Villalobos Bustos, representación Magdalena del Carmen Bustos Guerra. Causa Rol N° 75.129. Se avisa para inscribir. El secretario.

CHEQUE serie HC N° 0419200 del Banco Concepción queda nulo por extravío

El precio del remate se pagará al contado. Las U.F. se valorizarán a la fecha de la subasta. 4.- Para participar en la subasta acompañar vale-venta o boleto consignación a la orden del juzgado por una cantidad no inferior al 10% del mínimo fijado para la subasta. Se tendrán por aprobadas si no se objetaren dentro de tercero día. Secretaria.

QUIEBRA: Empresa Constructora Jorge Torres Fernández. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 13 de septiembre de 1982 tuvo por propuesta tasación del inmueble de la fallida ubicado en Rinconada de Malambo, de Rengo, inscrito a Fs. 171 Via N° 254, del Registro de Propiedad del año 1976 del Conservador de Bienes Raíces de Rengo, rol N° 209-43, avalúo \$ 5.522.889. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro de tercero día. Secretaria.

NOVENO Juzgado Civil concedió posesión efectiva, con beneficio de inventario, de Humberto Figueroa Vera, a sus hijos María Isabel, Patricia del Carmen, Margarita Ximena de Lourdes y Josefina Genoveva Figueroa Saavedra, sin perjuicio derechos conyugales Clara Josefina Saavedra Cederlund. Practicó inventario solemne, el 27 de septiembre del presente año, a las 15 horas en Secretaría.

PRIMER Juzgado Letras San Bernardo, concedió posesión efectiva herencia intestada bienes fallecimiento: Armando Bustos a Luzgarda Bustos Guerra, cesionaria derechos Lorenza Guerra; Marcos Enrique Villalobos Bustos, cesionario Lorenza Guerra; Balmirina Mardones González, cesionaria Lorenza Guerra; Carmen Teresa, Héctor Martínez, Berta de las Mercedes, Lorenzo Eladio, Ramón Luis, Joaquín Adolfo, Mario Luciano y Miguel Ángel Bustos Mardones, representación Gilberto Bustos Guerra, Gerardo Francisco, Juana Ernestina, Ivonne del Carmen, Humilde Estefanía, Julia Mercedes, Marcos Enrique, Hilda Lorenza, Juan Rodolfo, Silvana del Carmen, Víctor Máximo, Verónica Sonia, Delia Magdalena, Sabina Gloria Villalobos Bustos, representación Magdalena del Carmen Bustos Guerra. Causa Rol N° 75.129. Se avisa para inscribir. El secretario.

CHEQUE serie HC N° 0419200 del Banco Concepción queda nulo por extravío

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Cabrera Pinto, para Antonio, María, Luis, Rosa, Arturo, Manuel y Victoria Cabrera Castillo, sin perjuicio derechos Rosa Castillo. Practicó inventario solemne veintitrés setiembre 1982, quince horas.

QUIEBRA: Industria Textil Rex Limitada. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 14 de septiembre de 1982 tuvo por propuesta tasación del inmueble de la fallida ubicado en calle Los Tres Antonios N° 2266, formado por sitios N°s. 14 inscrito a Fs. 10.793 N° 11.921 del Registro de Propiedad del año 1965; sitio 15, inscrito a Fs. 1.157 N° 1.450 del Registro de Propiedad del año 1958; sitios 16 y 17 inscritos a Fs. 10.659 N° 18.906 del Registro de Propiedad del año 1954; y sitio 6 calle Las Dalias inscrito a Fs. 10.407 N° 12.037 del Registro de Propiedad del año 1968, todos del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, enrolados bajo el N° 6.832-25, avalúo \$ 10.560.540. Se tendrán por aprobadas si no se objetaren dentro de tercero día. Secretaria.

QUIEBRA: Empresa Pesquera Barlovento Limitada. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de 14 de septiembre de 1982 tuvo por propuestas bases de remate del siguiente inmueble de la fallida: 1.- Se remata la propiedad ubicada en la comuna de Chaitén, Provincia de Palena, denominada Fundo Chaitén, cuyos deslindes son los siguientes: Norte, con Fundo Chana y Riñihue; Sur, línea recta que lo separa del lote 6 denominado Fundo Guacolda, adjudicada a don Pedro Bórquez O. Este, límite Este del Fundo Chaitén, o sea, parte de línea imaginaria que une a tres senos con el cerro Pirámide y Oeste, primer brazo del río Amarillo y línea recta que lo separa del lote 3 denominado Fundo Ruc, adjudicado a don Sandalio Bórquez O. El título corre inscrito a Fs. 84 N° 117 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Chaitén correspondiente al año 1980. Rol de avalúo 203-31. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 748 U.F. 3.- El precio del remate se pagará al contado. 4.- Para participar en la subasta acompañar vale-venta o boleto consignación a la orden del tribunal equivalente al 10% del mínimo. Secretaria.

SEPTIMO Civil concedió beneficio inventario posesión efectiva Mario Davide Barbini Pittaluga a Gilda y Romano Barbini Sánchez, sin perjuicio derechos conyugales Laura Sánchez Fuentes. La Secretaria.

SEPTIMO Civil concedió beneficio inventario posesión efectiva de Remberto Cáceres Opazo a Eliana Cáceres Opazo. Tramitación conforme Arts. 33 y 34 Ley 16.271. La Secretaria.

QUIEBRA: Textil Tuma Salvador y Cia. Limitada. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 14 de septiembre de 1982 tuvo por propuesta tasación del inmueble de la fallida ubicado en Avda. Ricardo Cumming 117, lote 2, inscrito a Fs. 15.486 N° 18.586 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago año 1978, rol 374-7, avalúo \$ 153.853. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro de tercero día. Secretaria.

QUIEBRA: Manufacturas Chilenas de Caucho S. A. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 14 de septiembre de 1982 tuvo por propuesta tasación de los siguientes inmuebles de la fallida: 1.- Calle Departamental N° 0555, lote A, rol 2-3, avalúo \$ 27.807.655, inscrito a Fs. 27.072 Via N° 32.082 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1967. 2.- Pasaje V. Van Gogh N° 6789, rol 89-13, avalúo \$ 525.676; N° 6.783, rol 89-14, avalúo \$ 551.322; N° 6.779, rol 89-15, avalúo \$ 551.322; N° 6.777, rol 89-16, avalúo \$ 529.951, todas inscritas a Fs. 19.723 N° 20.296 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago año 1977. Se tendrán por aprobadas si no se objetaren dentro de tercero día. Secretaria.

PRIMER Juzgado de Letras San Bernardo concedió posesión efectiva Irene Castillo Riquelme, hijos legítimos María Roberthina, Clorinda Trinidad, Irene Bravo Castillo y José Edo. Bravo Aguirre, de Victoria Irene, Ingrid Nelly, Lilian Cecilia Bravo López representación padre fallecido Ignacio Bravo Castillo. Se avisa para inscribir. El secretario.

EXTRACTO: En el Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, en autos rol N° 71.571, con fecha 3 de septiembre de 1982, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Ana Leonor Inostroza a su hija legítima Guillermina Vivanco Inostroza. El Secretario.

QUIEBRA: Inversiones, Inmobiliaria y Comercial Manquehue Limitada. Veintidós Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 6 de septiembre de 1982, tuvo por agregado inventario practicado por el Síndico. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaria.

QUIEBRA: Compañía Seguros Lloyd de Chile. Quinto Juzgado Civil. Resolución 30 agosto 1982, tuvo por verificado crédito de Jaime Serrano Becerra; por US\$ 19.441,30, equivalentes a \$ 758.211,00. Secretaria.

QUIEBRA: Compañía Seguros Lloyd de Chile. Quinto Juzgado Civil. Resolución 30 agosto 1982, tuvo por verificado crédito de Olivia Achiarbi Rojas, por US\$ 847,27, equivalentes a \$ 33.043,53. Secretaria.

QUIEBRA: Empresa Nacional de Comercialización y Distribución Dinac S.A. Octavo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 15 de septiembre de 1982 tuvo por presentadas bases de remate y por aprobadas con citación: 1.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en comuna Maipú, calle Serafin Zamora N° 221, que corresponde al lote 3 del plano de subdivisión respectivo, cuyos deslindes son los siguientes: Nor-poniente, 30 metros con lote 2 de dicha subdivisión; Sur-poniente, con resto del Fundo Santa-Adela, hoy parte vendida a Cin-tac; oriente, 37,90 metros con resto del Fundo Santa Adela, camino interior de por medio; Nor-oriente, 105 metros con resto de Fundo Santa Adela, camino de acceso de por medio, en la actualidad calle Serafin Zamora en formación. El título corre inscrito a Fs. 6960 N° 7495 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago año 1979. Rol de avalúo 915-16. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 2.500 U.F. 3.- El precio del remate se pagará al contado. 4.- Para participar en la subasta acompañar vale-venta o boleto de consignación a la orden del tribunal equivalente al 10% del mínimo. Secretaria.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Onofre Pino Arriagada, para Ramón, Onofre, Leonardo, Raúl y Edmundo Pino Cádiz, sin perjuicio derechos Margarita Cádiz Gajardo. Secretario.

SEGUNDO Juzgado Letras Puelo Alto, se rematará inmueble ubicado calle Los Canelos 59, La Florida, el día 7 octubre 1982, 10 hrs., ad esté decretado en causa 3103 "I.T.T. Comunicaciones Mundiales con Verdugo" Ejecutivo. Postura mínima \$ 435.926, para participar acompañar boleto consignación orden Tribunal por \$ 43.592,60. Demás bases en Secretaría del Tribunal. — María Pardo Figueroa, secretaria subrogante.

PRIMER Juzgado Letras San Bernardo. Causa rol 75.412. Concedió posesión efectiva bienes fallecimiento Miguel Fuentes Vázquez, a Elena Manríquez Carrera. Inventario solamente se practicará el 28.09.82, a las 10.00 horas en Secretaría. El secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Antonio Castillo Guzmán, para Ana y Claudia Castillo Ibarra, sin perjuicio derechos Ana Ibarra Valladares. Practicó inventario solemne veintidós setiembre 1982, quince horas.

PRIMER Juzgado. Posesión efectiva Salvador Puyuelo Torres, practicó ampliación inventario solemne veintidós setiembre 1982, quince horas.

CITACIONES

CITACION. Corporación Municipal de Desarrollo de Lampa. Primera convocatoria. De acuerdo a los estatutos de la Corporación Municipal de Desarrollo de Lampa aprobado por el Decreto 555 del 14 de junio de 1982, y según el artículo Decimo Primero se cita a la primera Asamblea General de Socios a efectuarse el día 30 de septiembre a las 9.30 horas A.M. en la Ilustre Municipalidad de Lampa, ubicada en Baquedano 824. Secretario: Hernán Castillo Soto.

LA Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales Santa Elena Ltda., en liquidación cita a sus socios a Junta General Extraordinaria para el 26 de septiembre de 1982, a las 16 horas, en primera citación, y a las 16.30 horas, en segunda citación, en su sede social ubicada en Pasaje Sta. Elena N°n, comuna La Florida. Tabla: Acuerdo adjudicación y mandato. Acuerdo de venta y mandato. Plazo comisión liquidadora. Ratificación. La comisión liquidadora

COOPERATIVA de Viviendas y S.S. HH. Perpetua Freire de Valdes Ltda. Rol N° 2.786 P.J. N° 488.71. Rol. N° 70.561.500-4 Pedro Mira N° 730 San Miguel. Santiago. Citación. El Consejo de Administración, cita a Junta General Ordinaria de Socios, por instrucciones del Ministerio de Economía, Depto. de Cooperativas, acordada en su reunión del día 6-9-82, folio N° 01 del Libro de Actas del Consejo de Administración; para el día domingo 26 de septiembre de 1982. Hora: 15.30. Primera citación. 16.00. Segunda citación: se inicia la Junta General Ordinaria con los socios asistentes. Lugar: Local Parroquial, Vicuña Mackenna. Paradero N° 14. La Florida. Tabla: 1.- Lectura acta anterior Junta General Ordinaria. 2.- Correspondencia recibida-despachada. 3.- Aprobación de balances: Período 1° de julio de 1979 al 31 de diciembre de 1980. Período 1° de enero de 1981 al 31 de diciembre de 1981. 4.- Presupuestos de ingresos y gastos, fijación de cuotas sociales. 5.- Elecciones: Titulares y suplentes: Consejo de Administración. Junta de Vigilancia. Comité de Educación. Notas: Todos los socios fueron citados por carta certificada. Se da cumplimiento a los estatutos so-

ciales. Todo socio que se encuentre atrasado por más de 60 días, se encontrará con todos sus derechos sociales y económicos suspendidos. Los socios morosos tienen plazo para pagar sus deudas hasta 1 hora antes del inicio de la Junta General Ordinaria de Socios. Consejo de Administración.

REMATÉ. Ante Sexto Juzgado Civil, Santiago, Morandé 402, se rematará el 11 de octubre 1982, quince horas, propiedad ubicada en calle San Sebastián 2941, comuna Las Condes, Santiago, inscrita Fs. 7.687 N° 2.941. Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1979. Minimum posturas \$ 2.012.960 pagadero \$ 503.240 contado y saldo dos cuotas iguales a 90 y 180 días a contar fecha del remate devengándose interés 3% mensual y 5% caso de mora o simple retardo. Postores interesados deberán presentar boleto garantía orden del tribunal o consignación cuenta corriente Juzgado o dinero efectivo equivalente al 20% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo "Jarpa con Atal". Rol N° 1995-82. La Secretaria.

REMATES

REMATÉ. Decimocuarto Juzgado Civil Santiago, rematará día 29 setiembre 1982, 16 horas, propiedad ubicada calle Cristóbal Colón 4192, inscrita Fs. 9663 N° 8680 Registro Propiedad año 1973 Conservador Bienes Raíces Santiago a nombre David Benquís Tarragán. Minimum posturas \$ 5.932.018,66. Garantía 10% dinero efectivo depósito orden Tribunal. Demás antecedentes en juicio "Financiera Flandes S.A. con Fábrica Confecciones Bextex, ejecutivo, rol 4130-81. — Secretario.

REMATÉ. — Noveno Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213 4° piso. Rematase 29 setiembre próximo 15.30 horas propiedad Lote 9259, Las Condes, inscrita Fs. 4704 N° 8840-41 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago 1974. Minimum \$ 423.762, garantía 10% dinero efectivo depósito orden Tribunal banco plaza. Gastos generales cargo subastador. Bases y demás antecedentes juicio ejecutivo "Financiera Flandes con Callis, Carmen y otro", rol 1428-81. — Secretario.

REMATÉ. Octavo Juzgado Civil de Santiago, Compañía 1213, 4° piso, rematase el 7 de octubre de 1982, a las 16.00 horas, en la Secretaría del Tribunal, el depósito, ubicado en Avda. El Golf N° 80, depto. N° 11, comuna de Las Condes, inscrito a fs. 2.911 N° 3.513 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1974, mínimo: 5.143.686,37. Pago al contado. Gastos generales de cargo del subastador. Garantía: para participar en remate: 10% del precio. Bases y demás antecedentes juicio ejecutivo caratulado Banco de A. Edwards con Jaramillo Alfredo. Rol. 1498, el secretario.

Protestas en Broadway por la demolición de 2 teatros

NUEVA YORK (ANSA).— La demolición de dos viejos y famosos teatros de Broadway —el Morosco y el Helen Hayes— desató hace tiempo una ola indignada de protestas de grueso calibre. Desde solicitudes de apelación en los diarios y firmadas por los nombres más prestigiosos, hasta duelos verbales con palabras no muy edificantes. El último episodio fue protagonizado recientemente por Tammy Grimes, Colleen Dewhurst, Teal Williams, Frank Converse —actores— y el productor Joseph Papp. Todos ellos fueron arrestados por haber intentado impedir por la fuerza los comienzos de los trabajos de demolición. El escándalo no tardó en propagarse entre la gente de la farándula que se hizo presente en el lugar, originándose una verdadera reyerta entre la policía y los integrantes de los círculos teatrales.

La ordenanza que dio el ultimatum a los dos teatros sostiene en sus considerandos que uno de los objetivos es "mejorar la zona vecina a Times Square". Dicha ordenanza fue combatida desde el comienzo con protestas callejeras, apelaciones a la Corte Suprema, cartas de la Equity y contravertidos encuentros en la TV de todo el país. Ante el hecho consumado los actores y el productor mencionados decidieron oponerse por la fuerza y terminaron en la seccional de policía más próxima. El trato abusivo, al parecer, habría provocado la indignación de los círculos teatrales de la ciudad, que a pesar del hecho consumado, siguen en una ofensiva que amenaza con tener imprevisibles consecuencias. Según las intenciones de la alcaldía de Nueva York, en el sitio donde se encuentran los dos teatros se erigirá un monumental hotel. Y es en este sentido en que las protestas se volvieron más encarnizadas. Se esperan más hechos y no tan pacíficos.

EDUARDO DE FILIPPO UN "SOCIO HONORARIO" ENTRE LOS PROFESORES

Eduardo de Filippo será nominado socio honorario de la Asociación Europea de Profesores, la cual ha mantenido un simposio recientemente en San Remo. La sugerencia proviene de uno de los asistentes al Congreso al explicar en su ponencia que De Filippo gozaba del reconocimiento de los jóvenes. El tema de la ponencia era "Un teatro para los jóvenes de Europa".

Frontera entre la danza y el teatro

La teatralidad bailada, el canto y la danza fueron el tema central de la propuesta

PARIS. (ANSA).— El Tercer Grupo de Danza de Martine Harmel clausuró la propuesta que el Centro Artístico y Cultural Georges Pompidou presentó bajo el signo "En la frontera entre la danza y el teatro". La trilogía, El Calk Hood Dance Theater, la compañía de Alain Germain y el Theatre de la Danse Martine Harmel, vistos en la gran sala del primer subsuelo del 22 de marzo al 5 de abril de 18.30 a 20.30 horas. El espectáculo mostró intereses mayormente por la teatralidad bailada, el canto, la danza y, por último, la danza musicalizada, respectivamente. La voz, las voces del ballet Harmel se escucharon sólo en lamentos angustiados y quejidos, en una suerte de lenguaje onomatopéyico.

Los tres grupos giraron en torno al tema del sexo, con amor o sin él. "Bac Public", creado especialmente para este centro, y "Clair Obscur", creado para el festival de Arles en julio de 1979, fueron los dos espectáculos cuyas coreografías llevaban la firma de Martine Harmel. A diferencia de los espectáculos anteriores, los de Harmel plantean dos conceptos que se distinguen con nitidez: por una parte, una coreografía que se apoya en líneas geométricas; por la otra, la anecdótica, que no es sino una excusa que quizás sirva para mantener la atención del público que, en general, en las artes visuales, poco soporta la pureza estilística abstracta.

La abstracción en la danza, similarmente a otras disciplinas de la visión, es diálogo inteligente entre el espectador y quien baila, es gratuidad en términos absolutos de entendimiento estético lo cual es harto difícil de lograr y además que suscite interés. El agregado del racconto distrae mientras que la danza por la danza exige del público una sensibilidad inteligente y un amor sin búsqueda de gratificaciones extrínsecas. Ante todo es de destacar que los bailarines Martine Harmel, Yann de Graval, Anne Marie Sciamma, Dominique Plas, Claude Werner y Pascale Degli, bajo la dirección de Inés Sciorino, son de una preparación, capacidad y gracia naturales en verdad de

excepción. A tal punto que uno de los bailarines en "Bac Public" transformado en bailarina no es un travesti, un homosexual, sino una mujer más que danza, se contorsiona, arribando al filo de la navaja de la acrobacia. Pero la lentitud felina de los movimientos, la elasticidad plástica hace que el todo sea simple giro circular de un ser vestido con propiedad. Este bailarín, también su machismo rechaza-mujeres, luego de su uso como objeto, pasa al conflicto de su heterosexualidad. En el "Bac", la masa informe de la clientela aparece como la "MSA" de una gran tela bajo la cual los bailarines se desplazan hasta aparecer finalmente. Son hombres y mujeres cuyas historias terminan por semejarse a las de los empleados, en principio, tras una red de hierro.

"Clair Obscur", historia de un destino femenino, según la compañía dependiente de un hombre. Desde la violencia sexual, encuentro, una segunda mujer que interfiere, una lesbiana que la persigue y el rechazo del hombre al amor maduro. Ese mismo hombre que, ante una mujer vestida con amplia falda blanca de crenolina —símbolo de inactualidad— portando en su pecho un bebé-muñeco —símbolo de la maternidad— se había postrado caminando en torno de rodillas, mendigando amor, sin maternidad, y atraído por otra. Ambos espectáculos declaran en la anecdota su posición de misoginia. Libélabas masculinas, picafeores que en maravilloso vuelo baten sus alas hoy frente a una rosa, mañana ante un clavel y así al "intermum". Conviendría consultar la opinión psicoanalítica sobre la conflictualidad del complejo narcisístico de donjuanismos. En estos dos espectáculos la mujer interpreta un triste papel de descarte humano, que se tiene, se posee y se abandona, ya que pareciera que nada hay más fácil que obtener una y otra y otra. Son objetos baratos. Los trozos musicales son de Barre Phillips, John Surman, Little Richard, Ligeti, Carla Bley, Johann Strauss y Mahler. Vale decir, de música clásica, al vals vienés, al jazz, al cha-cha-chá y a la música ligera.

Marilyn hecha canción

MILAN (ANSA).— "Marilyn se vende en blanco y negro eligiendo ser bella". Así comienza la canción escrita por Gian Piero Allosio que da el título al espectáculo recital de Ombretta Colli en escena en el Carcano con dirección de Giorgio Gaber.

Y es esa una canción que cuenta algo de la melancolía y el cansancio de una mujer obligada por su belleza a transformarse en mito.

Según la protagonista: "Quien viene a ver a Marilyn, no espera un espectáculo sobre la vida de la Monroe. Marilyn aquí aparece sólo como una figura emblemática de la condición femenina: la mujer condi-

cionada tanto en su vida como en su carrera por su aspecto físico".

De acuerdo con versiones proporcionadas por la misma actriz, es probable que en el próximo otoño se lleve a cabo una versión para la televisión de esta Marilyn que se filmará en Nápoles y Roma. La proyección de la misma se prevé para diciembre o enero próximo.



El atractivo sensual de Marilyn Monroe es motivo de una canción del compositor Gian Piero Allosio, quien narró el cansancio de una mujer al convertirse en mito.



VERONICA CASTRO EN BUENOS AIRES. — La estrella de cine y televisión mexicana, Verónica Castro, llegó y dijo que posiblemente trabaje en una película argentina. Acompañada de su hermana Chela, dijo que tiene previsto quedarse varios meses, explicando que realizaría telenovelas y "posiblemente una película, de la cual se está en conversaciones". La actriz tiene gran popularidad en Buenos Aires por el éxito de las telenovelas "Mariana" y "El Derecho de Nacer" que se emiten en un canal local.

La Nación Espectáculos

10B

Santiago de Chile, Martes 21 de Septiembre de 1982



JOSE LUIS RODRIGUEZ conquistó las simpatías de los neoyorquinos al interpretar en inglés la canción "New York, New York", considerada el himno extraoficial de la ciudad.

José Luis Rodríguez conquistó Nueva York

Sus dos actuaciones en el Radio City Music Hall resultaron un completo éxito
Los siguientes pasos para la conquista de Estados Unidos son Dallas, Miami y San Francisco

NUEVA YORK. Septiembre (UPI).— El cantante venezolano José Luis Rodríguez agregó Nueva York este fin de semana a su ya larga lista de ciudades conquistadas, repletando en dos funciones el inmenso Radio City Music Hall, que tiene capacidad para 6.000 personas.

Este fue el primer concierto que ofrece solo en la ciudad que constituye un desafío para los artistas latinoamericanos que buscan la consagración definitiva. Anteriormente había cantado en dos ocasiones como parte de programas de varios artistas.

Rodríguez, que es conocido popularmente como "El Puma" porque con ese apodo se hizo famoso en América Latina en 1975 en la telenovela "Una muchacha llamada Milagros", interpretó durante dos horas los temas más populares de su repertorio en medio de un griterío de sus admiradoras que dominaban la audiencia.

Como buen huésped, "El Puma" abrió el espectáculo cantando en perfecto inglés "New York, New York", que ha sido en estos últimos años un himno extraoficial de la ciudad y que popularizó Frank Sinatra.

Como Frank Sinatra está cantando al lado (en el Carnegie Hall), el "Pavo Real", yo canto aquí "New York, New York", explicó riendo el cantante a su audiencia compuesta principalmente por mujeres de edades entre 15 y 25 años.

En la primera parte de la actuación salió vestido de rigurosa etiqueta con terno negro, y en la segunda cambió el traje por uno de color blanco cuyos pantalones al parecer no le quedaban bien porque constantemente estaba acomodándose los a la cintura.

El tema más celebrado del concierto que duró dos horas y en el que estuvo acompañado por una orquesta de 36 músicos, fue "Dueño de nada", del compositor español Manuel Alejandro, ya que actualmente ocupa el primer lugar de los rankings de popularidad de Nueva York y es el nombre del primer álbum que graba con el sello CBS, con el cual firmó un contrato millonario.

Además de Rodríguez, CBS tiene entre sus artistas a Julio Iglesias, y Roberto Carlos, los otros "monstruos" de la música romántica latinoamericana.

También impactaron fuertemente, aparte del "Pavo Real", "Voy a perder la cabeza por tu amor", "Silencio", "Te propongo", "Un toque de locura", "Amor es algo más", "Quer-

da", "Se busca", "Atrevete", "Una canción de España" y otras.

La novedad para los que han seguido de cerca la trayectoria artística de José Luis Rodríguez en sus 20 años como cantante fue que interpretara dos temas en inglés. Aparte de "New York, New York", también cantó "You needed me" y se dirigió también en inglés a la audiencia con el fin de alcanzar a todos los presentes.

"Ya he grabado en portugués y luego lo haré en italiano", contó "El Puma" en su encuentro con los cronistas de espectáculos Neoyorquinos. "Más adelante grabaré también en inglés, pero todavía me encuentro en la etapa de aprendizaje del idioma".

La carrera de José Luis Rodríguez, que tiene 39 años de edad, ha sido larga y paciente. Sus primeros pasos los dio como cantante a principios de la década de 1960 con la orquesta Billo's Caracas que dirige el dominicano Billo Frometa.

En esa época se casó con su colega Lila Morillo, con la que es padre de dos hijas: Liliana, de 15 años, y Lilibet, de 13, quienes lo acompañaron en su visita a Nueva York. Luego, a mediados de la década del 70 comenzó a hacer papeles importantes en las telenovelas, de las cuales ha hecho 17 y resultaron un factor decisivo en la proyección Artística Internacional que tiene en la actualidad.

"Yo estoy muy agradecido de las telenovelas porque ellas me permitieron entrar a los hogares latinoamericanos", declaró el cantante en una cena que compartió con los cronistas de espectáculos locales. "Eso abrió las puertas al José Luis Rodríguez cantante".

Claro que en los países en que no se ven telenovelas su entrada ha sido más difícil. "En la visita que hizo recién a Buenos Aires, José Luis se sintió incómodo de haber firmado apenas cinco autógrafos en los primeros días que estuvo allí", cuenta su agente de prensa, la figura de la televisión venezolana Isa Dobles. "Como en Argentina no se pasan sus telenovelas, tuvimos que hacer un trabajo más complejo para presentarlo a ese público. Después que cantó y fue entrevistado en la televisión, las cosas comenzaron a cambiar".

Viña del Mar, el balneario costero chileno, fue el trampolín que lo lanzó definitivamente a la fama como cantante a nivel continental en febrero de 1980. "El Pavo Real", un tema que habla de la mezcla de las razas blanca

y negra, fue la llave con la ayuda de Héctor Maselli, su manager personal que estudia cada paso que debe dar el artista.

Luego vino España, donde triunfó en el Festival del Atlántico y hoy es una de las figuras más populares de la Madre Patria, de la cual tiene descendencia directa pues su padre nació en las Islas Canarias.

Durante los próximos cinco meses, Rodríguez estará dedicado completamente a su gira, la que lo llevará a Dallas, Miami y San Francisco, en Estados Unidos; más tarde, el 6 de noviembre, actuará en la función de gala a beneficio de la UNICEF a realizarse en el Palacio de los Deportes de Madrid, y de allí visitará luego Ciudad de México, Bogotá y su Caracas natal.

Inaugurada en INACAP Temporada de Conciertos

El Instituto Profesional y Centros de Formación Técnica, INACAP, inauguró su primera temporada de conciertos en el aula Magna de la Institución, en Chesterton N° 7028, con la participación del Instituto de Música de la Universidad Católica.

A dicha ceremonia asistió el señor Alvaro Arriagada Norambuena, Ministro de Educación, quien recibió de manos del rector de INACAP —Don Oscar Coddou Vivanco— un galvano institucional por su reciente nombramiento.

Esta temporada de conciertos de Cámara de la Universidad Católica que se prolongará hasta fines del mes de noviembre, continuará a las 19.00 Hrs. el día 21 de septiembre, con la participación del grupo de percusión; el día 5 de octubre, Dúo Ansaldi-Conn; el día 26 de octubre, Grupo de Cámara; el día 2 de noviembre, Oscar Ohlsen; el día 16 de noviembre, Trío Arte; el día 23 de noviembre, López-Ugalde; el día 30 de noviembre, Román-Reyes.

"Nuestro quehacer institucional carecería de sentido cabal, si descuidáramos la responsabilidad de difusión del patrimonio tecnológico y cultural que durante todos estos años hemos logrado o nos restáramos al esfuerzo nacional que extender los valores de la cultura", señaló el rector.

Con este propósito INACAP apoya múltiples iniciativas en pro de la extensión y difusión de actividades científicas, tecnológicas, culturales y artísticas, tanto del Instituto como de las comunidades de todas aquellas ciudades en que funcionan el resto de las sedes.



astro - suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Hasta el miércoles sentirá que las mujeres influyen más que de costumbre en los sucesos que le corresponde vivir. Bienestar anímico por viajes largos, contactos con personas distantes y estadas lejos de su lugar de residencia.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Bueno para realizar viajes cortos en compañía de su cónyuge o socios. Puede recibir noticias alentadoras en algún sentido. Facilidades para realizar investigaciones intelectuales en privado que en el futuro le permitirán incrementar sus ingresos. Sorpresas agradables en el trato con pacientes cercanos.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Bueno para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, laboratorios, internados o prisiones. Excelente para entrevistarse informalmente con personas influyentes que actúan detrás de bastidores, para activar futuras gestiones económicas en sociedad. Suerte en actividades con público.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

No hable de sus planes secretamente acariciados a personas que recién conoce. Las personas poco importantes serán más benéficas para sus propósitos. Facilidades para obtener éxitos sociales o profesionales si trabaja hoy. Tendrá que posponer algunos asuntos íntimos para otro día.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

En las conversaciones con amistades íntimas surgirán muy buenas ideas para mejorar acciones con público y auditorios. Buenas relaciones con parientes cercanos y vecinos. Las personas menos importantes serán más favorables a sus propósitos. Bueno, para aventajar a competidores y enemistades declaradas.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Positivo para contactarse informalmente con intelectuales y comerciantes. Las actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, laboratorios, internados o prisiones están propiciadas. Bienestar anímico por acercamientos románticos y esparcimientos. Éxitos en espectáculos y deportes.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Sorpresas agradables en los contactos con amistades impuestas por su actividad social o profesional. Si no tiene pareja haga algo distinto, porque el día favorece el comienzo de un romance. Éxito en los pequeños viajes realizados por motivos de placer. Los suyos le inducirán a gastar más de lo necesario.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Favorable para realizar actividades a solas con los suyos que contribuirán a fortalecer los vínculos familiares. En el trato con amistades íntimas pueden surgir buenas ideas que le permitirán activar sus proyectos de largo plazo. Prevenga contra los amos alejados de los convencionalismos.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Las mejores posibilidades en romances o esparcimientos se presentarán en los viajes largos o contactos con personas que no vea desde hace algún tiempo. Éxito en negocios relacionados con diversiones. Favorable para mejorar la comunicación con sus hijos. Alegrías en el trato con familiares.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Puede recibir noticias que alentarán uno de sus anhelos. Buenas relaciones con amistades íntimas originales y vanguardistas. Los viajes cortos le contactarán con personas que influirán positivamente en su vida de más adelante. Éxito en las actividades sociales o profesionales si trabaja hoy.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Sorpresas agradables en la esfera doméstica. Si lo desea puede conseguir el apoyo de los suyos para activar una futura gestión económica en sociedad. Favorable para cultivar algún pasatiempo favorito o una habilidad que los demás no le conocen bien. Su intimidad tendrá más importancia que otros días.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Puede conseguir el apoyo informal de personas influyentes para una futura gestión económica individual. Más suerte en los viajes largos y contactos con personas distantes. Éxitos para intelectuales que tengan contacto con público y auditorios. Sorpresas muy gratas en las actividades sociales.

"Mi Tío de América" A fin de mes se estrena cinta de Alain Resnais

Se anuncia para fin de este mes el estreno del reciente filme de Alain Resnais "Mi tío de América". La película fue incluida en el ciclo de cine-arte UC en sus miércoles de la sala de la Plaza Nuñoa, con gran respuesta de los asistentes.

El director, considerado uno de los grandes del cine de expresión, ha dicho sobre este trabajo suyo: "Conocía el libro del científico Henri Laborit sobre el comportamiento de los seres humanos; se me ocurrió la idea, pensando en este texto, de hacer un filme separando totalmente la teoría de la ficción y hacerles coexistir. Un poco como en un juego del espejo o de hilos de origen distinto trenzados sobre un tapiz. Me interesé en el pensamiento de un biólogo, y por lo tanto, quise aproximar el pensamiento científico y el comportamiento de varios seres humanos y sus historias cotidianas en una especie de interacción".

Para el director, lo que resultó de esta idea fue divertido, una suerte de comedia; tomé personajes que viven y luchan en el medio de los textiles, la radio y de la confección, pero se muestran como una búsqueda casual de la cámara y ponemos sus biografías en desorden. Me interesa que cada espectador se sienta tentado a opinar y que se vea como los protagonistas que son mostrados como conejillos de Indias a la vez, como ellos creen que son libres aún, en situaciones de tipo asfixiantes. Me gustó hacer esta película, creo que cumplimos.



CUMPLEAÑOS. — Tatoo, el simpático y diminuto galán de la serie televisiva "La isla de la fantasía", celebra mañana su cumpleaños con un episodio que Canal 13 transmite a las 16,20 horas. Conocedor de los gustos pictóricos de Tatoo y de su admiración por las obras de Toulouse Lautrec Roarke quiere celebrarle al enano su cumpleaños trayéndole a la isla un ramillete de lindas bailarinas. El obsequio encanta al galán, quien comienza así a vivir su propio sueño.



Una escena de la comedia de Calderón de la Barca "No hay burlas con el amor", que Fernando Cuadra montó con alumnos el año 80, consiguiendo un éxito inesperado que incluso llevó la presentación a la pantalla chica.

"Con La Fierecilla Domada recuperaremos nuestra imagen"

Así lo aseguró a LA NACIÓN Fernando Cuadra, director del Departamento de Artes de la Representación de la Universidad de Chile, que comienza en octubre su programa de Extensión Artística

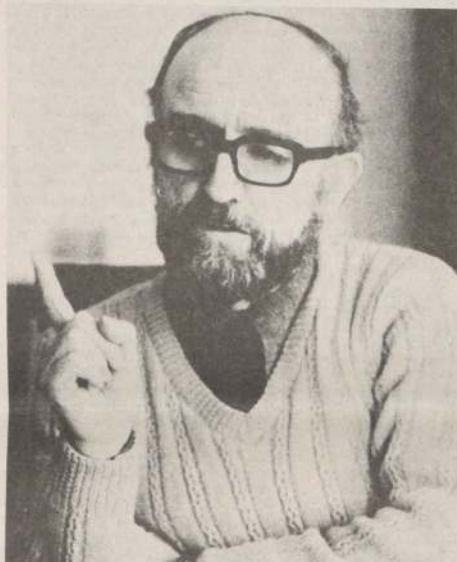
"A través de la extensión queremos mostrar el aspecto dinámico, coherente y vigoroso que existe en el Departamento de Artes de la Representación de la Universidad de Chile que actualmente dirige", señala a LA NACIÓN el dramaturgo y director teatral Fernando Cuadra, quien cumplió un año a la cabeza de la Escuela de Teatro en lo que él denomina como "su segundo período de gobernanación", pues dirigió también el DAR entre 1975 y 1979.

Ratifica que su mayor anhelo "es recuperar la imagen que el departamento logró hasta 1979. Fue una etapa de gran difusión de nuestro trabajo y que significó el haber podido entregar varios aportes al teatro chileno. Se obtuvieron premios especiales de la crítica en 1977 y 1978 por los montajes que los alumnos hicieron guiados por sus profesores".

Esta recuperación de imagen pública, Fernando Cuadra la inicia este año con el estreno de "La Fierecilla Domada" de William Shakespeare que será presentada por los alumnos —actores y alumnos— diseñadores de los últimos niveles de ambas carreras que se imparten en el DAR. "Elegimos este clásico del teatro universal porque pone a los estudiantes las máximas exigencias para que demuestren en la práctica lo que han aprendido", señaló el destacado hombre de teatro.

Fernando Cuadra dirigió en 1980 a un grupo de alumnos del Departamento para el montaje de "No hay Burlas con el Amor" de Calderón de la Barca, comedia que resultó un éxito absoluto debiendo extenderse en el Teatro Antonio Varas las funciones programadas por la Facultad de Artes de la Universidad de Chile. La obra fue grabada y ofrecida también por la pantalla chica a través de Canal 11. "Esa puesta en escena —explica el director— es un antecedente inmediato para la realización de "La Fierecilla Domada", pues ambas piezas son clásicos del teatro universal".

El debut oficial de la comedia de Shakespeare está fijado para el 7 de octubre próximo aunque se empezarán a ofrecer funciones de pre-estreno desde el 1º de ese mes. Las presentaciones irán los martes a las 15,30 horas y de miércoles a domingo a las 19



horas en la sala Isidora Zegers, Compañía 1264.

INTEGRACION DE ELEMENTOS

El dramaturgo sostiene que con el montaje de "La Fierecilla Domada" se pretende lograr un espectáculo en el cual el vestuario, la escenografía, iluminación y actuación sean los factores que vayan integrando los elementos creados por Shakespeare, humor, pasión, intriga y el juego que implica esta comedia con sus dos caracteres clásicos: Catalina y Petruccio, los enamorados y su encuentro, desencuentro y posterior reencuentro.

"Todo este mundo alegre, impudico que Shakespeare nos presenta a ratos, está caracterizado por 14 actores con un equipo de utilería importante y con la excelente dirección del profesor de actuación Oscar Stuardo.

La traducción del texto de esta obra inglesa es de Jorge Elliot, con la colaboración de Armando Uribe y de

Pedro Orthous. La escenografía es del estudiante de diseño teatral Pablo Núñez, el vestuario de otro estudiante del mismo curso, Daniel Palma; la iluminación de María Angélica Carreño, la utilería de Marcela Garrido y el sonido de Víctor Díaz.

Clara María Navarro y Ximena Blanco darán vida a Blanca y Catalina, las dos jóvenes de temperamentos muy opuestos que son hijas de un rico comerciante de Padua. Los pretendientes de la dulce Blanca serán Carlos Zúñiga, Alberto Castillo y Claudio Reyes. El esposo que consiguiera tomar a la bravia Catalina, es el joven estudiante Dionisio Vivanco, en el rol de Petruccio.

Como proyectos Fernando Cuadra adelantó que en noviembre se estrenará un programa con tres obras en un acto. Cada pieza será presentada por los alumnos en escenarios distintos montados en la sede de la Escuela de Teatro, con el propósito de dar "una nueva implementación a nuestro teatro taller".

Pury Durante centra su labor en la docencia

La conocida actriz Pury Durante se encuentra momentáneamente en receso, porque debió dar paso a la producción en su teatro de la obra "Mi querido mentiroso" con Anita Klesky. También en este último tiempo la salud no la ha acompañado como ella lo deseara y además por este motivo actualmente centra sus labores en la docencia.

"Por mi parte tengo gran entusiasmo, como siempre, todos mis amigos están conmigo en todo momento y pienso de todas formas seguir en el teatro a como dé lugar" dice Pury acerca de su actividad.

Tengo varios de mis discípulos trabajando en tareas técnicas en la sala en esta producción que es bastante compleja. Es la segunda generación de actores salidos de esta entidad que llevamos con Isabel Gorroño, hace un tiempo" cuenta.

Pury comenzó a poner en escena la obra "Alérgico a las mujeres" es un vodevil francés que Lucho Córdoba tituló en castellano, tradujo y adaptó a la mentalidad nuestra "La presentación con mis estudiantes de CODELCO", grupo con el que he tenido todo tipo de satisfacciones— lo haremos en la sede del Instituto Chileno Francés de Cultura en el mes de octubre", dice.

Las clases de su academia en la Sala Américo Vargas se reanudan esta semana, luego que Isabel Gorroño

regrese de Mendoza. "Viajo a esa ciudad —cuenta Pury— llevando a mi pequeño perrito de raza que ganó el champion del Kenel Club, en su familia. Se presentó en Argentina entre muchos campeones de su tipo. Además, tengo planes para ofrecer en octubre la obra "Emily" y en enero, la repongo en la sala de la calle Moneda, porque al final tenía mucho público".



Pury Durante planea reponer en el mes de octubre su monólogo "Emily", en la sala de la calle Moneda.

Mención piano

Ultiman detalles del Concurso de Ejecución Musical en Viña

Viña del Mar, ciudad balneario, tiene una serie de actividades artísticas que la caracterizan. La más difundida es su Festival de la Canción popular en la Quinta Vergara. Pero también, hace nueve años, es sede de un importante evento de música internacional de ejecución musical. Este año corresponde a la mención piano.

Varias figuras que hoy son consagradas han surgido de los primeros lugares de este concurso que se efectúa en el Teatro Municipal de Viña. Para referirse a los detalles de la IX fecha de este torneo, para los mejores pianistas del mundo, se anuncia una rueda de prensa.

La ofrecen la Municipalidad de Viña y Philips Chilena en la sede de Avenida Santa María 0760, hoy a las 11.30 horas.

BREVES DE TEATRO

Bernardo Trumper debe viajar en breve a Estados Unidos. Su nuevo cargo de gerente técnico del Teatro Municipal lo lleva una vez más, fuera de Chile y a ese país. Irá a ver ópera preparándose para las temporadas 83 y 84 de la lírica en esa sala. Por esta razón se apresuró la salida de cartelera del monodrama "Emily" con Pury Durante y él dejó todo listo para la nueva producción de su esposa Anita Klesky en "Adorable Mentiroso" cuya escenografía hizo.

DEBUTANTE

Feliz se siente el cantante popular Fernando Jiménez en el campo del teatro. Se le incorporó a este terreno, tal como se hiciera hace años con Pedro Messone y Fresia Soto. La diferencia es que los dos anteriores pudieron trabajar sus roles con directores y en un medio universitario. Jiménez salió a escena con tiempo record de ensayos y tal como él mismo ha declarado, sólo armó su personaje. Siente que tiene talento y hasta haría algunos cursillos para seguir en el terreno del café-concert.

CASTILLO

El director teatral Alejandro Castillo está contento y con razón por su trabajo con el grupo Teatro Nacional Popular El Telón. Dirigió la puesta en escena para el Camilo Henríquez de la obra de Juan Radrigán "El toro por las astas". Antes había realizado una

tarea similar para "Su Excelencia el embajador" en el Teatro de Cámara en el Salón Filarmónico y no obtuvo sino críticas adversas. El director que partiera como actor en la UC, prefirió grupos que se entreguen e integren en forma total a su misión como es el TP El Telón.



Fernando Jiménez

HOY EN ESPECTACULOS

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) 19 hrs. "Mama Rosa" de Fdo. Debesa \$ 150 popular. Con: Mabel Guzmán, Silvia Santelices, Maruja Cifuentes, Mario Montielles, Ana Reeves, Enrique Heine...
CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412) 19.30 hrs. "Al toro por las astas" de J. Radrigán \$ 200 Estud. \$ 100. Con: Manuel Latus, Wislens Sepúlveda, Juan Carlos A. Muñoz.
CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350). La Comedia de Stgo. - Jueves: "Esta noche opereta", de Miguel Frank.
CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (725313) (726042) 19.30 hrs. "El hombre de la Mancha" \$ 200 Estud. \$ 100. Con: José M. Langlais, Alicia Quiroga y elenco.
CAUPOLICAN. San Diego 840 (713807). 19.00 horas. "Acuarania en parade". \$ 200; altas \$ 400; niños \$ 100 y popular \$ 100, niños \$ 50. Delfines trapecistas, focas, ballet de Las Vegas, magos.
CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES. A. Ovalle 1467 (71948) Recital de Jazz. Jueves: "Trío de Jazz Brueninghaus" (de Alemania).
DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) 19.30 hrs. "La remolienda" de A. Sieveking \$ 300 con: Mabel Guzmán, Paulina Hunt, Clara Ma, Escobar, Jorge Gajardo, Alberto Vega, Escobar Hernández...
EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716) Jueves: "Help", de Luis Ariel Guzmán, Con Bruno Wersikovsky, César Abu Eid, Teresita Reyes, Miguel Angel Bravo.
HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) 20.30 y 22.30 horas. "Pero..."

CINES DEL CENTRO

si ellas lo piden". \$ 200. Con 6 vedettes. Strip Tease total, atracciones internacionales, ballet Pigalle.
INST. CHILENO ALEMAN. Esmeralda 650 (383185) Exposiciones 16 a 19 hrs. "Poesía plástica" de Gonzalo Millán y "Una manera de ver" de Juan Dgo. Marinello. Entrada libre.
LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Vi. decime. 19 horas. "Historia de un robo solo" y "Romance para el otro Stgo" (18) \$ 120. Estud. \$ 50. Cora Díaz, Delfina Guzmán, Nissim Sharim.
OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 10.30 horas. "Tiempos primas" (21) y Show en vivo \$ 120 M. a J. \$ 80. V. y S. función 23 horas.
PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (238546) 19.30 hrs. "Piel contra piel" de Jorge Díaz (18) \$ 400 Estud. \$ 200. Con: Carla Cristi y Jaime Celestón.
PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 horas. "La coccia de la Negrita". \$ 300. Con: Camilo Valencia, Nino Valdés, Vidella Carvallo, Daniel Vilches, Fdo. Thompson, strip tease.
QUEEN'S PUB. Apoquindo 5002. (0) Los Muleros. Viernes: "Ríase sin vergüenza".
SALA ISIDORA ZEGERS. Compañía 1264 Cine arte 19 hrs. "El sanatorio" (H.R. Minow) \$ 50 Estud. \$ 25.
SALA PAYASIN. Providencia 1.100 (2235811). Dgo. "Las desventuras del Embajador" y Payasos.
UNIV. CATOLICA. J. Washington 26 (465652). 16.30 horas. "Up Faust", de Goethe \$ 250. Estud. \$ 70. Con: Rodrigo Solar, Héctor Noguera, Erica Vargas, Ramón Núñez, Patricio Stravosky, R. Valenzuela.

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 horas. "El cartero llama dos veces" (Jessica Lange). "El vuelo de la cigüeña" (Gloria Marín) (21) \$ 70.
ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Desde las 11.30 horas. "El barrendero" (men) \$ 150 M. y M. \$ 100.
AUTOCINE VIZCACHES. Camino a El Volcán (435. P. Alto). Viernes, sábado y domingo "Programa doble acción".
BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11 hrs. "Rocky III" (men) \$ 120. L. a M. \$ 80. (S. Stallone)
CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.30, 19.15 horas. "Mad Max 2da. parte, el guerrero de la carretera" (21) \$ 150. L. a V. may. 60 años \$ 60.
CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. "Vampiros en la noche" y "La isla de las tormentas" (18) \$ 70.
CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs. "Mad Max 2da. parte, el guerrero de la carretera" (21) \$ 150. L. a M. \$ 100. L. may. 60 años \$ 60.
CERVANTES. M. Cousino 134 (381894). Desde las 13.00 hrs. "La marca de la pantera" (21). (Natassia Kinski) (21) \$ 120. L. a M. \$ 80. L. a V. may. 60 años \$ 60.
CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. "Solo para tus ojos" (James Bond). "El gran jefe" (Bruce Lee) y "Película sorpresa" (18) \$ 30.
CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.00 hrs. "El maestro borrachón", "Mister Boo", el intrépido" (14) \$ 60.
CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 10.30 hrs. "Calígula" (21) (Malcolm McDowell, Peter O'Toole). \$ 120. Precio único.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs. "Actos impuros a la italiana". "Amantes en vacaciones" (21) Mier. \$ 70.
DUCAL. Agustinas 777 (35357). Desde las 11.30 horas. "El fierecillo domado" (14) \$ 150 M. y M. \$ 100.
EL GOLF. Apoquindo 3368 (2287992) 16, 19 y 22 horas. "Porky's" (Susan Clark) (21) \$ 150.
ESPAÑA. Estado y Huérfanos (98488). 11, 13.30 y 16.15, 19 y 21.30 horas. "Calígula" (21) \$ 150.
FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "Dos super policías fuera de orden" (men) \$ 120. L. M y M. \$ 80. L. a V. may 60 años \$ 60.
GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs. "La guerra del fuego" (18) \$ 120 M. y J. \$ 80.
HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs. "Condoman" (men) \$ 100 L. M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 60.
HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.00 hrs. "Victor, Victoria" (18) \$ 150. L. a M. \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 60.
IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. "Duelo de campeones" (Bruce Lee). "La hora del vampiro". "Los vecinos" y "Cada amigo, un amor" (18) \$ 30.
IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 11.15 hrs. "Inseminoid" (18) \$ 150. L. a M. \$ 100 (J. Ashlev).
KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. "Una sobrina precoz" (21) \$ 120 M. y M. \$ 80.
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2204816). 16, 19 y 22 horas. "El fierecillo domado" (14) \$ 120 \$ 150.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16.15 \$ 120, 19 y 22 horas. \$ 150 "Poltergeist" (14).
LIBERTAD. Vivicorta 1680 (773454). Desde las 14 horas. "El puño de la serpiente" (Jacky Chan) "Zombie, el amanecer de los muertos" y "Woodstock" (14) \$ 30.
LIDO. Huérfanos 680 (30797). Desde las 11.00 hrs. "La piel" (21) \$ 150 M. y M. \$ 100 (Claudia Cardinale).
MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 horas. "Noches eróticas de una amada". "El heredero de Bruce Lee" y "Aventuras después del colegio" (Susan Scott) (21) \$ 50.
MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas. "Conan, el bárbaro" y "La espina del dragón" (18) \$ 80.
MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 horas. "Clases eróticas de...". "Corrupción en la cárcel de mujeres" y "La cobra satánica" (21) \$ 50.
MONACO. A. Prat y 10 de Julio (30165). Desde las 13.30 hrs. "Las mil y una noches de Passoline". "Martes 13" y "Diez, la mujer perfecta" (21) \$ 50 Lunes \$ 30.
NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Intimidad ultrajada" y "La mujer del amigo siempre es mejor" (21) \$ 80.
NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Festival de Charles Chaplin, desde las 14 hrs. "El gran dictador" (men) \$ 120 Estud. y niños \$ 70. Mañana: "El circo".
ORIENTE. P. de Valdivia 089 (41345). 16.15, 19 y 21.45 hrs. "Victor, Victoria" (18) \$ 120. \$ 150. L. a V. May. 60 años \$ 60.
PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "Cama con música" (21) \$ 100 M. a J. \$ 80.

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "El rey del shaolin". "El regreso del cocodrilo" y "Regreso a la cámara 36 de Shaolin" (14) \$ 60.
PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 16, 19 y 22 hrs. "Porky's" (21) \$ 150 (Boby Clark).
REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 10.40 hrs. "Calígula" (21) \$ 150. (Malcolm McDowell).
REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. "Calígula" (21) Peter O'Toole) \$ 150.
REX II. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.00 hrs. "Porky's" (21) \$ 150 M. a J. \$ 100 (B. Clark).
REX III. Huérfanos 735 (31144). Desde las 13.00 hrs. "La espía que me amó" (14) \$ 150 M. y J. \$ 100.
RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. "Mandinga, amor prohibido" y "Con tu tia no es pecado" (21) \$ 70. Mier. a V. \$ 50.
RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "El boulevard del amor" (Cynthia Wood) y "La banquera" (Rommy Schneider) (21) \$ 70 M. y M. y V. \$ 50.
ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10.00 hrs. "Operación sexo" y "La isla del devorador de mujeres" (21) \$ 80.
SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466). 16, 19 y 22 hrs. "La piel" (21) \$ 120, \$ 150 (Claudia Cardinale).
SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466). 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "El barrendero" (Men) \$ 150, \$ 120.
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15, 18.30 y 21.30 hrs. "Poltergeist" (14) \$ 150.
YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Calígula" (21). \$ 120 precio único (Teresa Ann Savoy).

TELEPROGRAMAS

CANAL 13



- 11.30 CARTA DE AJUSTE
12.00 BONANZA, Lorne Greene, Dan Blocker y Michael Landon
12.50 TAN CERCA NO ES COMODO, comedia inglesa
13.15 ALMOZANDO EN EL 13
14.10 TELETARDE, noticias
14.30 DANCIN'DAYS, telenovela brasileña con Sonia Braga
- 15.25 OTI'82
Tema: "En otro rumbo", interpretado por Gloria Simonetti, del compositor Jaime Atria Jr.
- 15.30 BIENVENIDO HERMANO ANDES, telenovela chilena.
16.20 EL GRAN CHAPARRAL, con Leif Erickson y Linda Cristal. Hoy: "El fantasma del Chaparral".
17.15 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS, hoy: "Corre camino".
17.30 CINE EN SU CASA, hoy: "La Reina de Río", con Ivonne de Carlo, Dan Dur-yea y Rod Cameron
19.15 CELOS, telenovela chilena.
20.28 DULCES SUEÑOS, dibujos animados
20.30 TELETRECE, noticias
21.30 GRANDES ÉXITOS DEL CINE, hoy: "El día más largo". En su reparto figuran 42 primeras figuras de la cinematografía, como John Wayne, Henry Fonda y Richard Todd
- 23.00 OTI'82
Tema: "Soledad", interpretado por Patty Chávez, del compositor Ricardo de la Fuente.
- 23.05 HISTORIA DE FANTASMAS, hoy: "Legión de demonios", con Shirley Knight Hopkins —Neva Patterson
24.00 TELENOCHE, noticias.

CANAL 11



- 06.45 CARTA DE AJUSTE
06.55 APERTURA
07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Programa misceláneo.
08.45 CIERRE
11.55 CARTA DE AJUSTE
11.58 APERTURA
12.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Programa concurso.
13.30 VIAJE A LAS ESTRELLAS. Hoy: LA TRAMPA HUMANA.
14.30 ALMA DE ACERO. Hoy: LA GUERRA FRIA DE PAUL BRYAN, con Ben Gazzara, Katherine Ross, Robert Loggia, Stephen McNally.
15.30 CINE EN EL ONCE. VIDA DE MI VIDA. Con Ann Blyth, Farley Gran-ger, Jane Wyatt y Natalie Wood.
17.00 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
18.30 MUSICA JOVEN 82. Programa juvenil.
19.00 CARRUSEL INFANTIL. Hoy: CHICOS DEL ESPACIO, dibujos anima-dos, BATALLA DE LOS PLANETAS (dibujos animados).
20.05 NOTICIAS EN DIRECTO. Conduce Viviana Nunes y Patricio Bañados.
21.25 EL DERECHO DE NACER. Repetición del último capítulo.
22.00 INFAMIA, telenovela, con la actuación de Susana Dosamantes y Julio Ale-man.
23.15 NOTICIAS AL CIERRE, informaciones
23.30 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Conduce: Alejandro Chávez.

CANAL 7



- 06.30 CARTA MUSICAL
06.45 TENGA USTED UN BUEN DIA
06.46 HABLEMOS DEL CAMPO
07.00 PRIMERA HORA
07.45 UNA SONRISA, CON LUKAS
07.50 TENGA USTED UN BUEN DIA.
09.25 W. K. R. P., intimidades de una estación de radio.
09.50 BAILY BIRD, Aventuras y acción
10.15 LLAMADAS A CASA, con Lynn Redgrave.
10.40 MATINAL INFANTIL.
- 12.25 FESTIVAL OTI'82.
Hoy: "Soledad", de Ricardo de la Fuente, interpretada por Patricia Chávez.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA, con Enrique Maluenda.
14.10 EDICION UNO. Síntesis noticiosa
14.20 ACTUALIDAD COSMETICA, con Viera Yaks.
14.25 SOLEDAD, telenovela mejicana
15.10 EL HOGAR QUE YO ROBE con Angélica María.
15.45 KUNG FU con David Carradine.
16.55 EL CHAVO, humor
17.25 TARDES DE CINE, hoy: "EL FANTASMA DEL VUELO 401", con Ernest Borgnine y Gary Lockwood.
19.15 LA GRAN MENTIRA, telenovela chilena.
20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR
20.30 SESENTA MINUTOS, Noticias
21.20 UNA SONRISA, CON LUKAS. Humor.
21.25 TV TIEMPO
21.30 MAGNUM, con Tom Selleck. Hoy: "La orquídea negra".
22.30 LOS ANGELES DE CHARLIE, con Jaclyn Smith, Cheryl Ladd y Tanya Roberts.
- 23.25 FESTIVAL OTI'82
Hoy: "En otro rumbo", de Jaime Atria Jr., interpretada por Gloria Simonetti.
- 23.30 EDICION DOS. Síntesis noticiosa
23.45 VECINOS Y AMIGOS. Hoy: "El hombre del Día", con James Houghton y Kim Lankford.

CANAL 5



- 13.30 SINTONIA MUSICAL
13.45 TELECRONICA. Resumen de noticias
14.15 PARA SABER Y JUGAR, con tía Patricia
17.00 UCEVELANDIA, dibujos animados.
19.00 MAGO POLLA GOL. Con Roberto Jacob Helo.
19.05 UCEVELANDIA. II Parte.
19.55 TELEFESTIVAL INFANTIL, aventuras
21.10 MACO POLLA GOL. Con Roberto Jacob Helo.
21.20 ANORANZA. Con la actuación de Marga López, Jorge Lavat y Jaime 00.10 CONVERSANDO. Con el Padre Pienovi.

Telenorte



- 12.40 PLAZA SESAMO. Programa educativo
13.10 SOLID GOLD, éxitos musicales
14.00 DANCIN'DAYS. Telenovela brasileña
15.00 BIENVENIDO HERMANO ANDES. Telenovela chilena
15.55 BONANZA, con Lorne Greene, Dan Blocker, Michael Landon
16.45 TAN CERCA NO ES COMODO
17.10 EL GRAN CHAPARRAL. Serie de aventuras. HOY: "La marca de la tortu-ga".
18.00 CINE EN SU CASA. HOY: "La inconquistable Molly Brown"
19.40 AVANCE NOTICIAS
19.45 CELOS. Telenovela chilena
21.00 VAMOS A DORMIR
20.05 NOTICIAS
21.30 LARGOMETRAJE. "EL GATOPARDO" II Parte. Con Burt Lancaster, Claudia Cardinale, Alain Delon, Paola Stoppa.
23.00 HISTORIAS DE FANTASMAS. HOY: "Tierra, Aire, Fuego y Agua". Con Frank Converse, Joan Blackman, Tim Mc Intin
24.00 NOTICIAS.



MUEBLES DE COCINA ALEMANES

MODULARES PARA EL HOGAR Y OFICINA DORMITORIOS Y CLOSETS

EUROMODULOS LTDA. VICUÑA MACKENNA 315 FONO 2225976

PRESENTE ESTE AVISO Y OBTENGA DESCUENTO

La Nación Espectáculos

Santiago de Chile, Martes 21 de Septiembre de 1982

12B

Madre del cantautor

"Fernando soñaba con triunfo en Benidorm"

"Fernando quiso darme una sorpresa al telefonarme el domingo, pero el sorprendido fue él, cuando le comentamos que ya sabíamos que había ganado el Festival de Benidorm", señaló orgullosa la madre de Fernando Ubiergo, Ernestina Orellana, al comentar el triunfo del cantante nacional en el evento musical de mayor repercusión en Occidente con la canción "Yo pienso en ti", con letra y música del cantautor.

La noticia del triunfo del chileno impactó de inmediato en algunas radios santiaguinas que anunciaron la noticia a través de distintos "flash" informativos. "Yo estaba nerviosa, así que no me perdía ningún noticiario, aunque Fernando me había asegurado que cualquiera que fuera el resultado, me lo haría saber en el primer momento que tuviera tiempo. Tipo ocho y media de la noche del domingo, establecí contacto y él en medio de una profunda emoción me quiso decir que había ganado, pero yo me adelanté y le dije: "Hijo, sé que ganas y es la justa recompensa a tus méritos y esfuerzos. Continúa adelante porque ahora te toca cosechar lo que sembraste en todo este tiempo", puntualizó doña Ernestina Orellana en medio de un justificado orgullo materno.

Por lo comentado en la conversación primó la emotividad. Fernando Ubiergo es una persona sensible y cualquier triunfo suele remecerlo hasta en lo más profundo. "Vivió grandes días de tensión. Hacía más de cuatro noches que no lograba dormir a raíz de lo nervioso que estaba. Aunque no se crea mucho en Chile, en este triunfo había depositado grandes esperanzas profesionales. Al verse coronado sus anhelos, sin duda que más de alguna lágrima pudo derramar", afirmó la mamá del cantautor nacional.

UN NUEVO LLAMADO

Doña Ernestina Orellana se encontraba a la espera de un nuevo contacto telefónico con su hijo cuando conversó con LA NACIÓN. Según adelantó, en esa ocasión recibiría nuevos antecedentes del triunfo, como asimismo, los planes que tiene que realizar a partir de este momento. "Por lo que me habló, tendrá que hacer mucha televisión. Recorrer varios países mostrando el tema y afianzar su lanzamiento internacional conjun-

tamente con la ayuda de su casa disquera, HISPAVOX.

EUROPA ES EUROPA

"Europa es Europa y ahora Fernando tiene en sus manos la posibilidad que todo cantante ansía en su vida profesional", señaló Arturo Millán, el otro chileno que ganó Benidorm en el año 60 con la canción "Comunicando, Comunicando", de Segovia y Palomar.

"Ubiergo no tan sólo ganará mucha popularidad y dinero, sino conseguirá un puesto de honor en la internacionalidad artística, porque el Festival de Benidorm tiene sin lugar a dudas una repercusión mundial de enormes perspectivas. Sus créditos musicales y las esperanzas forjadas en él, aumentaron en un mil por ciento fácilmente, y lo hablo con pleno conocimiento del hecho, porque yo también fui ganador de Benidorm", comenta Arturo Millán.

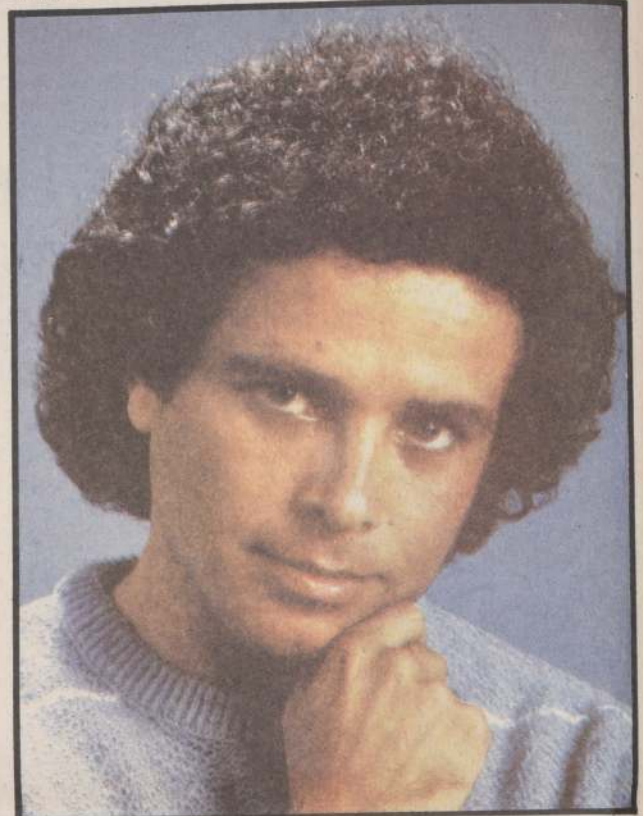
AHORA NADA DEBE EXTRAÑARNOS

Según Arturo Millán, a partir de este momento, nada debe extrañarnos del curso que tomará la carrera profesional de Ubiergo, porque todo lo que se le da a los grandes artistas, el cantautor nacional lo recibirá. "Los chilenos tenemos el grave error de subestimar los triunfos de nuestros representantes. Cuando alguien llega de-

masiado alto, inmediatamente intentamos bajarlo. Es muy importante que Fernando se encuentre preparado para este tipo de acontecimientos, porque sin duda el triunfo pensando en Chile y en sus artistas, esperando de ellos no un gran reconocimiento, pero sí una palabra de aprecio que le permita sentir respaldo en la tierra que lo vio crecer", argumenta Arturo Millán.

Gloria Simonetti es otra de las figuras chilenas que reconoce la magnitud de Benidorm. Cuando el año 1972 ella ganó el Festival de Viña del Mar con "Mira, Mira", asistió en calidad de invitada al show internacional del evento español.

"A partir de ese momento, conocí la importancia que tiene Benidorm como capital mundial de la música internacional."



El triunfo de Fernando Ubiergo en Benidorm con el tema "Yo pienso en ti", refleja el nivel del medio artístico nacional y su posibilidad de alcanzar la internacionalidad.

Fernando Ubiergo

Mi victoria es de todos los chilenos

El cantautor nacional telefonó a su madre a las pocas horas de consagrarse ganador. Su intención era compartir la alegría de la victoria

"Disfruto de este triunfo pensando que es el triunfo de Chile, porque gracias a los que un día creyeron en mí y me apoyaron con sus aplausos, puedo hoy estar en España buscando la internacionalidad. Pienso que ganar Benidorm no significa una consagración total, por eso he tomado todo esto con serenidad", señaló Fernando Ubiergo en su diálogo con LA NACIÓN a las pocas horas de haberse consagrado como el ganador del mayor festival musical del mundo occidental.

En parte de su conversación, el cantautor nacional señaló: "Fue algo maravilloso. Desde el primer día me dieron la mayor cantidad de puntuaciones y el público también me apoyó. Las tres primeras canciones eran buenas. El nivel era tan parejo que pienso que cualquiera pudo ser la ganadora. Y el hecho que yo era el favorito, fue lo que más me hizo temer. Ya me había ilusionado bastante, que perder habría sido un duro golpe."

Ubiergo en estos momentos está en una etapa de lanzamiento, pero conseguir el primer lugar en Benidorm le permite ahora presentarse en cualquier escenario con el título de ganador. "Esto es sólo el principio. Un buen inicio de una carrera internacional. Es como entrar por una puerta grande. Pero quiero aclarar que no todo ha sido fortuito. He estado en España más de un año trabajando duro para sacar mi long play, este disco que quedó tan bien que donde se ha tocado ha resultado un éxito", puntualizó Ubiergo.

Cuando se le consulta acerca de su secreto para triunfar, el artista responde: "Creo que es un diez por ciento de genio y un 90 por ciento de sudor. Esto me ha permitido destacarme acá como intérprete y compositor. Pedro Marín grabará ocho canciones mías y otros cantantes españoles harán lo mismo", manifestó.

Agrega enseguida que figuras de la envergadura

de Betina Bosé, Bertín Osborne, Giannina Faccio y otros se acercaron a felicitarlo por su triunfo y le ofrecieron su ayuda en los aspectos que Fernando Ubiergo precise.

GIRA INTERNACIONAL

Los compromisos artísticos de Ubiergo comenzaron con Benidorm. Así es que ahora comienza una gira por toda España para luego en noviembre iniciar otra por América Latina. Los países que en un principio visitaría son Panamá, Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Chile.

Nuestro país figura para diciembre, porque el artista aprovecharía la ocasión de pasar las fiestas de fin de año junto a los suyos, quienes en estos momentos, le han dado el más cálido de los apoyos, cuando ha debido superar momentos difíciles por vivir lejos de su tierra natal.

Ingrid Bergman fue distinguida con Emmy póstumo por su papel en "Golda"

LOS ANGELES, 20 (AP).— Los veteranos artistas Ingrid Bergman, recientemente fallecida, y Mickey Rooney fueron honrados en la ceremonia de entrega de Emmy, el galardón máximo de la televisión estadounidense.

Ingrid Bergman, que murió el 29 de agosto, recibió póstumamente la distinción de mejor actriz de un programa especial por su encarnación de Golda Meir, la Primera Ministra de Israel, en "Una Mujer Llamada Golda", una película de televisión. El programa también fue premiado como mejor especial dramático.

El galardón fue aceptado por una de sus hijas, Pia Lindstrom.

"Realmente creo que se merece este premio, aunque la competencia fue grande. Creo que también merece un premio por su actuación fuera de la cámara. Hizo gala de la misma dignidad y coraje que Golda", dijo Pia.

Rooney fue premiado como mejor actor en un especial por su actuación en "Bill", una película para televisión sobre un retardado mental que lucha por llevar una vida normal.

La serie policial "Hill Street Blues", que combina escenas de violencia y comedia, recibió seis Emmy, dos menos que el record del año pasado. También fueron premiadas las series "M.A.S.H.", sobre una unidad hospitalaria móvil durante la guerra de Corea, y "Barney Miller", una comedia policial que fue cancelada luego de ocho años en el aire.

La actriz Michael Learned ganó el premio a la mejor actriz en una serie dramática por encarnar al personaje principal de la serie "Nurse" (Enfermera).

Nancy Marchand recibió el premio a la mejor actriz de reparto en la serie "Lou Grant" sobre periodistas, cancelada en medio de una controversia sobre la militancia política de su principal actor, Ed Asner.

El astro de "MASH", Alan Alda ganó su tercer Emmy como Principal Actor de Comedia, y Loretta Swit su segundo Emmy como Mejor Actriz de Reparto de Comedia.

Daniel Travanti, que encarna al capitán Frank Furillo en "Hill Street Blues", ganó el premio al mejor actor en una serie dramática, y Michael Conrad, de la misma serie, ganó el galardón como mejor actor de reparto en una serie dramática.

En la ceremonia de tres horas también fueron premiados "Marco Polo", una opulenta miniserie sobre la vida del mercader veneciano, y "Noche de las 100 estrellas", un programa musical y de variedades.

De las redes de televisión, NBC ganó en total 20 Emmy, ABC 18, CBS 12, y PBS 5.

PRINCIPALES GALARDONADOS

Principales galardonados en la XXIV entrega anual de premios "Emmy" a la producción de la televisión estadounidense de la temporada 1980-1981:



La hija de la recientemente fallecida Ingrid Bergman, Pia Lindstrom, dijo: "Creo que realmente mi madre merece este premio por su gran actuación como Golda Meir y pienso que también merece una distinción por su actuación fuera de cámara, pues hizo gala de la misma dignidad y coraje que ese personaje".

Primera actriz en serie dramática: Michael Learned por "Nurse" (tema hospitalario).

Primer actor en serie dramática: Daniel J. Travanti por "Hill Street Blues" (tema policial).

Primera actriz en serie limitada o especial: Ingrid Bergman por "A Woman Called Golda" (tema biográfico).

Primer actor en serie limitada o especial: Mickey Rooney por "Bill" (tema humanitario).

Primera actriz en serie de comedia: Carol Kane por "Taxi" (tema ciudadano).

Primer actor en serie de comedia: Alan Alda por "M.A.S.H." (tema militar).

Actriz de reparto en serie dramática: Nancy Marchand por "Lou Grant" (tema periodístico).

Actor de reparto en serie dramática: Michael Conrad por "Hill Street Blues".

Actriz de reparto en serie de comedia: Loretta Swit por "M.A.S.H."

Actor de reparto en serie de comedia: Christopher Lloyd por "Taxi".

Actriz de reparto en serie limitada o especial: Penny Fuller, por "The Elephant Man" (tema teatral).

Actor de reparto en serie limitada o especial: Laurence Olivier por "Bridgeshead Revisited" (tema literario).

Serie dramática: "Hill Street Blues".

Serie de comedia: "Barney Miller" (tema policial).

Programa de variedades, musical o de comedia: "Night of 100 Stars" (presentado en el Radio City Music Hall).

Serie limitada: "Marco Polo" (tema histórico).

Programa dramático especial: "A Woman Called Golda".